

# MON JARDIN & ma maison

LE PLUS LU DES MAGAZINES DE JARDIN !\*

monjardinmamaison.fr

**GESTES ET ASTUCES DE PRO**

## Réussir ses plantations



**LES ARBOUSIERS**  
DES COULEURS  
GOURMANDES

**PREMIÈRES GELÉES**  
Nos solutions anti-froid

**ABRIS DE JARDIN**  
Pratiques et stylés

**POTAGER**  
SEMIS DE PRINTEMPS,  
C'EST MAINTENANT !

**PLANTES D'INTÉRIEUR**  
Les plus spectaculaires

M 02133 - 754S - F: 4,90 € - RD



FRANCE METROPOLITAINE : 4,90 € - BEL : 5,30 € - ESP : 5,50 € - GR : 5,50 € - DOM : 6 € - ITA : 5,50 € - LUX : 5,30 €  
PORT CONT : 5,50 € - CAN : 7,95 CAD - MAR : 55 MAD - TOM : 750 CFP - CH : 9 CHF - TUN : 11 TND \*SOURCE : ONE 2017



# atlantic

On est bien chez vous.

MÊME VOS PLANTES  
ADORENT LA CHALEUR  
DOUCE DE VOTRE  
RADIATEUR.

**RADIATEUR DIVALI**



Fabriqué en France 

CHEZ THIBAUT ET ROMAIN,  
DANS L'OISE (60)

• MARQUE FRANÇAISE • RECOMMANDÉE PAR LES PROFESSIONNELS • SOLUTIONS CONNECTÉES



# édito

## LE BON MOMENT

Des journées plus courtes mais encore douces, une terre ameublie par les pluies tant attendues et qui conserve encore précieusement la chaleur de l'été... Toutes les conditions sont réunies pour permettre aux arbres et arbustes, aux vivaces et autres grimpantes de bien se développer et de s'enraciner en profondeur. D'ailleurs, les plantes ne s'y trompent pas, elles qui entrent en repos en concentrant leur sève et toute leur énergie dans leurs racines pour mieux éclore et renaître au printemps. Planter à l'automne, c'est décidément tout simplement naturel ! Et puis, l'esprit des fêtes à venir fait naître quant à lui des envies d'illuminations et de mises en scène joyeuses. Retrouvez dans nos pages nos meilleurs conseils et astuces pour réussir vos plantations et créer une atmosphère festive. Nous en sommes persuadés, le meilleur remède à la mélancolie de l'automne, c'est de planter le décor et de laisser germer les idées du jardin de demain. Bonnes plantations, bonne lecture !

Sabine Alaguillaume

**NOUVEAU :**  
Retrouvez  
nos offres  
d'abonnement  
en flashant  
le code QR  
ci-dessous.





# S O M M A I R E



## 6 Forum

Vu pour vous sur les réseaux sociaux

## 8 Mémo du mois

À faire au jardin en novembre-décembre

## 10 Plein les yeux

Fabuleuses fleurs d'intérieur

## 15 C'est dans l'air

Visitez, découvrez, échangez

## 24 Jardin créatif

Un jardin des quatre saisons près de Limoges, pensé aussi pour abriter les oiseaux

## 32 Dossier du mois

Arbres, arbustes, vivaces : réussir ses plantations

## 40 Jardin d'ailleurs

Le superbe jardin botanique de Funchal, capitale de l'île de Madère

## 48 Plante vedette

L'arbousier, un arbre aux mille atouts

## 54 Jardin de passionnés

En Alsace, un pétillant jardin entourant des chambres d'hôtes de charme

## 62 C'est facile

Une déco de Noël faite maison

## 67 Cahier conseils

Zoom nature, technique, potager, arbres et arbustes, verger, fleurs, plantes d'intérieur, décryptage, outils, S.O.S. maladie

## 80 À cultiver, à savourer

Le romarin, la garrigue au jardin

## 84 Animaux

Adoption ou achat d'un animal : attention aux petites annonces

## 86 Ça fait du bien

8 tisanes bien-être

## 90 Reportage maison

Une bâtisse 1900 dans les Yvelines

## 96 Sélection déco

On prépare sa déco de Noël

## 102 Équipement maison

Un abri de jardin pour toutes les envies

## 106 Équipement maison

Quand les radiateurs ont du style

## 110 À voir, à faire

Les événements à ne pas rater

## 112 Questions de lecteurs

Toutes nos réponses

## 116 Prochain numéro

## 117 Carnet d'adresses

## 118 Vie sauvage

## 119 Fiches plantes

8 fleurs à découvrir





# TRONÇONNE BÛCHES, TRONCS ET PRÉJUGÉS.



**ZERO**  
EMISSION

**CHALLENGE**  
**2025**  
ASSURE UN AVENIR MEILLEUR,  
PLUS PROPRE ET PLUS SILENCIEUX

FAITE POUR LES TÂCHES LES PLUS DIFFICILES. DOTÉE D'UN MOTEUR SANS BALAI TRÈS EFFICACE, LA TRONÇONNEUSE EGO POWER+ EST D'UNE TECHNOLOGIE AVANCÉE À DE NOMBREUX POINTS DE VUE. ALIMENTÉE PAR NOTRE BATTERIE ARC LITHIUM DE 56 V AFFICHANT UNE AUTONOMIE ET UNE RAPIDITÉ DE CHARGE (LA MEILLEURE DU MARCHÉ) EXCEPTIONNELLES SES PERFORMANCES LUI PERMETTENT DE RIVALISER AVEC L'ESSENCE. ESSAYEZ LÀ ET AUCUNE TÂCHE NE SERA TROP DIFFICILE.



#PUISSANCERÉINVENTÉE



**ISEKI**

Pour en savoir plus ou trouver un revendeur agréé rendez-vous sur le site [egopowerplus.fr](https://egopowerplus.fr)  
[challenge2025.eu](https://challenge2025.eu)

**EGO**  
POWER BEYOND BELIEF™



## FORUM

### VU SUR LA TOILE L'ESPRIT DE NOËL

Et si l'on faisait la liste, chacun, de tous ces petits plaisirs qui, dans l'attente de Noël, prennent une saveur nouvelle ? Comme ouvrir une papillote en papier doré et frissonnant, allumer le sapin en arrivant chez soi, éplucher une clémentine et embaumer la pièce, savourer un épais chocolat chaud... Nous partageons avec vous ces quelques jolies idées repérées pour vous sur Internet.

#### Gourmandises enrubannées



Cuisinez, démoulez, emballez ! Enfin, juste avec une chute de ruban, et c'est encore mieux s'il est « à bord métal », pour assurer une meilleure tenue.

#### Paquets en tissu



Le « furoshiki », ou l'art d'emballer ses paquets avec du tissu, a le vent en poupe. C'est facile, joli, et zéro déchet !

#### DES POISSONS DANS MON BASSIN

Pour assurer la croissance de vos poissons, comptez 40 à 50 litres d'eau pour chacun. Nourrissez-les, mais pas trop : la totalité de l'aliment doit être ingérée en quelques minutes. Celui-ci ne constitue souvent qu'un complément pour la plupart d'entre eux, car ils se délectent de larves de moustique, de micro-organismes végétaux ou de vers de vase. En dessous de 8 °C, le métabolisme des poissons étant ralenti, interrompez cet apport de nourriture.

### Si jolies pommes d'ambre

Drôle de nom pour ces oranges habillées de clous de girofle, mais c'est ainsi que le veut la tradition... Ne vous privez pas de ce simple, délicieux et sain parfum de maison, qui éloignerait aussi les mites.



### Oranges en suspension



Coupez de fines rondelles d'orange et faites-les sécher au four à 90 °C durant 2 à 3 heures, en surveillant pour qu'elles ne se colorent pas. Elles vont durcir en refroidissant,

et il ne restera plus qu'à y enfiler un cordon pour les suspendre, ou réaliser une guirlande. On peut aussi utiliser ces rondelles séchées en boisson chaude, avec une cuillerée de miel, ou même un peu de rhum.

#### OPÉRATION SOLIDARITÉ

À chaque bougie partage achetée, les bénéfices sont reversés en totalité à la Fondation des femmes. Ils serviront au financement de lieux de vie plus chaleureux pour les femmes en difficulté. En vente à partir du 29 novembre (« giving tuesday »), pour 9,99 €, Maisons du monde.



#### PAS CHER

##### À LA BONNE SOUPE D'ORTIE !

En balade, il est toujours temps de cueillir les têtes d'ortie (du bas vers le haut pour éviter de se faire piquer). Au retour, faites-les cuire à la poêle ou rôtir au four. On peut également les sécher pour préparer des tisanes, ou les mixer en vue d'un pesto. Riche en protéines, en vitamine C et en fer, l'ortie est un allié santé dont il ne faut pas se priver...



**ET ENCORE PLUS  
DE CONSEILS SUR**  
**monjardinmamaison.fr**  
**VOUS AUSSI, CONTACTEZ-NOUS SUR**  
**courrier@monjardinmamaison.fr**



### L'IMAGE DU MOIS

Avec un message simple : « Poésie mycologique ». Bravo l'artiste !  
@ Philippe Gason



## Pour se faire plaisir ou faire plaisir...

Profitez de notre offre  
«Promo Cadeaux»

**2 articles achetés  
=  
le 3ème offert\*!**

\* Offre valable jusqu'au 20/12/2022 sur la sélection d'articles «Promo Cadeaux». Le produit offert sera le moins cher des 3.

**Arrosage goutte à goutte - Mangeoires pour oiseaux  
Pluviomètres - Carré de jardin - Composteur  
Etiquettes potager - Animaux décoratifs...**

[www.iriso.fr/boutique](http://www.iriso.fr/boutique)





À FAIRE EN

# NOV/DÉC

Potager, verger, jardin d'ornement : chaque mois, retrouvez et conservez ce pense-bête des principaux travaux du moment.

## PROTÉGER SON BASSIN POUR L'HIVER

Pour les poissons comme pour les plantes aquatiques, l'hiver est une saison critique qu'il s'agit d'anticiper afin de les retrouver en forme au printemps.

### • Évitez le pourrissement

Ramassez les feuilles mortes à la surface au fur et à mesure car, en pourrissant, elles dégagent un gaz toxique néfaste à la faune et à la flore aquatiques. Si vous ne l'avez pas encore fait, le plus simple est de disposer un filet sur le bassin, qui évite ainsi aux feuilles de tomber dedans. Pour la même raison, coupez les feuilles fanées des plantes qui se trouvent autour et les tiges des espèces qui dépassent de l'eau.

### • Stoppez la filtration

En brassant l'eau, la filtration uniformise la température et, ainsi, même l'eau profonde peut geler, ce qui n'est pas le cas lorsqu'elle n'est pas mélangée. Bien entendu, ce gel total est mortel pour la faune. Remisez donc la pompe et les filtres à l'abri pour l'hiver, en ayant pris soin de les purger de l'eau qu'ils contiennent. Afin d'éviter le dessèchement des joints, vous pouvez les stocker dans une bassine d'eau.

### • Assurez l'aération

Il est nécessaire de maintenir les échanges gazeux entre l'eau et l'air, ce qui n'arrive plus quand la surface du bassin est entièrement gelée. La meilleure solution pour préserver l'oxygénation consiste à y placer une cloche antigel. Si vous ne l'avez pas encore installée et que vous constatez que la glace a pris, ne tapez surtout pas dessus pour la briser, les vibrations engendrées étant néfastes pour les poissons. Versez plutôt un peu d'eau chaude pour créer un trou avant de poser la cloche.

Et si vous n'avez pas encore de bassin, découvrez l'intérêt d'en installer un chez soi en flashant ce code QR







## ► AU POTAGER

- Rangez les tuteurs et les rames.
- Nettoyez le potager après les dernières récoltes.
- Paillez le sol préalablement mis à nu.
- Bêchez les terres lourdes.

## ► AU VERGER

- Plantez les fruitiers à racines nues.
- Nettoyez les framboisiers.
- Enrichissez le sol au pied des arbres.
- Surveillez l'état des fruits conservés à la cave.



## ► CÔTÉ FLEURS

- Rempotez les amaryllis au repos en laissant un bon tiers des bulbes hors de terre.
- Lavez les pots et les jardinières.
- Faites hiverner les dahlias.
- Nettoyez la rocaille et enrichissez le sol.

## ► POUR LES ARBRES ET ARBUSTES

- Bouturez la vigne d'ornement.
- Commencez la plantation des arbres à racines nues.
- Placez un voile d'hivernage sur les sujets fragiles.
- Posez un manchon protecteur à la base des troncs des jeunes sujets.





## FABULEUSES FLEURS D'INTÉRIEUR

Quand le jardin s'endort et que les fleurs s'y font rares, les plantes d'intérieur nous apportent la verdure qui nous manque. En plus de leurs feuilles, qui invitent toute l'année la nature dans nos maisons, certaines proposent des floraisons généreuses, voire spectaculaires ou insolites, tandis que d'autres, plus classiques, méritent d'être redécouvertes.

TEXTE: MANON WILD

### TROPICALE

*Tacca integrifolia*, aussi appelée fleur chauve-souris blanche, pousse naturellement dans les sous-bois des régions tropicales d'Asie du Sud-Est. Pour espérer la voir fleurir chez soi, il faudra recréer en serre ou en véranda les conditions de son berceau d'origine, en combinant chaleur et humidité.



## ÉTERNELLE

Le guzmania, une plante tropicale originaire d'Amérique du Sud et des Antilles, compte un grand nombre de variétés aux fleurs blanches, jaunes, roses, rouges et même panachées, et au feuillage d'un vert toujours décoratif. Elle peut se cultiver à l'intérieur, où elle est en fleur presque douze mois sur douze.





**PLEIN** les yeux



#### ÉPICÉE

Le curcuma d'ornement (qui n'est pas comestible), se cultive relativement facilement en pot à l'intérieur, mais il peut aussi s'adapter au jardin, dans les régions aux climats les plus doux. Il offrira dans tous les cas une belle floraison estivale longue de plusieurs mois.



#### VALEUR SÛRE

On connaît surtout le blanc, mais l'anthurium arbore aussi en rouge et en rose ses jolies fleurs en forme de cœur, qui s'épanouissent le plus souvent l'été, mais peuvent se renouveler toute l'année si l'on en prend soin.

#### GÉNÉREUSE

De l'automne jusqu'au printemps, dans des conditions tropicales lui rappelant ses origines, Medinilla magnifica affichera sa généreuse floraison gracieusement retombante.



#### LUMINEUSE

L'hippeastrum est une plante à bulbe de la famille des Amaryllidacées qui compte environ 80 espèces fleurissant tout l'hiver. On en trouve aux fleurs rouge sang comme ici, particulièrement lumineuses, mais aussi couleur saumon, bordeaux ou panachée.



### ENVOÛTANTE

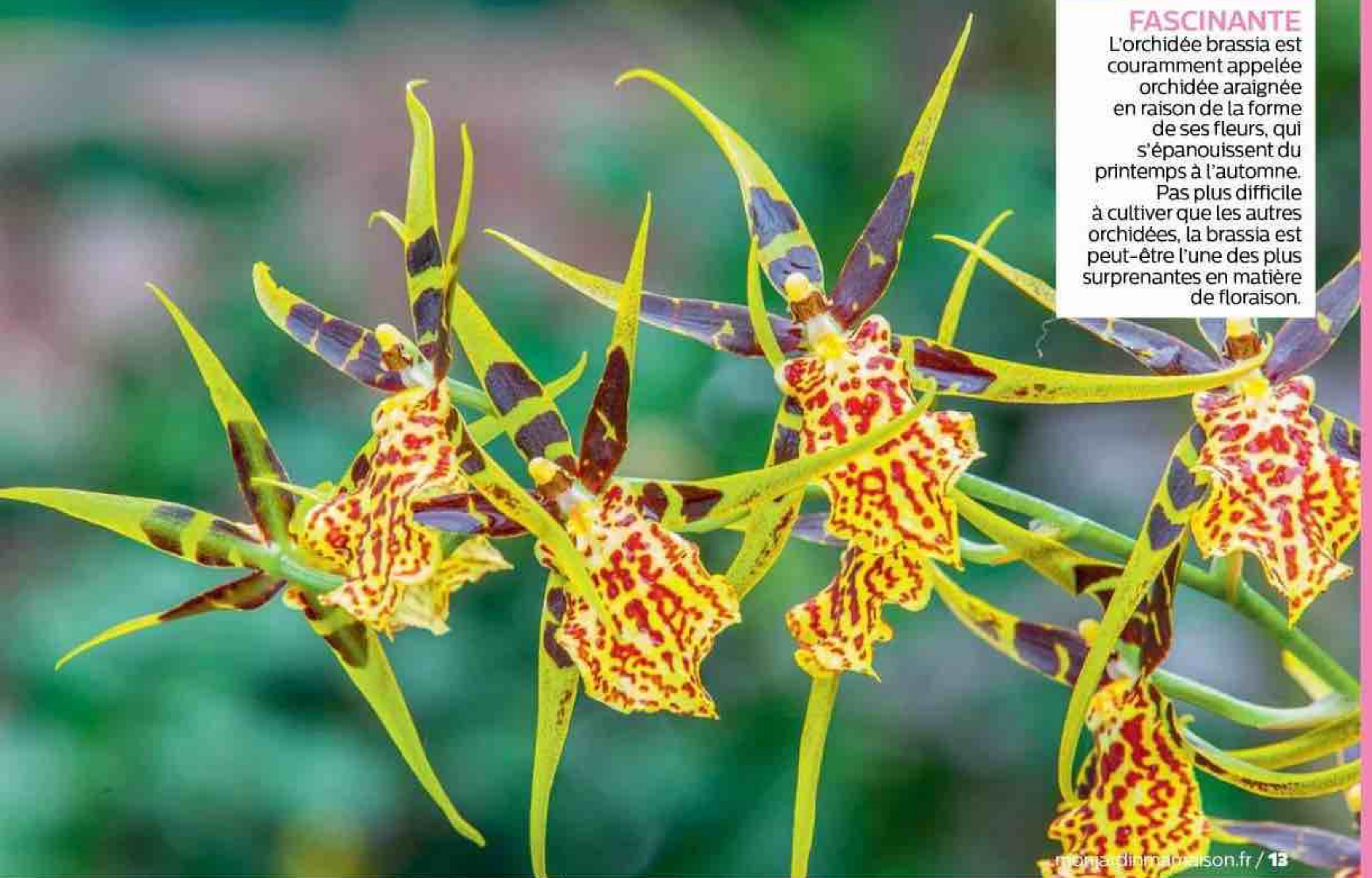
Cousine de l'ananas, *Aechmea fasciata* offre un feuillage persistant très décoratif, mais c'est sa floraison, unique, qui en fait une plante d'ornement inimitable. Elle ne fleurit qu'une fois dans sa vie, durant plusieurs mois, avant de mourir.



### FASCINANTE

L'orchidée *brassia* est couramment appelée orchidée araignée en raison de la forme de ses fleurs, qui s'épanouissent du printemps à l'automne.

Pas plus difficile à cultiver que les autres orchidées, la *brassia* est peut-être l'une des plus surprenantes en matière de floraison.





DU 04 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE 2022

# Jouez et tentez de Gagner

MON JARDIN  
& ma maison



MEILLAND RICHARDIER  
ROSES & JARDINS

25 LOTS  
DE 2 ROSIERS  
MON JARDIN &  
MA MAISON®

MEICHAVRIN

Valeur unitaire : 25€



Très romantiques, ses roses blanc crème sont superbes au jardin et composent de charmants bouquets pour la maison. Ce rosier résistant et facile à vivre garnit murs et clôtures et décore arches, colonnes, tonnelles et pergolas de sa longue floraison remontante de mai-juin jusqu'aux gelées.

Depuis 1867, la simple évocation du nom Meilland est gage de qualité et évoque beauté, parfum, innovation et art de vivre à la française.

[www.meillandrichardier.com](http://www.meillandrichardier.com), c'est plus de 2 000 références de plantes et accessoires de jardin pour aménager, embellir et entretenir jardins, terrasses et balcons. C'est aussi une équipe à votre écoute pour vous conseiller et vous guider.

04 78 34 46 52 - [www.meillandrichardier.com](http://www.meillandrichardier.com)

POUR JOUER AVEC MON JARDIN  
& ma maison,  
C'EST FACILE !

Envoyez MJMM par SMS au 74400.  
Vous saurez instantanément si vous avez gagné

✓ PAR SMS  **74 400\***  
(0,75 € par SMS + prix d'un SMS x4)

✓ PAR TÉLÉPHONE

**08 92 68 08 58** Service 0,60 € /min  
+ prix appel

Jeu organisé par Reworld Media RCS n°793 167 974. Règlement disponible à l'adresse du jeu. Remboursement SMS ou appel (une seule participation par jeu / personne) conformément au règlement et sur demande par e-mail [rembreworld@digitalgp.com](mailto:rembreworld@digitalgp.com) ou à l'adresse du jeu impérativement sur papier A4. Loi du 06/01/78, modifiée par la loi du 06/08/04 : vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données vous concernant. Ce droit peut être exercé en écrivant à RMF - Concours Lecteurs - 8, rue Danjou - 92100 Boulogne-Billancourt. Photos non contractuelles.



# C'est dans l'air



## OISEAU, VOLE !

Des colibris, des rouges-queues, des rouges-gorges, des mésanges... Entre poses typiques et plumages colorés, c'est un brin de joyeuse nature qui entre dans la maison. Tous ces oiseaux sont en bois, sculptés à la main, tous différents. Une boucle en chanvre permet de les accrocher au sapin à Noël, mais à toutes sortes de branches ou de bouquets à d'autres moments de l'année.

**DecoBird (8 à 15 cm), à partir de 24 € les deux sujets à suspendre, Wildlife garden.**



## C'est dans l'air



### PRIMÉES À SAINT-JEAN-DE-BEAUREGARD

Encore plus spectaculaires que d'autres, remarquables pour leur floraison abondante, leur taille démesurée, leur parfum ou leur couleur insolite, voici quelques-uns des végétaux primés lors de la Fête des plantes d'automne au domaine de Saint-Jean-de-Beauregard. La florifère mauve Anisodonta capensis 'El Rayo' (1), issue de la pépinière du Clos normand, a reçu le prix de la Société nationale d'horticulture de France. La Mentha x niliaca (2 et 3), sans doute la plus grande menthe connue (avec des feuilles de la taille d'une main !), des pépinières Les Chênes de Caux, a obtenu le prestigieux Grand prix. Récompensés également le lumineux Melia azedarach 'Jade Snowflake' (4) des pépinières Ripaud et la résistante Clematis x Sphyr® Violetta (5) de la pépinière Travers. Le généreux et mellifère Caryopteris Stephi® (6) de la pépinière Le Try a reçu le prix de la presse, avec un jury dont les équipes de Mon jardin & Ma maison faisaient partie.



### DANS LE SECRET DES ARBRES

Tout un monde, que celui des arbres. L'histoire des forêts, leur développement, les usages du bois, les menaces, mais aussi la sylvothérapie... Tous les aspects de l'arbre sont abordés dans ce beau livre qui répond aux questions que chacun se pose.

« Arbres », de Serge Schall, éd. Terre vivante, 39 €.



### TOUT EN RONDEURS

Chêne foncé et corde tressée conjuguent leurs atouts pour dessiner ce fauteuil à l'assise généreuse et très confortable.

Norma Lounge Chair, (91 x 81 x 80 cm), 1498 € Vincent Sheppard.

### L'ACCORD PARFAIT

Petit déjeuner, thé, goûter, dessert...

Il y a toujours un moment pour le panettone de Noël.

Ici, dans une jolie boîte qui conservera les friandises tout au long de l'année.

Panettone pistacchio, 24,50 €, Eataly.



### FÉRIQUE

Simple à utiliser, le ruban à leds adhésif à découper fonctionne avec des piles et permet d'illuminer toutes sortes de décors miniatures.

Ruban lumineux blanc, 7,99 € pour 1 m, Xanlite.

### L'ACCORD PARFAIT

À l'extérieur, pour une façade harmonieuse, c'est une porte d'entrée assortie à celle du garage et aux fenêtres. De même, à l'intérieur, on peut coordonner escalier, portes et façades de placards (chêne naturel et aluminium noir ici). C'est dans ce souci que Gimm menuiseries conçoit ses gammes.







### TOUT UN VILLAGE DE L'AVENT

Et si vous vous lanciez dans la réalisation de ce calendrier de l'Avent en tissu ? Il est composé de 24 maisons découpées dans des chutes de tissu (48 rectangles de 27 x 12 cm, permettant d'obtenir 24 pochettes) et décorées au marqueur pour textile. C'est un peu de travail pour cette première fois, mais il sera prêt à être réutilisé l'année prochaine ! Chaque maisonnette peut être remplie de confiseries, de surprises et autres mots doux... Une réalisation garantie zéro déchet, signée Mondial tissus.



## C'est dans l'air



### LES JOLIS OISEAUX DE MARQUEYSSAC

Mésange bleue, rouge-gorge, faucon pèlerin, parmi beaucoup d'autres espèces, composent la foule aussi discrète que bigarrée des oiseaux qui nichent à Marqueyssac. Pas toujours faciles à identifier, ils sont au cœur des enjeux actuels de sauvegarde de la biodiversité. D'où l'intérêt de mieux les connaître. En collaboration avec la Ligue pour la protection des oiseaux (LPO), les Jardins de Marqueyssac programment régulièrement des animations et des ateliers.



### ON SE LANCE !

Reconversion, changement de vie, complément de revenus... Ce guide répond à toutes les questions sur les démarches et travaux à effectuer, les financements à trouver, pour réaliser son rêve d'ouvrir un gîte ou une chambre d'hôtes. Le tout agrémenté de témoignages et de conseils de pros. « Ouvrir un gîte ou une chambre d'hôtes », en kiosque, 14,90 €.



### ESPRIT RÉCUP

Tout un mélange de bleu et de vert, comme celui de la mer, mais aussi comme celui des déchets de la pêche (cordes et filets) à partir desquels ces pots ont été réalisés. Gamme Océan pour plantes d'intérieur, à partir de 6,49 € en 14 cm de diamètre, Elho.



### COLORE

Coupelle porte-savon en verre décoré. À partir de 7 €, Fragonard.

### VERRE VÉNITIEN

Rien de tel que ces ronds de serviette feuilles en verre de Murano pour théâtraliser un décor de table. Napking rings, 207 € les six, Casaralto.



### DEUX EN UN

Guéridon en métal avec lampe intégrée, disponible en trois coloris. Guéridon noir (50 x 45 cm), 589 €, Gautier.





## C'ÉTAIT LA FÊTE À CHANTILLY

Sur le thème du patrimoine d'avenir, les Journées des plantes de Chantilly ont mis à l'honneur les arbres, arbustes et vivaces qui résisteront le mieux aux prochaines canicules. À cette occasion, la rose Julie Andrieu, marraine de cette édition, a été baptisée. Ce beau rosier grimpant, aux fleurs jaune crème striées de rose et très parfumées, est issu des pépinières et roseraies Georges Delbard. Parmi les belles découvertes également, les végétaux de très nombreux pépiniéristes engagés dans la transition écologique et présentant des plantes plus résistantes à la sécheresse, comme des sauges chez Les Arômes du grès, les roses botaniques de la pépinière Roses Loubert, et bien d'autres.



## C'est dans l'air



### UNE SAISON DE DÉLICES

Voici que revient le temps des fêtes et des agapes, et en particulier celui des marrons. Glacés comme on les aime, dans un joli coffret en bois sculpté (69 € le coffret Castanée de 36 marrons), à réserver dès maintenant pour un envoi entre le 9 et le 21 décembre. Mais aussi en confiture, ou plutôt en dessert fondant à déguster à la petite cuillère, avec des pépites de marrons confits (12,90 € le pot Castanha de 650 g). Le tout, chez le confiseur Sabaton.



### NOUVELLE VIE AUX CHAMPS

La campagne change, ou se laisse découvrir autrement. Métiers de la ferme, cultures locales, cuisine des terroirs, portraits d'agriculteurs nouvelle génération... autant de témoignages d'une transition positive en cours dans les zones rurales.

« Regain en campagne », Éditions de La Martinière, 45 €.



### C'EST CHAUD !

Thé ou café ? Le piston perforé permet de préparer les deux en 4 minutes. Capacité de 1,3 litre, idéale pour les grands buveurs. Cafetière ou théière, 39,95 €, Mathon.



### MINIVASE

Pour rendre le végétal omniprésent, un petit brin suffit pour changer tout. Et c'est si facile dans un minivase, ici en porcelaine. Création Clotilde Debain, 18 € en 7 cm, Empreintes.



### PATINE MAGIQUE

Couronne de bienvenue en métal, finition gris zinc. Un vrai petit air d'autrefois. Couronne murale (43 cm), 29,90 €, Decoclico.



### INTÉGRATION NATURELLE

Hyper design, mettant en valeur le végétal, ces luminaires se fondent pourtant tout naturellement dans le décor. Modèle Chiodo, à partir de 390 €, Platek.



### SANTONS AUTREMENT

Et si c'était le sapin qui, cette année, devenait crèche ? Avec des santons en métal peint à suspendre. Suspensions Noël, 8 € l'une, Fragonard.





## BÛCHES DE NOËL GOURMANDES

Toujours plus inventive, la bûche, l'incontournable dessert de fin d'année, joue plus que jamais la carte du trompe-l'œil.

Audace, imagination, créativité, humour font partie des ingrédients des plus belles réalisations des pâtissiers.

La maison Ladurée rend hommage à l'iconique macaron en l'habillant d'or. Chez Fauchon, le rondin à partager marie chocolat, noisettes et caramel. Pour Lenôtre, c'est une fine couche de pâte d'amande qui imite parfaitement le bois. Enfin, la bûche Dalloyau étincelle, avec une coque de paillettes à finition irisée couvrant un cœur généreux et coulant. A savourer auprès du feu ?



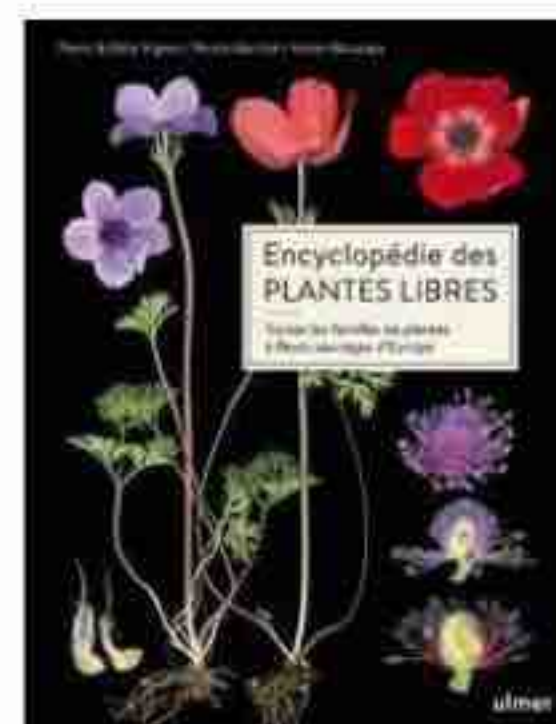


## C'est dans l'air



### C'EST MOINS LOURD

L'outillage électroportatif offre une belle liberté. Mais les batteries, c'est lourd... Cette ceinture de batterie est une bonne solution pour alléger le poids de son outillage. Particulièrement utile pour les outils à porter à bout de bras comme les taille-haies, coupe-bordures, tronçonneuses, souffleurs... **Ceinture Power X-Change, 74,95 €, Einhell.**



### UN HERBIER SPECTACULAIRE

Une mine ! Près de 1 000 pages et 900 planches et portraits de plantes sauvages d'Europe. Une œuvre photographique monumentale, pour un magnifique herbier d'un nouveau genre, rendant visibles les moindres détails des plantes.

« **Encyclopédie des plantes libres** », de Pierre et Délia Vignes, éd. Ulmer, 79 €.



### PRÉCISION SUISSE

Qualité, ergonomie et puissance de coupe réunies, pour ce sécateur disponible en trois tailles. Mais aussi un très joli décor herbier qui en fait le cadeau idéal pour le jardinier, livré pour l'occasion dans une belle boîte en métal. **Sécateur Édition Spéciale, 126 €, Felco.**



### IMPRESSIONS VÉGÉTALES

Disponible en trois motifs (fougère, jonquille ou perce-neige), ce torchon aux dimensions généreuses (80 x 60 cm) sait aussi se faire mininappe, 100 % coton et fabriqué en France. **Torchon La Vie en Vosges, 19 €, Le Jacquard français.**



### PICOTI...

C'est le nom de cette nouvelle mangeoire à oiseaux en tôle d'acier peint, disponible en neuf coloris. **65 €, Fermob.**

### SAPIN À PLANTER

Graines biologiques et substrat de plantation, tout est compris dans ce kit pour faire pousser son sapin de Noël... et le voir grandir au fil des ans pour mieux le décorer ! **Pinheiro de Natal, 11,90 €, Life in a bag.**



### MIMÉTISME

Inspiré du strelitzia, ce luminaire reprend ses couleurs chaudes. Beau de jour comme de nuit, il est réalisé en partenariat avec la Verrerie de Biot. **Projecteur Oiseau du Paradis, 1 500 €, Orsteel light.**



1. Achat direct chez le pépiniériste.
2. Production artisanale française.
3. Plantes rempotées à la main.
4. Culture sans produits chimiques.
5. Emballage soigné.
6. Livraison rapide après enregistrement de la commande.
7. Sélection par les experts de la rédaction.



## Plante du mois

SA FICHE CULTURE

**TYPE:** grimpante  
**SOL:** bien drainé.  
**EXPOSITION:** soleil  
**HAUTEUR:** jusqu'à 4 m  
**RUSTICITÉ:** 15 °C  
**FLORAISON:** 6-9  
**USAGE:** à palisser, couvre-sol et pot  
**PRÉSENTATION:** conteneur 1.5 l  
**ENTRETIEN:** aucun  
**LIVRAISON:** à partir de nov. 2022

## JASMIN ÉTOILÉ 'PINK SHOWERS'

Le jasmin étoilé (*Trachelospermum asiaticum*) est **plus rustique et persistant** que le jasmin officinal. 'Pink Showers' est la première variété à fleurir rose. Ses longues tiges s'enroulant seules sur leur support, portent un feuillage vernissé qui prend en automne de chaudes tonalités. Dès juin, naissent de petites **grappes de fleurs roses, très parfumées**. Elles se succèdent tout l'été. Cette **plante facile** peut aussi pousser librement, en la faisant retomber d'un mur ou en faire un **très original couvre-sol**, sur un talus. La taille n'est nécessaire que pour maintenir son développement. Elle se pratique en fin de floraison.

## Plante coup de cœur

SA FICHE CULTURE

**TYPE:** arbuste  
**SOL:** non calcaire, bien drainé  
**EXPO:** mi-ombre  
**RÉSISTANCE:** -10 °C  
**FLORAISON:** 2-4  
**HAUTEUR:** 1 m  
**ENTRETIEN:** aucun  
**PRÉSENTATION:** godet et lot de 2  
**USAGE:** massif, bordure et pot  
**LIVRAISON:** à partir de nov. 2022

## LOROPETALUM 'EVER RED'

Originaire de Chine le *Loropetalum chinensis* ne manque pas de qualités. En fin d'hiver, l'arbuste au port compact, se pare de **groupes de fleurs rouge éclatant**, bien mises en valeur par le feuillage pourpre violacé, presque noir. Un peu ébouriffées, légèrement **parfumées et nectarifères**, elles réunissent de longs pétales en lanière et durent près d'un mois. Si l'hiver, il apprécie le soleil, il redoute une exposition brûlante en été et aime une ombre légère. Cultivé en pleine terre ou en pot, il ne réclame **aucun soin**. Un peu frileux, en régions très froides, vous protégerez son pied ou le rentrerez.

**PLUS RAPIDE!**



**6J/7** au **01 46 48 48 03** du lundi au samedi de 8h à 20h.  
(paiement par carte bancaire uniquement)



**7J/7** Connectez-vous sur notre site internet  
**www.kiosquemag.com/boutique**

**BON DE COMMANDE** à retourner avec votre règlement à La Boutique Mon Jardin & ma maison - 59898 Lille Cedex 9



OUI, JE DÉSIRE RECEVOIR LES PLANTES SUIVANTES :				
DÉSIGNATION	RÉF.	QTE	PRIX UNIT.*	TOTAL
Jasmin étoilé 'Pink Showers'	427.013		22€95	
Loropetalum Ever Red	427.021		16€50	
Loropetalum Ever Red <b>Lot de 2</b>	427.039		22€50	
<b>Frais de préparation et d'envoi</b> (PAR TRANSPORTEUR OU CHRONOPOST)			<b>+7€90</b>	
<b>TOTAL DE MA COMMANDE</b>				€

## J'INDIQUE MES COORDONNÉES (\* À REMPLIR OBLIGATOIREMENT)

# M090 # V1482538

NOM/PRÉNOM:

ADRESSE\*:

CP\*:

VILLE\*:

EMAIL:

(VOTRE ADRESSE EMAIL NE SERA PAS COMMUNIQUÉE À DES PARTENAIRES EXTÉRIEURS À DES FINS COMMERCIALES)

N° DE TÉLÉPHONE  
OBLIGATOIRE

(SI POSSIBLE VOTRE PORTABLE)  
POUR LA LIVRAISON DES PLANTES.

DATE D'ANNIVERSAIRE:  
(POUR FÊTER VOTRE ANNIVERSAIRE)

Cet emblème garantit notre adhésion à la Fédération du e-commerce et de la vente à distance et à ses codes de déontologie fondés sur le respect du client.



Je règle par chèque à l'ordre de Mon jardin et ma maison



Vous souhaitez régler par carte bancaire, rendez-vous sur **www.kiosquemag.com** c'est rapide, simple et 100% sécurisé !

Offre valable en France Métropolitaine jusqu'au 31/12/2022 dans la limite des cultures disponibles.

Conformément à l'article L 221-18 du code de la consommation, vous disposez d'un droit de rétractation de 14 jours à compter de la réception de votre commande et vous pouvez nous retourner votre colis dans son emballage d'origine complet. Les frais d'envoi et de retour restent à votre charge. Responsable de traitement des données personnelles : Reworld Media Magazines SAS. Finalités du traitement : gestion de la relation client, opérations promotionnelles et de fidélisation. Données postales et téléphoniques susceptibles d'être transmises à nos partenaires. Conformément à la Loi Informatique et Libertés du 6-01-78 modifiée, vous pouvez exercer vos droits d'opposition, accès, rectification, effacement, portabilité, limitation à l'utilisation de vos données ou donner vos directives sur le sort de vos données après décès en écrivant à Reworld Media-DPD, c/o service juridique, 40 avenue Aristide Briand, 92220 BAGNEUX, ou par mail à [dpd@rewordmedia.com](mailto:dpd@rewordmedia.com). Vous pouvez introduire une réclamation auprès de la CNIL - [www.cnil.fr](http://www.cnil.fr). Pour toute autre information, vous pouvez consulter nos CGV sur [kiosquemag.com](http://kiosquemag.com). Crédits photos : Pépinière Travers.



# Féerie automne

Le jardin de Raymond Mazerolas est un paradis de diversité végétale dont les oiseaux sont les premiers bénéficiaires. Mais pas les seuls ! Car le jardinier a veillé à en faire un lieu de vie et de beauté en toutes saisons pour lui et sa famille. Petit coup d'œil à la collection d'automne...





Les innombrables petites pommes rouges du malus 'Prairie Fire', ci-contre, en plus de colorer l'automne, donneront à manger aux oiseaux jusqu'au cœur de l'hiver. Face à lui, soutenant l'échelle, le vieux prunier n'a hélas pas résisté à un gros coup de vent qui l'a abattu, bien « aidé » en cela par le poids du vigoureux rosier liane 'Paul's Himalayan Musk' ! Au détour d'un massif d'asters 'Starshine', ci-dessus, la cabane biscornue donne au jardin des allures de décor de conte de fées.





### CHANGEMENT DE COULEUR

Selon la saison à laquelle on traverse la porte ménagée dans la haie de charmille, les couleurs arborées par l'érable du Japon 'Skeeter's Broom' seront différentes. Pour un rouge vif, venez au printemps. Les amoureux du bordeaux attendront l'été. Et à l'automne, son rouge écarlate illuminera cette partie du jardin.



### EFFEUILLAGE PROGRESSIF


Le Jardin aux oiseaux se dévoile par petites touches. Les scènes sont toutes différentes, mais rappellent à chaque fois que son créateur a longtemps travaillé dans les arts graphiques avec un goût prononcé pour la couleur. Cela se traduit par cette combinaison idéale pour un paroxysme automnal : un massif d'asters protégé par un liquidambar faisant face à un *Nyssa sylvatica*.

### LE ROUGE EST MIS

Pour éclairer une zone un peu sombre en automne, quand les rayons bas du soleil ont du mal à pénétrer les feuillages persistants, le fusain ailé (*Euonymus alatus*) est parfait. Si ses feuilles caduques sont d'abord d'un vert tendre assez commun, l'explosion finale, qui passe du rouge foncé au pourpre brillant, est un enchantement.







**Beaux et bons à la fois, les fruits  
de *Crataegus prunifolia* 'Splendens' ravissent les yeux  
du jardinier comme les estomacs des oiseaux !**

**A** l'automne, le Jardin aux oiseaux pourrait aisément s'appeler le jardin de feu, car les couleurs y explosent dans des teintes chaleureuses et puissantes de rouge, d'ocre et de jaune. Il faut dire que, dès la conception de son jardin, Raymond Mazerolas avait réfléchi à le rendre aussi vivant que possible toute l'année, et que le choix des végétaux s'est fait selon un cahier des charges très strict quant aux couleurs ! C'est pourquoi il est rempli d'une grande palette d'espèces d'arbustes, d'arbres et de vivaces. Selon la saison, floraisons, feuillages puis écorces se chargent d'illuminer les lieux.

#### **Du beau et du bon**

Joignant l'utile à l'agréable, nombreux sont les végétaux qui fournissent en outre le couvert aux oiseaux. Car c'est aussi pour ces derniers que Raymond a conçu son jardin. Les viornes, appréciées de toute la gent ailée, y ont une place de choix. Les fruits écarlates de *Viburnum opulus* sont par ailleurs hautement décoratifs, ce qui ne gâche rien. De même que ceux des fusains, appelés parfois « bonnets d'évêque », et dont les rouges-gorges sont friands. Sans oublier les pommiers d'ornement : tous les malus sont tout aussi précieux pour les oiseaux – Raymond a vu un jour pas moins de onze merles en train de manger en même temps sur un 'Golden Hornet' ! – qu'intéressants au jardin, avec leurs fruits qui restent en place jusqu'à assez tard en hiver. Il y a en outre des sureaux, des aubépines, des amélanchiers... En déambulant entre les massifs, on peut également observer une multitude de mangeoires et de nichoirs, tous confectionnés par Raymond. Aussi originaux que parfaitement étudiés pour répondre à leur fonction première, ils sont disséminés un peu partout et apportent leur touche à l'ambiance du jardin.

#### **Des airs de conte de fées**

Depuis quelque temps, un autre élément de décoration les a rejoints. Impossible à rater tant elle semble sortie d'un conte de fées, une cabane aussi belle que biscornue habille désormais un angle du jardin. Raymond l'a construite pour ses quatre petits-enfants avec une idée en tête : leur faire un endroit où tout serait de travers ! Il s'est lancé en s'inspirant de photos de réalisations au Canada ou aux États-Unis. Même pour un bricoleur aussi doué que lui, ce ne fut pas toujours facile. « L'astuce, confie-t-il, c'est une structure cachée à l'intérieur et qui, elle, est bien droite ! Ensuite, l'inspiration vient au fur et à mesure de la construction pour mettre tout de travers. » Installée sous un chêne, sur une terrasse qui entoure un figuier, elle s'insère parfaitement entre une rangée de bambous qui la protège des bruits de la rue et un ginkgo nain aux feuilles jaunes, magnifiques en automne. Ornée de nombreux objets (sabots, vieille marmite, ancienne barrique, balai de sorcière et tout un assortiment de casseroles et de poêles), elle constitue aussi un bon moyen d'éveiller les enfants à la vie dans la nature, et il n'est pas rare qu'ils aident leur grand-père à ramasser les feuilles ou les glands qui jonchent le sol autour de « chez eux ». Pour l'instant, les oiseaux ne l'ont pas encore colonisée, mais Raymond a repéré un nid de fauvettes installé dans la haie juste à côté. La cabane pourrait-elle bientôt accueillir une colocation élargie ? À suivre...

TEXTE ET PHOTOS : GREENFORTWO MEDIA



## EN RÉSUMÉ



### ◆ SITUATION

Dans le Limousin, en Nouvelle-Aquitaine, à Couzeix, tout près de Limoges.

### ◆ LE PROJET PAYSAGER

Raymond Mazerolas n'imaginait pas faire un jardin sans y inviter les oiseaux, et il a donc planté énormément d'essences à baies (viornes, sorbiers, sureaux, houx, aubépines, malus...). Mais il voulait également que l'endroit soit beau et qu'il y ait de la couleur toute l'année. D'où le choix d'installer des arbustes, des arbres et des vivaces afin de jouer sur les feuillages et les écorces qui prennent le relais des floraisons dès l'automne et tout au long de l'hiver.

### ◆ LE CLIMAT

Couzeix bénéficie d'un climat océanique tempéré. Le sol du Jardin aux oiseaux, établi sur un ancien champ de blé et de maïs, est constitué 50 à 60 cm de bonne terre végétale au pH neutre.

### ◆ LES POINTS D'INTÉRÊT

Au fil de la visite du jardin, on rencontre de nombreux nichoirs, mangeoires et points d'eau destinés aux oiseaux. Toutes ces réalisations sont l'œuvre de Raymond. Autre originalité, la haie de charmille, à la fois très présente et discrète. Plantée dès la création du lieu, elle n'en fait pas le tour mais en y serpentant, c'est elle qui le dessine et permet de délimiter différentes zones aux ambiances variées.

Les petites pommes du malus 'Prairie Fire' restent accrochées à l'arbre jusqu'en décembre. Un joli cadeau de Noël pour les oiseaux !





## PRENDRE DE LA HAUTEUR

Semblant flotter au-dessus d'un massif d'imperatas, un seau accueille des nérines. L'objectif est de les mettre en valeur, mais aussi de protéger ces plantes à la rusticité très moyenne et de profiter pleinement de leur floraison tardive, en octobre-novembre, dans des tons blancs et roses délicieusement à contre-saison.



## C'EST LA TUILE !

Très appréciée des visiteurs, cette décoration est toute simple à réaliser, selon Raymond. Elle consiste en une tuile de faîtage percée d'un trou et fixée sur un piquet à l'aide d'une grosse vis. On y dispose une petite couche de terre maintenue en place par une pierre avant d'y installer des succulentes. Effet garanti, comme ici à côté d'un *Sassafras albidum*.



## TOUS LES CHEMINS MÈNENT À LA BEAUTÉ

Que l'on passe par un côté ou l'autre du vieux siège de faucheuse, on ne sera pas déçu ! Si le feuillage d'un pourpre presque noir du fusain 'Red Wine' invite à prendre à gauche, celui de l'Acer palmatum 'Sango Kaku', d'un jaune qui ressort magnifiquement sur l'écorce rouge, nous entraîne vers la droite. Alors, quel choix ferez-vous ?





### METTRE LA CHARMILLE EN BOUTEILLES

Dans le prolongement d'un érable du Japon nain 'Wilson's Pink Dwarf', la tonnelle en charmille est ponctuée d'une succession de bouteilles sans fond accueillant des bougies qui, le soir venu, éclairent ce tunnel végétal.

### EXOTISME IMPRESSIONNISTE

Tout en touches de couleurs, le spectaculaire feuillage d'un cornouiller à fleurs d'Amérique (Cornus florida) surplombe les floraisons des sédums et guide le regard vers un chêne, commun mais taillé en nuage, ce qui lui donne un petit air japonisant.



#### LE RETROUVER

Le Jardin aux oiseaux  
5 allée de Gorceix,  
87270 Couzeix.

En mai, juin et octobre,  
le jardin se visite uniquement  
sur rendez-vous.  
Tél. 06 87 70 05 28  
rmazerolas@gmail.com  
Lejardinauxoiseaux.fr



### INSPIRATION LITURGIQUE

Parmi les nombreuses mangeoires que Raymond a créées et installées au jardin, celle-ci, suspendue à un pommier d'ornement Malus coccinella 'Courtarrow', lui a été inspirée par un porte-cierge déniché dans une brocante en Dordogne.





### *Feuillages et baies au service de la couleur*

❶ Le feuillage rouge du **fusain ailé (Euonymus alatus)** est un enchantement en automne. Tout comme l'arbuste dans son ensemble, qui n'a pas son pareil pour donner de la profondeur à un jardin.

❷ On en mangerait, mais il vaut mieux s'abstenir ! Si les baies du **callicarpa** lui valent le surnom d'« arbuste aux bonbons », elles ne sont absolument pas comestibles et même les oiseaux les évitent. On se contentera volontiers de leur couleur, aussi surprenante que décorative.

❸ Le **fusain 'White Album'** arbore un feuillage bordé de crème, et ses fruits en forme de « bonnet d'évêque » sont caractéristiques.

❹ **Parrotia persica 'Vanessa'** est véritablement un arbre « toutes saisons » : si son flamboiement automnal est superbe, sa floraison de printemps vaut aussi le coup d'œil, avec ses bouquets rouges garnissant des branches encore nues. Quant à l'hiver, il le voit se desquamer joliment pour laisser apparaître de belles teintes grises et brun-rouge.

❺ Le feuillage du **fusain 'Red Wine'** est à admirer... sans modération !

❻ Ce **pommier d'ornement (Malus toringoides)** est « une petite merveille », selon Raymond Mazerolas, qui l'apprécie particulièrement après la pluie. En effet, les gouttes d'eau qui s'accrochent à ses petites pommes font l'effet de perles doubles, jaunes et blanches.





# Le dossier du mois

RÉALISÉ PAR JEAN-MICHEL GROULT





# RÉUSSIR SES PLANTATIONS

Saison princière pour effectuer les plantations, l'automne présente les meilleures conditions pour que la plupart des végétaux reprennent au mieux. C'est aussi le moment du bilan au jardin et la bonne période pour installer de nouvelles choses.

**T**outes les feuilles sont tombées et beaucoup de vivaces sont entrées en repos. C'est souvent à ce moment-là qu'on s'aperçoit d'un manque de musculature du jardin ! Car, avec la lumière qui passe à travers les branchages et la végétation estivale qui a disparu, il peut sembler vide et peu attractif. Avouez que c'est dommage, car c'est surtout depuis l'intérieur que vous allez en bénéficier jusqu'au printemps. Profitez de l'automne pour le remodeler et, surtout, l'enrichir. Car, de façon générale, nos jardins manquent d'arbres et d'arbustes, laissant trop souvent le champ libre aux plantes vivaces. Si celles-ci n'ont pas démerité, elles demandent tout de même de l'entretien et ne peuvent pas faire un jardin à elles seules, à moins de disposer d'un écran d'arbres déjà en place. Si ce n'est pas le cas, il faudra créer une ossature, à l'aide de végétaux formant des branches pérennes.

## Un jardin plus résistant

Enrichir à cette époque le jardin avec des végétaux a aussi un intérêt pratique, celui de le rendre plus robuste face à l'adversité. En effet, un jardin plus dense offre une meilleure résistance aux étés chauds. D'ailleurs, effet climatisant aidant, il y fait moins chaud : jusqu'à 5 °C de gagnés en été, soit autant qui

ne rayonneront pas sur la maison. En hiver, c'est l'inverse, une végétation dense faisant gagner jusqu'à 3 °C. Après un été qui a marqué les limites de certaines essences, le moment est venu de penser à remettre un coup de jeune. C'est une valse à trois temps : nettoyer ce qui est inesthétique ou qui encombre, trier ce qui n'a plus d'avenir avec les étés tels que nous les connaissons actuellement, planter en pensant au futur. Faites-le progressivement, afin de prendre le temps de bien choisir les végétaux et de trouver la perle rare, celle qui se plaira dans les conditions que vous lui offrez, tout en répondant à vos goûts. Cette quête peut parfois prendre du temps, mais c'est aussi le moyen de découvrir des végétaux insolites ou auxquels on devrait prêter plus attention.

## Un entretien facilité

Et qui dit jardin plus dense dit moins de désherbage ! Si cette corvée est un frein pour vous, alors saisissez l'occasion que vous tend l'automne. Car, en plantant des arbustes à port bas, des plantes rampantes bien choisies et des grimpantes pour habiller la hauteur, vous obtiendrez un jardin nécessitant vraiment peu d'interventions. Pour y parvenir, il n'y a que deux petites exigences : bien choisir les végétaux et bien les planter. À vos bêches !

## LES BONS REPERES

Comptez un arbuste au moins pour 2 à 3 m<sup>2</sup>, afin d'obtenir un jardin plus autonome, notamment en matière d'entretien. Et pour les plantes vivaces, la densité peut être dix fois plus importante. Les conditions à l'automne sont les plus propices, car la terre n'est pas encore refroidie. Beaucoup de plantes (mais pas toutes) émettent une série de petites racines à cette saison. Selon les espèces, comptez deux à trois ans pour une reprise complète des arbustes les plus lents comme de ceux à feuilles persistantes. La terre joue aussi un rôle. Ainsi, si elle est sableuse, la reprise est plus rapide qu'en sol argileux, mais plus fragile également.





## Le temps du choix

Planter oui, mais quoi ? Avant tout, des végétaux adaptés à votre terrain, et pas forcément achetés au coup de cœur. Car une espèce mal choisie, c'est souvent une plante qu'il faudra transplanter, voire remplacer en cas d'échec. Mieux vaut prendre le temps de la réflexion.

### Sur le fil

Si les grimpantes se plantent plutôt au printemps, c'est essentiellement une question d'habitude. Car les plus rustiques, comme les chèvrefeuilles et les clématites, reprennent mieux en automne. La plantation est très simple, à une précaution vitale près : ne jamais plier les tiges, même légèrement, car elles dépériraient au-dessus de la pliure. Positionnez-les au pied d'un support et fixez-y aussitôt les tiges avec un lien souple.



### Faites feuille de tout bois



**Les arbustes** sont sans doute les végétaux qui bénéficient le plus d'une plantation automnale. Et ceux qui démarrent tôt au printemps sont les plus faciles à installer à l'automne. Mise sur des variétés qui décochent dès maintenant, afin de profiter de votre investissement, notamment avec une écorce colorée ou une floraison hivernale.

**Pour installer de nouvelles haies**, l'époque est idéale. Et cela tombe bien, tant certaines essences ont montré leurs limites après cet été caniculaire et qui paraîtra si naturel demain. Les lauriers-cerises (*Prunus laurocerasus*), les fusains du Japon, le lin de Nouvelle-Zélande (*phormium*) et les charmilles ont tourné de l'œil dans bien des régions. C'est la chaleur ambiante, plus que la sécheresse, qui les a terrassés, lorsque la surface

environnante renvoyait encore plus de chaleur, comme à proximité des aires goudronnées ou bétonnées. Dans de telles circonstances, il vaudra mieux penser à des végétaux plus coriaces, tels que les arbusiers, les aubépines, mais aussi les filaires (*phillyrea*), les ifs, les pyracanthas...

#### Et pourquoi pas un arbre ?

Botaniquement, un arbre est un ligneux de plus de 6 m de haut. Mais un gros arbuste, qui ne dépassera pas 4 à 5 m, fait déjà un parfait petit arbre. Pensez, par exemple, aux arbres tout-en-un, comme les pommiers d'ornement. Leur floraison printanière est jolie, ils portent des fruits décoratifs (et comestibles) et prennent de jolies couleurs à l'automne. Et tout cela, sans compter les bienfaits pour la faune du jardin !



truc de **PRO**

### LE BON TEMPO DES VIVACES

Si on pense souvent aux plantes vivaces au printemps, l'automne leur va aussi très bien. Surtout si vous comptez installer des touffes fortes, vendues en conteneur de plus de 3 litres. L'importante motte racinaire nécessite de long mois, au contact d'une terre moite, avant de commencer à s'installer. Les asters sont les premières plantations de vivaces auxquelles on songe à cette époque, mais n'oubliez ni les végétaux à feuillage, ni les vivaces à floraison précoce comme le cœur-de Jeannette (*Lamprocapnos spectabilis*). Ces dernières peuvent être proposées en pochette, contenant par exemple des bulbes, mais cela ne vaut que si elles sont achetées dans les jours qui suivent leur mise en rayon.





## Une bonne haie et à bon prix !

Renseignez-vous auprès des collectivités locales, en particulier les structures intercommunales et le conseil général, car certaines organisent des distributions de plants d'arbustes ou en proposent à très petit prix, à charge pour le bénéficiaire de les planter et de les entretenir de façon appropriée. Pour confectionner une haie vivante, c'est une excellente opportunité. Pensez aussi à la compétence du Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement (Caue) de votre département. Il a notamment pour mission de vous recommander une liste de végétaux les plus adaptés à votre région et de vous indiquer comment vous les procurer.



## Au bonheur des bruyères

Les vraies bruyères (ericas) et les callunes (callunas) fleurissent de septembre à mars, selon la variété choisie. Si on connaît bien les petites, il y en a de moins courantes, et plus intrigantes encore. C'est le cas des variétés arbustives comme la bruyère en arbre (*Erica arborea*, pas plus de 3 m), qui résiste bien au froid et au calcaire. La bruyère d'hiver (*E. manipuliflora*) porte bien son nom : elle est plus résistante encore que la précédente. Et puis il y a les espèces exotiques, comme *Erica nana* 'Limoncello' (ci-contre), venue d'Afrique du Sud. Elle n'aime ni le calcaire ni les grosses gelées, mais quel style !

## Les tops et les flops



**LES FLOPS** : tout ne se plante pas en automne. La preuve, les palmiers, les oliviers, les lauriers-roses et autres plantes méditerranéennes vous promettent un échec à tous les coups si vous les installez maintenant. Attendez le mois d'avril prochain.



**LES TOPS** : les végétaux qui s'enracinent facilement sont à peu près inratables (sinon, votre cas est désespéré). Les saules, les cornouillers et autres noisetiers ne sont pas très chers et se déclinent en variétés colorées ou tortueuses. À ne pas laisser passer !



# Les secrets d'une plantation réussie

Planter un arbuste ou tout autre végétal, ce n'est pas seulement faire un trou et mettre la motte dedans. C'est une suite de petites astuces, à adapter selon les circonstances. C'est un peu comme le cassoulet : chacun a sa version, mais toutes sont bonnes !

## Décompacter le sol, c'est vital

Impossible de réussir une plantation sans préparer correctement la terre. L'important n'est pas de creuser un grand trou, mais d'aérer un grand volume de terre. Le sol doit être aéré en profondeur et en largeur à raison d'un volume équivalent à trois fois au moins celui de la motte du sujet à planter. Plus le volume de terre travaillée sera important et meilleure sera la reprise. Le travail consiste à décompacter la terre, d'abord en creusant puis en bêchant en quelque sorte au fond du trou, sans forcément la retourner. La terre prend du volume à cette occasion : c'est ce qu'on appelle le foisonnement. Une fois qu'un grand volume de terre a été aéré et émietté, il suffit d'y faire un trou à peine assez grand pour y loger la motte et de mettre le végétal en place. Un bon arrosage permet de faire coller la terre aux racines (elle se resserre alors un peu et le sujet peut descendre de quelques centimètres), et le tour est joué !



Si les racines dépassent des trous de drainage du pot, deux options s'offrent à vous selon le type de végétal. S'il s'agit d'une plante à petites racines (moins de 5 mm), formant un chevelu dense, coupez à ras du pot afin de sortir la motte. Il faudra éventuellement entailler la masse racinaire afin d'inciter la plante à former des racines dans la terre aux alentours. S'il s'agit d'un ligneux (arbre, arbuste) et que les racines sont peu nombreuses mais grosses, alors découpez le pot en essayant de blesser le moins possible la plante lors de l'opération, puis étalez les racines au fond du trou de plantation.



## Choisir un arbre, c'est tout un art

Attention aux arbres qui ont trop attendu dans leur pot. Si vous constatez que de grosses racines en font le tour, passez votre chemin. Cela signifie que l'arbre est « chignonné », autrement dit que ses racines sont irrémédiablement emmêlées autour de la souche. Or, en grandissant, ces racines vont étrangler le tronc, comme ci-contre, puis lentement le tuer. Ce problème ne se pose pas avec les plantes monocotylédones telles que les bambous, les cordylines, les palmiers...



## Du compost à gogo

Au moment de préparer le sol, il n'y a qu'une seule matière possible à ajouter pour améliorer la reprise de la plante : du compost, et uniquement du compost. Oubliez le reste (voir ci-contre). Car, seule une matière organique bien décomposée, quelle que soit son origine, peut aider les racines à prospérer. Que ce soit du compost maison ou récupéré sur une plate-forme de compostage, du vieux fumier qui s'est décomposé, un amas de feuilles mortes ou de tontes de gazon réduit à l'état de grumeaux noirs, tous sont bons pour enrichir le sol. Ajoutez cet amendement à raison de 10 % du volume de terre travaillée, en remuant pour homogénéiser un minimum.



## Cinq matières à bannir lors de la plantation

- 1** **La tourbe** : elle ne se décompose pas, c'est un matériau fossile et non renouvelable. Été comme hiver, c'est une catastrophe dans le sol.
- 2** **Le gravier** : au pire, il transforme le sol en béton (en été) ou en piscine (en hiver). La pouzzolane est acceptable lorsque la terre est argileuse, mais toujours mélangée.
- 3** **Le fumier frais** : il brûle les racines, retient trop l'eau en hiver et pas assez en été. Employez-le plutôt en paillis, après la plantation.
- 4** **La chaux** : aucune plante ne demande un amendement calcaire à la plantation. La chaux n'a donc pas d'utilité.
- 5** **La matière organique non mélangée** : un gros tas de déchets verts au fond du trou de plantation promet un échec dans bien des configurations. Utilisez cette matière en paillis.



## Deux astuces qui sauvent

**Réduisez la ramure** : n'hésitez pas à raccourcir les branches, voire à en retirer quelques-unes, afin d'aider la plante à mieux reprendre. Les racines auront moins d'efforts à fournir au début, et ce qui a été coupé sera vite remplacé au printemps.

**Rincez les racines** : si la plante a été cultivée dans un substrat léger, comme de la tourbe, elle risque de ne pas faire corps avec le sol de votre jardin. Débarrassez au maximum les racines de ce substrat en les passant sous un jet d'eau.

### LE CHIFFRE

# 1/3

C'est la hauteur maximale à laquelle il faut attacher un jeune arbre ou arbuste à un tuteur. Ce dernier n'est d'ailleurs utile qu'en zone ventée ou si le sujet a tendance à pencher.

## À la Sainte-Catherine

... tout bois prend racine !  
Ce fameux 25 novembre n'est évidemment qu'indicatif...  
S'il pleut, gèle ou vente ce jour-là, mieux vaut s'abstenir. Reste cependant que, installées avant les gelées hivernales, les plantes gagnent en robustesse. Elles seront de manière générale mieux enracinées, et auront moins besoin d'eau en été. Un geste écologique pour la planète !



## Les questions à se poser

On a beau avoir une certaine habitude de planter, il y a toujours des réflexes à améliorer ou, au contraire, à abandonner. Et les seules vraies questions bêtes, ce sont celles qu'on n'ose pas poser, car elles n'auront pas de réponse. Alors voici celles qui devraient vous servir.

### *Mieux vaut-il planter petit ou grand ?*

Un petit sujet ne demandera pas davantage de soins qu'un grand, mais il sera autonome plus rapidement. De plus, il aura rattrapé son « retard » par rapport à un sujet de plus grande taille en quelques années seulement, tout en coûtant beaucoup moins cher. Mais si vous souhaitez un grand sujet immédiatement, sans avoir à patienter plus de dix ans, alors ce sera la seule solution, moyennant un prix plus élevé et des soins attentifs (et pendant plus longtemps).



### L'ASTUCE QUI SAUVE



**PEUT-ON PLANTER SANS ARROSER ?**  
Oui, mais à certaines conditions seulement. Il faut d'abord que le végétal soit très résistant à la sécheresse. Pour une fougère ou un hortensia, c'est non. Pour des végétaux tels que les conifères ou les yuccas, c'est tout à fait possible. Il faut toutefois qu'un grand volume de terre, au moins dix fois celui de la motte, ait été décompacté. Enfin, mieux vaut planter avant plusieurs mois de pluie, donc au plus tard en janvier ou février dans la plupart des régions, voire avant en Provence, région surtout arrosée en automne. Sans arrosage peut-être, mais pas sans organisation !

### Faut-il mettre de l'engrais à la plantation ?



Même si c'est une pratique courante, ce n'est pas nécessaire. La première des choses que la plante va faire, au cours des mois qui suivent sa plantation, c'est d'émettre de nouvelles racines. Si vous avez amendé le sol avec du compost, alors le sujet trouvera de quoi se nourrir pendant cette période. Dans un sol pauvre (terre de remblai, par exemple), un engrais organique à diffusion lente, comme de la corne broyée, ne peut pas faire de mal.

Respectez le dosage indiqué sur l'emballage et ajoutez-lui toujours de la terre en surface, sur 10 cm de profondeur et à l'aplomb des branches (et non contre le tronc).



## Faut-il tasser au pied ?

Jamais, ou presque. Tasser la terre, au pied ou à la main, emprisonne des poches d'air qui deviendront des espaces impossibles à conquérir pour les racines, et qui risquent de sécher en été, créant des nécroses dans la masse racinaire. On ne tasse donc jamais, même lorsque le sujet ne tient pas en place. Mieux vaut le caler avec de la terre fine, ou mettre un tuteur.



## QUIZ

### Vrai ou faux ?

**Il vaut mieux acheter des plantes à racines nues.**

**FAUX.** C'est surtout une question d'habitude et de prix. En pot ou en racines nues, un végétal donnera un excellent résultat, mais les soins à la plantation seront différents.

**Il faut garder la plante en pot avant la plantation.**

**FAUX.** Les végétaux quittent les pépinières lorsqu'ils sont bons à planter. Il n'est donc jamais recommandé de laisser attendre les plantes dans leur pot, même si certaines peuvent le tolérer durant quelques mois.

**On peut planter un sujet en fleur.**

**VRAI.** La floraison n'épuise pas la plante, contrairement à une idée répandue. Si elle était en souffrance, elle ne fleurirait pas. Mais retirer les fleurs alloue plus de ressources aux racines.

**Il vaut mieux acheter une plante déjà formée.**

**FAUX.** Si on gagne du temps avec une plante déjà structurée (comme une topiaire, par exemple), celle-ci sera aussi plus fragile au départ. Ce qu'on gagne en temps, on doit le compenser en soins.

**Il faut faire le trou à l'avance.**

**FAUX.** Il est certes plus pratique de préparer les trous de plantation au préalable, mais cela peut être contre-productif dans une terre argileuse. En revanche, décompacter et amender le sol à l'avance est vivement conseillé.

**Il faut faire place nette avant l'hiver.**

**FAUX.** En supprimant tous les massifs de graminées, toutes les tiges fanées et les bois morts, on prive les oiseaux et les insectes de refuges ou de nourriture. Exception faite des arbres fruitiers, dont mieux vaut retirer tous les rameaux secs pour éviter la propagation de maladies sur les parties saines.

## Faut-il désherber ?

La concurrence des mauvaises herbes est toujours néfaste aux jeunes plants. Les végétaux indésirables volent l'eau et les nutriments avec bien plus d'efficacité que les racines en voie d'installation. Le désherbage, au début, se révélera donc indispensable, sauf à prendre les mesures qui vous en dispenseront comme l'emploi de paillage ou la pose d'un textile de sol.



## Ensemble ou séparément ?

Rien ne vous oblige à tout mettre en terre d'un coup. Mais si vous plantez des végétaux au fur et à mesure dans un même secteur, arrangez-vous pour que l'arrivée des nouveaux ne se fasse pas au détriment des sujets déjà installés. Il peut par exemple être nécessaire de tuteurer provisoirement les plantes déjà en place pour dégager la terre le temps d'y faire le nouveau trou et les autres opérations.





# Élégance tropicale

Bénéficiant d'un climat doux toute l'année, Madère, située au large des côtes marocaines et au sud-ouest du Portugal, est un véritable paradis pour les plantes. Le jardin tropical Monte Palace, sur les hauteurs de Funchal, en est un magnifique et verdoyant témoignage.

## VUE PLONGEANTE

Du haut de sa colline, le jardin tropical de Monte Palace offre un magnifique panorama sur la baie de Funchal. L'ancien hôtel et le domaine ont été rachetés en 1987 par José Berardo, un homme d'affaires passionné de culture et de nature. L'ensemble abrite aujourd'hui une fondation dédiée à la protection et à la défense de l'environnement. Côté jardins, plusieurs ambiances sont à découvrir, dont ce petit lac romantique avec cascades et grottes artificielles toujours fraîches !







### MAÎTRISER LA PENTE

Plus on avance dans le jardin, plus les pentes deviennent abruptes. Mais de nombreux cheminements parcourent en tous sens les terrasses qui se superposent habilement. Perchés au-dessus de la végétation, plusieurs ponts permettent aussi de contempler le jardin de haut en bas.







Tout en dentelle, les frondes de la fougère arborescente *Cyathea cooperi*, perchées sur des troncs de plusieurs mètres, se découpent sur le bleu du ciel.

**P**erché sur une colline, au cœur du domaine de 7 hectares, un manoir-hôtel de luxe offre d'infinis panoramas sur la baie de Funchal, la capitale de Madère, au cœur d'un site splendide. Abandonné, il sera racheté en 1987 par José Berardo, un homme d'affaires portugais né à Madère, à l'origine de cet extraordinaire jardin tropical aux mille plantes venues du monde entier, qui toutes s'acclimatent avec bonheur. Ici, des oliviers centenaires côtoient des bruyères, des orchidées de l'Himalaya, des séquoias d'Amérique, des protéas d'Afrique du Sud, des azalées du Japon, des fougères arborescentes... La « laurissilva », forêt endémique de Madère classée au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1999 et qui fait la fierté de l'île, n'a pas été oubliée. Laurier, til, avocatier, myrte des Açores, muguet en arbre, cèdre de Madère... toute cette végétation combine les caractéristiques des zones tropicales avec celles du pourtour méditerranéen. Les fougères arborescentes, qui seraient plus anciennes encore que les dinosaures, sont omniprésentes et transfigurent certains espaces en forêt primaire. Toutes les plantes du monde, ou presque, semblent donc y prospérer sans peine, d'autant plus que l'eau, soigneusement canalisée dans un réseau multiséculaire, les célèbres « levadas », y abonde toute l'année.

#### Comme une aventure autour du monde

Situé légèrement à l'extérieur de Funchal, à 500 m d'altitude, le jardin est pourtant très facilement accessible depuis le centre de la capitale... en téléphérique ! Mais, tout au long de la visite, le dénivelé reste omniprésent, parcouru par une multitude de chemins qui suivent les courbes de niveau. D'un palier à l'autre, le changement d'atmosphère est radical. Jardin d'inspiration japonaise ici, terrasse mauresque en dessous, puis une haie de palmiers, des buissons de bruyères, un sous-bois local... les surprises sont multiples. Parmi les plus belles, la riche collection de cycadacées, étranges plantes préhistoriques aux allures de palmiers, classées entre les fougères et les conifères, et dont les frondaisons partent à l'assaut du ciel en un jeu fascinant de dentelles découpées. Des allées de palmiers conduisent vers les zones ensoleillées qui accueillent une belle gamme de protéas, ces buissons du « veld » sud-africain (l'équivalent de nos garrigues) aux fleurs étranges et spectaculaires, et même des cannes à sucre qui ont joué autrefois un rôle important dans l'économie locale. On peut terminer la visite par la dégustation d'un petit verre de vin de Madère, compris dans le prix de l'entrée. Puis, si l'on a l'esprit un tant soit peu aventurier, on peut retourner en ville à bord des « carros de cesto » qui embarquent les touristes pour une folle équipée : la descente sur Funchal dans un grand panier d'osier sur patins !

TEXTE ET PHOTOS : SABINE ALAGUILLAUME



## EN RÉSUMÉ

### ◆ SITUATION

Funchal est située au sud de Madère. Cette île au passé volcanique se trouve en plein océan Atlantique au sud-ouest du Portugal et à 600 km des côtes du Maroc.

### ◆ LE CLIMAT

Située en zone subtropicale, « l'île aux fleurs », bénéficie toute l'année d'un climat doux aux faibles amplitudes thermiques. L'humidité est largement préservée partout, grâce aux « levadas », un extraordinaire réseau de canaux, visible le long des routes et des chemins, qui acheminent les eaux de ruissellement et permettent toutes sortes de cultures, dont celle des fleurs, qui ont donné à Madère son surnom mérité.

### ◆ LE PROJET PAYSAGER

Au cours de ses voyages, José Berardo est tombé sous le charme de l'Orient. Ses souvenirs sont ici omniprésents, par des aménagements invitant à méditer et à contempler les verts de la végétation qui contrastent avec le rouge des ponts et des balustrades. La préservation de la flore locale est aussi très marquée. L'ensemble se découvre au gré de cheminements et de terrasses, aménagés pour mieux apprivoiser la pente.

### ◆ LES POINTS D'INTÉRÊT

Une très belle collection de cycadales, aux airs de palmiers ou de fougères géantes, qui appartiennent pourtant à la famille des conifères. Mais aussi un bel aperçu de la forêt laurifère, ou forêt de lauriers, classée au patrimoine naturel de l'Unesco, très verte et humide.

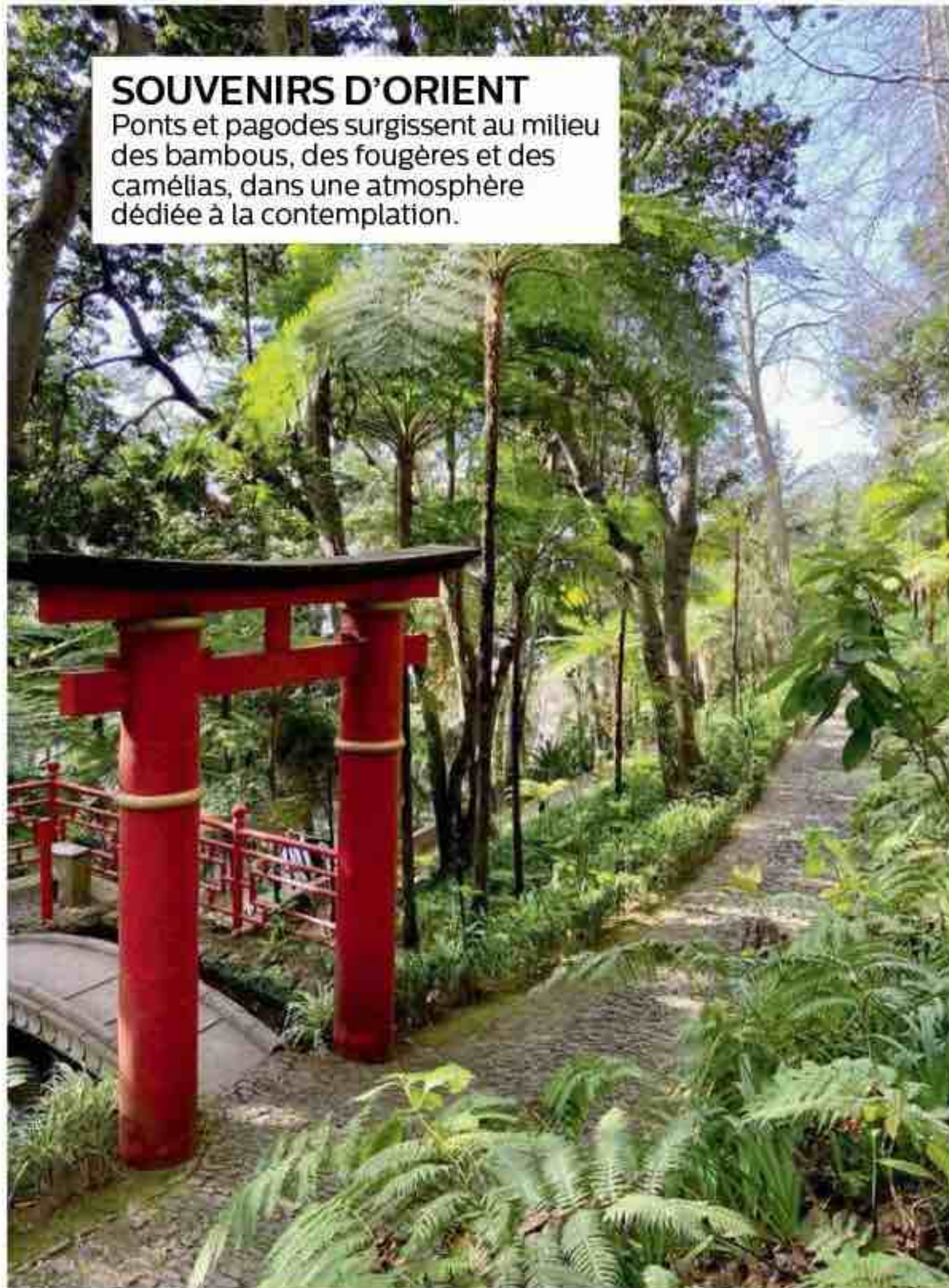
## COLOSSES AUX PIEDS D'ÉLÉPHANT

De croissance lente, le beaucarnéa est aussi nommé arbre bouteille en raison de la forme gonflée de la base de son tronc qui lui assure une réserve d'eau, ou pied d'éléphant à cause de son écorce craquelée... À Monte Palace, ses feuilles retombant en touffes échevelées sont portées par des troncs s'élevant jusqu'à 8 m.



## SOUVENIRS D'ORIENT

Ponts et pagodes surgissent au milieu des bambous, des fougères et des camélias, dans une atmosphère dédiée à la contemplation.



## SOLAIRE ET GÉNÉREUX

Le brugmansia, ou trompette des anges, apporte une jolie touche de couleur dans les massifs. Ses grappes de fleurs retombantes sont très parfumées. À adopter sans souci en climat méditerranéen.

## PANNEAUX D'HISTOIRE

Certaines allées du jardin sont ornées d'une collection d'azulejos, dont plusieurs datent du XVI<sup>e</sup> siècle. En les observant de plus près, on découvre qu'ils racontent les grands épisodes de l'histoire du Portugal, mais aussi « l'aventure des Portugais au Japon », rappelant la fascination de José Berardo pour l'Orient.





### NATURE ET CULTURE

Monte Palace abrite aussi des espaces muséographiques hauts en couleurs, recelant de belles collections de minéraux et de pierres précieuses du monde entier, et des sculptures contemporaines du Zimbabwe.



### FASCINANTE DIVERSITÉ

Entre les pandanus perchés sur leurs racines-échasses et les tapis d'azalées, mais aussi les magnifiques collections de fougères arborescentes ou les camélias, quelque 10 000 espèces végétales issues du monde entier s'épanouissent ici.



### L'IDÉE

Amateur d'art autant que de jardins, José Berardo a largement favorisé l'installation de sculptures ou de poteries rapportées de ses divers voyages. Toutes participent à la création d'atmosphères différentes, japonisante, mauresque ou plus arty.



#### LE RETROUVER

Jardin tropical  
Monte Palace,  
Caminho do Monte,  
9050-288 Funchal,  
Madère (Portugal).  
Tél. +351 291 780 800.  
Montepalace.com  
Et pour préparer  
son voyage :  
Visitmadeira.com







### *Sur un air de tropiques*

❶ Idéale en rocaille ou en sous-bois, **Centradenia inaequilateralis** produit d'abondantes fleurs qui séduisent par leur luminosité.

❷ Le **fuchsia paniculé**, insolite en raison de son grand développement et de ses fleurs aux airs de lilas, peut atteindre 3 m de haut. Son feuillage est persistant si les températures hivernales restent douces.

❸ Ni palmier ni fougère, **Cycas revoluta** est un petit arbuste tropical à la croissance lente, qui peut vivre une centaine d'années.

❹ Spectaculaire, le **canna** est une jolie fleur à rhizome et à croissance rapide qui s'entretient facilement et fleurit tout l'été.

❺ L'**azalée japonaise** se distingue du rhododendron classique par ses étamines en petit nombre (cinq à sept au lieu d'une dizaine). Elle est rustique et très florifère.

❻ Le **sénéçon à feuilles de pétasite**, parfois appelé géranium de Californie, est une vivace qui supporte assez bien le froid, jusqu'à -12 °C. Sa floraison se prolonge tout l'hiver.





# LES ARBOUSIERS

**Fleurs tardives, fruits à profusion, troncs sublimes et silhouettes pittoresques donnent aux arbusiers une personnalité hors du commun. Pas étonnant que leur popularité croissante vide rapidement les pépinières qui les produisent.**

**P**armi les plantes souvent en rupture de stock dans les pépinières figurent les arbusiers. A priori réservés au Midi et aux régions au climat doux, certains se montrent plus tolérants au froid qu'on

le croirait, mais surtout, ils apprécient les étés très secs et chauds que nous connaissons depuis plusieurs années. Ils s'adaptent parfaitement à la culture en pot et leur croissance rapide, et parfois spectaculaire lorsqu'ils sont encore jeunes, permet de profiter de leurs qualités sans trop attendre... Leurs petites fleurs cireuses en clochette trahissent leur appartenance à la famille des Éricacées ; ce sont des cousins proches des rhododendrons. S'ils poussent bien dans un sol acide, la plupart d'entre eux tolèrent également le calcaire, cas unique dans cette famille. En fait, un drainage parfait (sol sablonneux ou caillouteux) et la sécheresse estivale sont des conditions plus importantes pour eux que la nature du sol.

On distingue deux groupes géographiquement séparés : les arbusiers méditerranéens (quatre espèces et leurs hybrides) et les huit espèces américaines qui poussent le

long de la côte ouest, de la Californie au Mexique, encore peu cultivées chez nous, mais il y a aussi de petites merveilles parmi celles de l'Ancien Continent.

## FICHE D'IDENTITÉ

- Genre : Arbutus
- Famille : Éricacées
- Nombre d'espèces : 12
- Hybrides interspécifiques : 4
- Exposition : plein soleil ou mi-ombre
- Type de sol : très drainant, caillouteux, acide, neutre ou calcaire.

## La star du maquis

À tout seigneur tout honneur, l'arbusier le plus répandu est « le nôtre », *Arbutus unedo*. Il domine les maquis méditerranéens, par exemple dans le massif de l'Esterel ou en Corse, en compagnie des filaires (*Phillyrea angustifolia*), des genévriers cade (*Juniperus oxycedrus*) et des pistachiers térébinthes (*Pistacia terebinthus*). *Unedo* signifie

« qu'on ne mange qu'une fois », une allusion au caractère comestible de ses fruits, malheureusement peu goûteux, sauf sur certains sujets particuliers. On les voit de loin et, en automne, les arbusiers ressemblent à des arbres de Noël, déjà garnis de centaines de petites boules rouge orangé. Ils mûrissent en même temps que sépanouissent les nouvelles fleurs ; le fruit prend donc une année complète pour parvenir à maturité. Les fleurs, qui arborent les corolles typiques de la famille, des clochettes cireuses d'un blanc





1



2



3

1. Les fruits de l'arbousier mûrissent un an après la floraison. Comestibles, ils sont généralement insipides crus, mais délicieux cuits en gelée ou fermentés.

2. L'un des plus beaux sujets d'*Arbutus x andrachnoides* se trouve au Jardin du bois Marquis, à Vernioz, en Isère. Le graphisme et la couleur du tronc et des branches principales sont irrésistibles.

3. 'Atlantic' est une forme vigoureuse d'*Arbutus unedo*, aux fleurs plus grandes et plus blanches, qui se plaît dans les régions abritées des côtes de l'ouest de notre pays. Il pousse également spontanément dans certaines zones de la côte bretonne.





Les fruits de la saison précédente mûrissent alors que s'épanouissent les fleurs de l'année. *Arbutus unedo* est spectaculaire tout l'automne, comme un arbre de Noël avant l'heure...



*Arbutus unedo* 'Rubra' porte des fleurs roses devenant rouges en vieillissant, et souvent davantage de fruits que les formes sauvages, en dehors des régions méditerranéennes.



Le feuillage et les fines tiges des arbousiers résistent mieux aux frimas et aux gelées s'ils poussent dans des sols non gorgés d'eau en hiver et en situation bien aérée, sans humidité excessive.

crème nacré, n'exhalent pas de senteur particulière, mais se révèlent irrésistibles pour les abeilles et autres butineurs. Les fruits dont certains mûrissent et blettissent vite, débutant souvent une fermentation naturelle, font le régal des papillons. Le miel d'arbousier produit dans les régions où il abonde est excellent... sans oublier les confitures ou le vin d'arbose, qui est notamment célèbre en Corse.

Toutes les variétés portent des fruits, comme l'arbousier 'Atlantic' sélectionné à l'ouest du pays pour sa vigueur, sa robustesse et son port rapidement arborescent, ou 'Compacta' avec sa forme naturelle en boule dense, et surtout 'Roselily' aux fleurs d'un rose plus ou moins intense selon les températures nocturnes au moment de la floraison. Ce dernier est magnifique lorsqu'il fleurit alors que ses voisins adoptent leurs couleurs d'automne. Mention spéciale pour 'Quercifolia' qui se distingue par ses feuilles profondément

dentées, évoquant celles du chêne, même si ce détail est à voir de près et affecte peu la silhouette générale du buisson. S'ils sont tous plus ou moins compacts et denses durant leur jeunesse, les arbousiers communs deviennent arborescents vers l'âge de 10 ou 12 ans, perdant progressivement leurs branches basses et révélant une belle structure tortueuse et une écorce rugueuse qui s'exfolie en lambeaux marron foncé, plus sombres sur les vieux sujets. Si vous en plantez plusieurs, vous obtiendrez rapidement un petit sous-bois méditerranéen, surtout si vous les accompagnez de lauriers-tins (*Viburnum tinus*) et de petites bruyères arbustives (*Erica x veitchii*)...

#### Pas si frileux que cela...

Le plus « exotique » des arbousiers d'Europe s'épanouit sur les îles Canaries. *Arbutus canariensis* se distingue par





Chaque fin d'été, les troncs et les branches grossissent, leur écorce se craquelle et commence à révéler des plages plus claires. C'est une période très attrayante, en particulier pour *Arbutus x andrachnoides*.



La mue d'*Arbutus x andrachnoides* se poursuit durant plusieurs semaines. Des plages claires se dévoilent sous les lambeaux qui viennent de tomber, puis elles rougissent et foncent au fil des heures.

ses jeunes feuilles et rameaux très velus qui le rendent difficile à cultiver, car ces « poils » se chargent d'humidité néfaste et augmentent sa sensibilité au froid. En revanche, l'arbousier de Chypre (*Arbutus andrachne*) s'est diffusé plus largement depuis quelques années. Alors qu'on le croyait très vulnérable au froid à cause de ses origines, il se montre bien plus résistant s'il est cultivé dans des sols très secs et protégé des premières gelées d'automne, car il grandit d'août à novembre. Un coup de froid prématuré stoppe la croissance des jeunes pousses et grille l'extrémité, ce qui n'engendre toutefois qu'un petit dégât esthétique à supporter jusqu'à l'été suivant, puisque la suppression du bourgeon terminal entraîne une ramification plus dense des branches. Dès l'âge de 3 à 5 ans, il arbore une belle écorce lisse, entre les tons chamois et cannelle,



*Arbutus xalapensis* (ou *A. glandulosa*) arbore une écorce très claire et très lisse, parfois ornée de motifs intrigants. Cette teinte est incroyable et se remarque de loin, mais l'arbre ne pousse bien qu'en climat très chaud et sec.

### CHAMPIGNON MON AMOUR...

Comme les rhododendrons, les arbousiers dépendent activement de la mycorhize pour prospérer. Les champignons s'associent aux racines et les aident à puiser l'eau et les sels minéraux, profitant en retour des sucres synthétisés par les feuilles et stockés dans les racines. L'installation et le développement des arbutus sont donc conditionnés à la présence de ces champignons basidiomycètes dans la terre, qu'ils trouvent généralement dans n'importe quel sol forestier ; ils sont moins exigeants à ce sujet que les rhododendrons. Mais cette coopération symbiotique va plus loin, puisque la nature même du champignon semble influencer la qualité gustative des fruits.

Source : Smith SE, Read DJ. *Mycorrhizal Symbiosis*. 3<sup>rd</sup> ed., 2008.





Les feuilles d'*Arbutus unedo* 'Quercifolia' ont les bords découpés, ce qui leur donne une texture plus intéressante que celle du type. Il pousse aussi vite et se montre tout aussi rustique dans une grande moitié ouest du pays.



'Roselily' est une variante sélectionnée pour ses délicates fleurs roses, plus fidèles et régulières que 'Rubra'. Elle est aussi très fructifère et idéale sur un balcon abrité des vents froids, car elle est robuste et se cultive très bien en pot.

merveilleusement brillante après la pluie et nuancée de vert et de jaune lorsqu'elle tombe en lambeaux à la fin de l'été.

### Des hybrides à sensation

Les croisements entre espèces européennes ont engendré des arbustes exceptionnels, plus vigoureux, plus beaux et aussi plus rustiques. *Arbutus x andrachnoïdes*, issu du croisement entre *A. unedo* et *A. andrachne*, allie les qualités de ses deux parents et montre une écorce sensationnelle, à la teinte acajou nuancée de vert, de jaune, d'orange, de cuivre et d'autres encore lorsqu'il « change de peau » en automne. Plus rustique que l'espèce chypriote dont il est issu, il pousse bien jusqu'en Normandie et dans le nord de la France, en situation bien abritée des vents d'est, mais aussi suffisamment ventilée pour éviter les dépôts d'humidité (brumes et brouillards) sur les feuilles. Sur les terrasses, il forme vite un arbuste tourmenté et pittoresque.

*Arbutus x reyorum* (croisement du précédent avec *A. canariensis*) se fait toujours remarquer par son écorce lisse acajou clair. Les jeunes sujets de la variété 'Marina' produisent des feuilles larges, vert tendre, qui contrastent avec le bois rouge corail des jeunes pousses et les grands bouquets de fleurs rose-rouge. Une fois enraciné, il grandit très rapidement (1 m par an !) et devient superbe dès son plus jeune âge et durant toute l'année. Ces hybrides sont nés dans les pépinières Rey,

spécialistes des plantes méditerranéennes, et sont proches botaniquement et esthétiquement d'*Arbutus x thuretiana*, dont les magnifiques sujets plantés à l'entrée du domaine du Rayol (Var) suscitent toujours l'admiration.

### Plus beaux, les Américains ?

La teinte cuivre rosé des troncs de ces hybrides n'a rien à envier aux espèces américaines, dont on vante les mérites à longueur d'articles et qui font rêver de nombreux jardiniers. *Arbutus menziesii* possède une écorce bien lisse, orange cuivré, qui peut présenter des nuances gris rosé étonnantes. L'espèce mexicaine *A. xalapensis* (parfois nommée *A. glandulosa*) est tout aussi remarquable, en particulier les vieux sujets lorsqu'ils changent de peau en automne et exhibent une nouvelle écorce brillante et superbement colorée. Ces deux espèces, que l'on distingue à leurs feuilles plus grandes d'un beau vert bleuté, ont une croissance rapide, mais sont sensibles à l'humidité et craignent les gelées d'automne. Et comme ces arbousiers sont encore très difficiles à trouver chez nous, nous manquons de recul pour apprécier réellement leur rusticité et leur capacité d'adaptation. On peut se contenter de les admirer dans les jardins botaniques et les collections exotiques, c'est un bon moyen d'oublier les rigueurs de l'hiver en pensant aux prochains étés caniculaires...

TEXTE ET PHOTOS : DIDIER WILLERY





Elle nous fait rêver un peu, cette espèce encore rare chez nous : **Arbutus xalapensis** présente un graphisme étonnant allié à la couleur du tronc et aux larges feuilles vert bleuté. On peut tenter de le cultiver dans un sol très bien drainé.



**Arbutus menziesii** est une autre merveille venue du Nouveau Monde. Son écorce orange cuivré est de toute beauté, même sur les jeunes sujets. Des essais en Normandie ont montré sa résistance à -12 °C. Contrairement aux écrits de référence, un sujet recépé a repoussé du pied avec vigueur. Tout espoir est donc permis pour de plus larges acclimatations !

## Comment les réussir

**QUELQUES PRÉCAUTIONS À LA PLANTATION PERMETTENT D'ASSURER LEUR REPRISE ET LEUR DÉVELOPPEMENT POUR DE NOMBREUSES ANNÉES.**

### PLANTER TRÈS JEUNE

Pour une plantation en pleine terre, mieux vaut installer de jeunes plants, âgés de 1 ou 2 ans. Cela permet de bien démêler les racines et de recouper les parties tordues, afin qu'elles repoussent en s'enfonçant verticalement et profondément dans le sol. Les jeunes arbustes seront ainsi très rapidement affranchis et autonomes, ne nécessitant qu'un minimum d'arrosage durant la première année. En pot, la taille du sujet a peu d'importance, puisqu'il n'aura pas à s'enraciner profondément. Mélangez à parts égales du terreau un peu consistant, comme celui convenant aux rosiers, de la terre de bruyère et du sable. Trempez bien la motte racinaire et grattez les parois pour inciter les radicelles à s'aventurer dans le compost.

### ARROSER, MAIS PAS TROP

Dans les régions où il risque de geler, attendez mars ou avril pour planter. À cette époque, arrosez pour que les racines puissent se développer facilement dans le sol. Mais laissez sécher avant de le faire à nouveau. N'arrosez pas tant que les feuilles ne flétrissent pas, car une humidité trop importante est plus néfaste qu'une période de sécheresse. N'attendez pas de croissance fulgurante la première année, mieux vaut que la jeune plante s'enracine profondément durant les six premiers mois ; elle poussera en fin d'été ou au début de l'automne.



### ÉCLAIRCIR RÉGULIÈREMENT

Les arbousiers européens supportent facilement la taille, et de jeunes pousses apparaissent vite, même sur les bois âgés et dégarnis. Mais il est préférable de les éclaircir en supprimant les petites branches intérieures pour les alléger et valoriser la silhouette et l'écorce des branches principales. On peut recéper et rajeunir aisément un arbousier en le coupant à 5 ou 10 cm du sol en fin d'hiver. Des repousses émergent très vite et peuvent dépasser 1 m de haut au milieu de l'automne suivant.



# Fantaisie alsacienne

Il est coquet, vintage et facétieux, et ne craint ni la monotonie ni la mélancolie de l'hiver. Ravissant en toute saison, le jardin alsacien de Pierrette Kieny est une pépite pétillante d'idées. Petits détours dans les allées glacées pour un télescopage créatif et récréatif !



## LE JARDIN TOUJOURS À L'AFFICHE !

« Tous les matins, je courais jusqu'à la colonne Morris pour voir les spectacles qu'elle annonçait. Rien n'était plus désintéressé et plus heureux que les rêves offerts à mon imagination par chaque pièce annoncée », écrivait Marcel Proust... Que cette phrase sied bien à Pierrette, qui a réussi à chiner le toit d'une colonne Morris, emblématique de l'image de Paris ! Ici, point de prochains spectacles, mais le ballet de la nature renouvelé chaque matin.







## BONNE IDÉE

Les généreuses boules de buis dévalent la pente à saute-mouton, enchâssées dans les pavés du cheminement. La mangeoire théière a été chinée à la boutique atelier du P'tit Baz'Art de l'association Espoir de Colmar, qui propose à la vente des produits de décoration écologiques et solidaires issus du recyclage. Leur credo ? « L'art de déceler dans l'extraordinaire banalité des choses leur puissance singulière. »







**Les platanes taillés en forme d'énorme parasol et les nombreuses structures végétalisées sont autant de petites cachettes où s'adonner à la rêverie.**

**L**e jardin de Pierrette Kieny s'est assoupi. Le soleil frissonne et joue à cache-cache entre les troncs, pénètre l'ombre des charmilles, s'accroche aux branches en perçant chaque feuille fragile d'une lumière blonde et vive. Le petit matin alsacien s'éveille dans la froidure, jouant les clairs-obscurs entre les ramures dénudées. Le givre constelle les vivaces engourdies, saupoudre les derniers choux du potager, fait scintiller le zinc et crisser le gravier. Pierrette, auréolée de sa jolie chevelure mousseuse, arrive avec un thé brûlant, nous réchauffant de son sourire et de son si bel accent. « C'est l'hiver !, s'exclame-t-elle. Le jardin sommeille. On le redécouvre chaque année d'un autre œil. Il n'a presque plus de couleurs, de senteurs, mais on y voit plus clair pour faire ou défaire, imaginer ou peaufiner. On apprécie les lignes, les perspectives, la charpente altière des arbres, la structure générale, les matériaux, le mobilier et, bien sûr, la décoration. » Car, en Alsace, l'hiver ne se résout pas à être triste : on sait le réveiller avec mille et une idées !

### **Intime et charmant**

Et des idées, Pierrette n'en manque pas. Elles font pétiller les envies, surtout si l'on commence à agencer un terrain nu. Son petit jardin aux multiples cachettes, aux ambiances ravissantes, aux chemins pavés labyrinthiques, foisonne de trouvailles paysagères, artistiques et poétiques. La structure ? Elle est primordiale, et Pierrette est passée maître en la matière, secondée par Jean-Luc, son mari, rêveur, bricoleur hors pair. Ici, rien n'est laissé au hasard, tout est architecturé pour se perdre dans de nombreux petits cocons où il fait bon flâner et se reposer, bien à l'abri des regards, même en hiver. Les arbustes persistants, les charmilles (ces charmes taillés en topiaires qui gardent leur toison jusqu'au début du printemps), les multiples arches, tonnelles ou cabanes ornées de grimpantes aident à cloisonner et à se protéger du vent comme du voisinage. En regard, le mobilier et la décoration se répondent, les installations ludiques constellent les chemins ou les massifs pour happer l'œil partout où le regard se pose. La scénographie est inventive et gaie dans un jardin dessiné en courbes et contre-courbes, clair sous les branches nues, mais jamais dénudé !

### **Petit théâtre de l'imaginaire**

Pierrette est une créatrice esthète et hyperactive. Lorsqu'elle ne rêve pas de couleurs et de fleurs, qu'elle aime légères et dansantes, elle chine, récupère, peint, détourne. Son violon d'Ingres ? Faire revivre au jardin l'âme des objets, anciens ou contemporains. Cette petite fée sensible, toujours à l'affût du beau et de l'harmonie, a l'art de créer d'un coup de baguette magique des ambiances et de raconter des histoires. Ici, les nombreux brocs multicolores font la farandole, les théières régulent les oiseaux, les arrosoirs en zinc s'accrochent aux branches en jouant des coudes entre les pampilles d'un lustre rococo, les mangeoires à poules troquent les coups de bec contre des nichées de narcisses... Récup et facétieux, son petit bout de terre est rapidement devenu un lieu d'expérimentation où son imagination n'a cessé de fleurir, même au cœur de l'hiver !

TEXTE ET PHOTOS : FLORE PALIX

*Un grand merci à Marie Schwab, d'Alsace Destination Tourisme (Alsace-destination-tourisme.com, Visit.alsace)*



## EN RÉSUMÉ



### ◆ SITUATION

Le jardin et les chambres d'hôtes de Pierrette et Jean-Luc Kieny se trouvent à Diebolsheim, au cœur de l'Alsace, entre Strasbourg et Colmar. La situation est idéale pour visiter Kaysersberg, Riquewihr, Obernai, les Vosges ou la Forêt-Noire, et pour parcourir la magnifique fête des plantes de Schoppenwihr qui a lieu au printemps et à l'automne.

### ◆ LE PROJET PAYSAGER

Cela fait 35 ans que le couple dessine le jardin de la ferme familiale. Entre les bâtiments cossus et le séchoir à tabac, il fait le bonheur des hôtes de passage qui ne se lassent pas d'en parcourir les chemins pavés, ombragés d'arbustes parfumés, de rosiers, de fuchsias et de gracieuses vivaces. Le lieu a pris forme progressivement, au rythme des envies. Grande amie d'André Eve, Pierrette a été profondément marquée par la sensibilité du célèbre rosériste. France, Belgique, Angleterre, Allemagne... cette chineuse invétérée visite, découvre, s'inspire. Ses coups de cœur ? L'exubérant jardin de Great Dixter en Angleterre, le travail du paysagiste Piet Oudolf ou le Jardin plume en Normandie.

### ◆ LES CONTRAINTES

Le climat qui ne cesse de changer, inexorablement. Impossible aujourd'hui de garder certains végétaux, comme les hydrangeas, qui s'essouffent en raison des épisodes de sécheresse répétés.

### ◆ LES POINTS D'INTÉRÊT

La fantaisie, la poésie, le charme, l'élégance du jardin, mais aussi la passion communicative et pleine d'entrain de Pierrette !

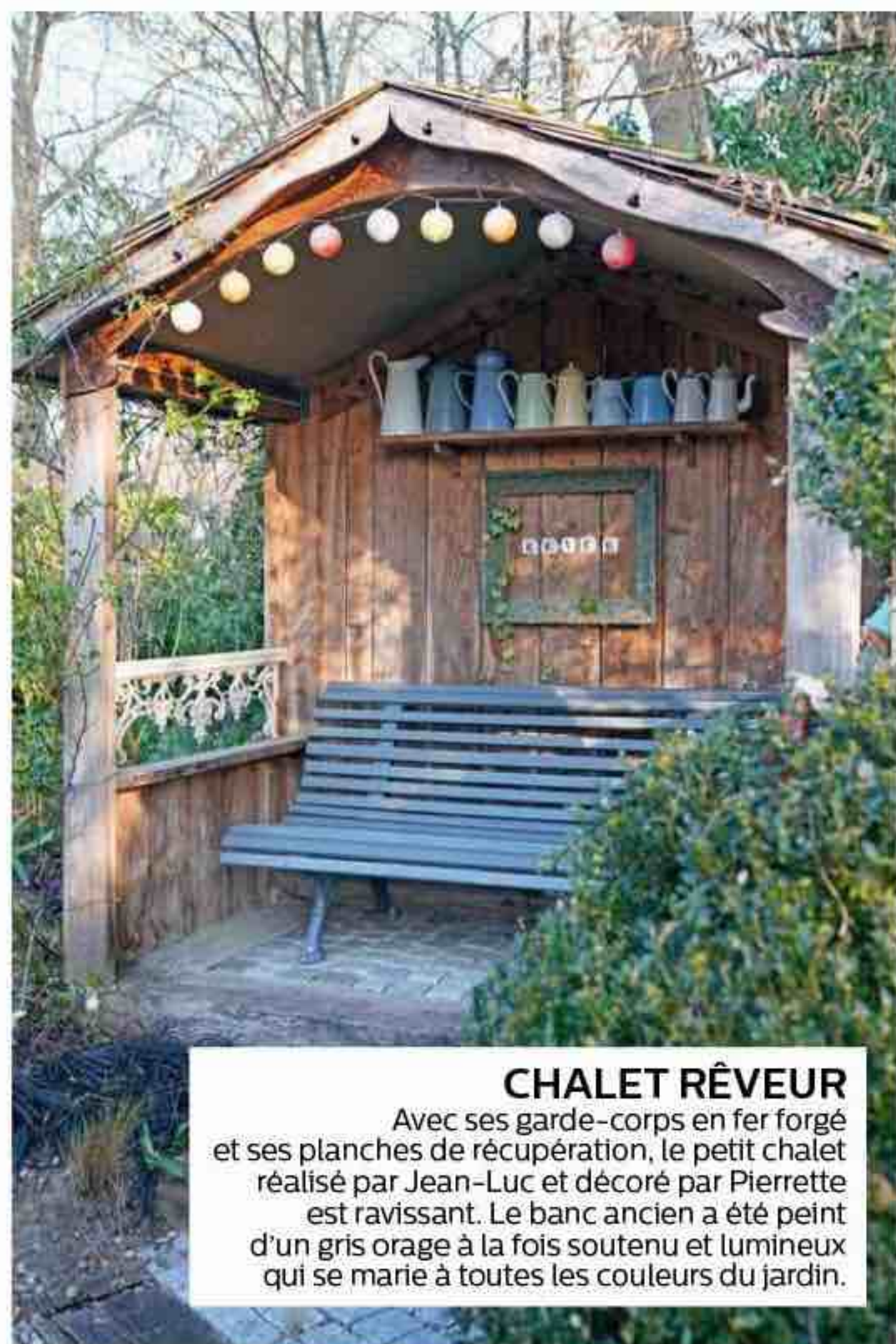
En hiver, les insectes utiles tels que les coccinelles, les chrysopes ou les syrphes se réfugient dans les tiges creuses et sèches. Ne les taillez pas et laissez-les en place jusqu'au printemps. Délicates, noires, brunes, blondes ou rousses, les fleurs fanées et les graines appellent aussi à la contemplation.





### UNE STAR SOUS LE SOLEIL

Cette euphorbe est une vivace formidable, généreuse, persistante, peu exigeante et belle toute l'année. Sa floraison majestueuse, vert acide, illumine le jardin au printemps. En hiver, elle structure les massifs de son feuillage bleuté et graphique en jouant avec le soleil.



### CHALET RÊVEUR

Avec ses garde-corps en fer forgé et ses planches de récupération, le petit chalet réalisé par Jean-Luc et décoré par Pierrette est ravissant. Le banc ancien a été peint d'un gris orage à la fois soutenu et lumineux qui se marie à toutes les couleurs du jardin.

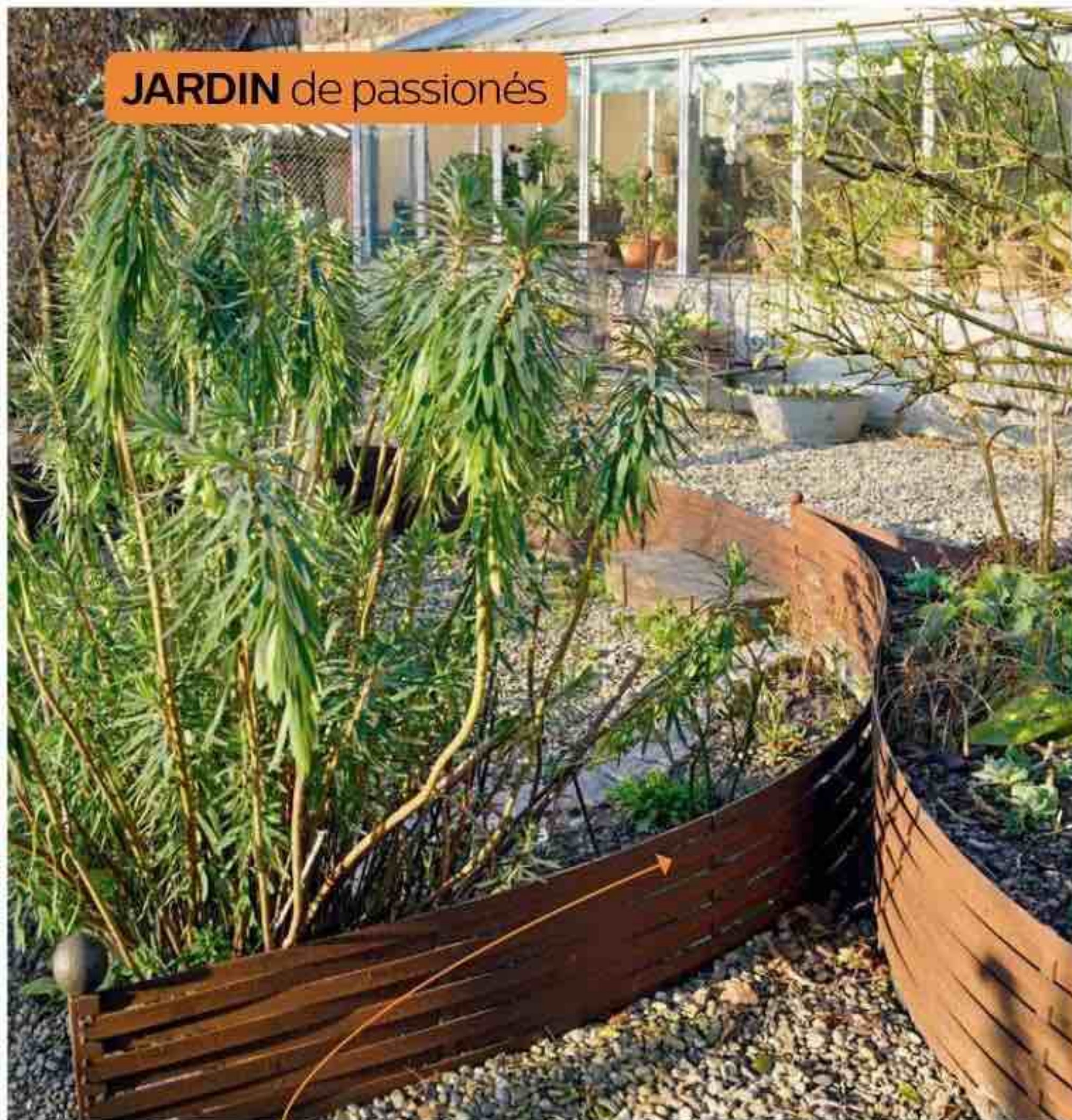


### TÊTE EN L'AIR

Des arrosoirs anciens en zinc, la maîtresse des lieux en possède des dizaines ! Avec les pommes, elle a habillé les nombreuses ganivelles pour un effet sculptural, cocasse et champêtre.



## JARDIN de passionnés



### STARS DE L'HIVER

Les choux tolèrent le gel sans sourciller, à l'image de ce chou kale poudré de cristaux blancs. D'autres également se fichent de l'hiver, comme le céleri-rave, le cresson, la mâche, les panais, poireaux ou salsifis, pour ne citer qu'eux. Les légumes restés en place, comme les betteraves, les artichauts, les bettes ou les navets, plus fragiles, demandent à être protégés par un paillage isolant d'au moins 10 cm.

## PÉRENNITÉ ASSURÉE

Avec ces fascines en métal, Pierrette et Jean-Luc ont rehaussé leurs massifs et encadré une petite terrasse gravillonnée non loin de la serre. Vendues au poids chez un métallier, les lames de fer plat de 6 m se travaillent rapidement, une fois le chantier bien préparé. Avec sa jolie teinte rouille, le fer dure longtemps au jardin et ne demandera plus aucune intervention.



#### LE RETROUVER

Ambiance jardin,  
chambres d'hôtes  
et jardin de charme  
Pierrette et Jean-Luc Kieny  
12 rue de l'Abbé Wendling,  
67230 Diebolsheim.  
Tél. 03 88 74 84 85.  
[Ambiance-jardin.com](http://Ambiance-jardin.com)



Pierrette arpente les chemins, imagine les nouvelles plantations.  
Les prochaines sont déjà en projet : une mer de graminées  
sous un ponton de bois...





## Une poésie de l'imaginaire

- 1 Pierrette est une infatigable chercheuse et voyageuse. Lors d'une promenade dans un jardin anglais, elle tombe en arrêt devant une petite **pergola coiffée d'un toit en pagode**. Jean-Luc en redessinera les plans pour vite en bâtir une.
- 2 Il est énorme, ce cœur confectionné par Pierrette, aussi gros que le sien ! Il a été réalisé en **sarments de vigne** lors d'un atelier créatif animé par l'artiste Regula Angerer.
- 3 Sur un touret ancien, l'ancienne **mangeoire à poules** accueille gaiement les premiers narcisses.
- 4 Ces **brocs, théières et cafetières émaillés** pourraient raconter bien des histoires ! Disposés à la queue leu leu par ordre de taille, on adore leurs couleurs douces ou vives, et leur charme intemporel.
- 5 Regula Angerer, habituée des fêtes des plantes de la région, brode et tisse le fil de fer avec poésie. Ses créations sont aussi à découvrir sur sa page Facebook.
- 6 Pierrette n'est pas en reste côté créatif et fait volontiers voler les plantes et les objets. Ici, sur la carcasse d'un lustre à pampilles, les **arrosoirs** remplacent les ampoules. Onirique et romantique !





C'EST FACILE

# *Une déco de Noël nature et faite maison*

La nature est généreuse et offre tout un panel de jolis éléments à utiliser pour habiller sa maison pour les fêtes de façon originale et sans trop dépenser. Feuilles, branchages, baies, pommes de pin, il n'y a qu'à se baisser et laisser libre cours à son imagination. Voici quelques idées pour vous inspirer.



# LE SAPIN ET SA DÉCO

## UN SAPIN FAIT MAIN

Économique, écolo et facile, voici un sapin qui prendra peu de place. DIY proposé par Jardiland

### LE MATÉRIEL DONT VOUS AVEZ BESOIN :

- 3 m de tasseau de bois raboté, de 3 cm de côté au maximum
- Une quinzaine de branches de sapin (ou autre conifère)
- 1 scie • 1 marteau • 1 agrafeuse • 1 sécateur • 1 mètre • 1 crayon à papier • Des clous



### ÉTAPE 1 : PRÉPAREZ LA STRUCTURE

Marquez des traits de coupe sur le tasseau afin de le diviser en quatre morceaux, de 20, 40, 60 et 80 cm, et un dernier de 1 m de long qui servira de tronc. Sciez à l'endroit des traits de coupe. Fixez les quatre tronçons sur le tasseau le plus long (le futur tronc) en conservant un intervalle d'environ 20 cm entre chaque « branche » : tracez un trait au milieu des quatre tasseaux et clouez chaque tasseau sur le tronc au niveau des marques.

Assurez-vous que la structure est bien solide. Si vous le souhaitez, en plus des clous, vous pouvez ajouter de la colle pour fixer les tasseaux.



### ÉTAPE 2 : MONTEZ LE BRANCHAGE

Choisissez des branches de sapin bien fournies afin de recouvrir la structure en bois. Si c'est possible, essayez de trouver des rameaux fraîchement coupés de sapin de Nordmann. Vous pouvez également profiter d'une promenade en forêt pour trouver votre bonheur. Choisissez une branche avec une belle pointe pour constituer la tête de votre sapin. Fixez-la sur le tasseau vertical à l'aide de l'agrafeuse. N'hésitez pas à mettre plusieurs agrafes pour vous assurer que la branche est bien accrochée à la structure.

Installez une branche sur chaque moitié de tasseau horizontal. Enfin, utilisez les branchages restants pour recouvrir la partie basse et le tasseau central. Faites en sorte que chaque nouveau rameau permette de cacher les agrafes sur le précédent.



### ÉTAPE 3 : INSTALLEZ LE SAPIN

Maintenant que votre vrai faux sapin est prêt, il ne vous reste plus qu'à trouver l'emplacement de choix où l'installer. L'idéal est de le poser sur un petit meuble d'appoint contre un mur. Vous pouvez recouvrir votre meuble d'une fourrure blanche artificielle ou d'un tapis de fausse neige. Pour encore plus de stabilité, vous pouvez aussi planter l'extrémité du tasseau qui fait office de pied dans un seau garni de terre ou de gravier afin qu'il ne tombe pas.

Une fois bien installé, il ne vous reste plus qu'à dissimuler sa base avec de faux paquets cadeaux, ou autres figurines de saison, et à suspendre de jolies décorations de Noël comme des boules ou des grelots. Veillez à ne pas trop en accrocher afin que les branches n'aient pas à supporter un poids trop important.

N'hésitez pas à vaporiser régulièrement un peu d'eau sur le sapin afin qu'il ne sèche pas.



Pour décorer votre sapin, récupérez des pommes de pin dans la nature et peignez-les à la bombe de peinture dorée ou argentée.

© Jardiland



## LA TABLE ET LE DÉCOR

Pour donner à son intérieur un air de fête, il faut aussi miser sur la déco de la maison et de la table.



Rameaux poncés, pommes et branches de pin composent une jolie couronne de Noël traditionnelle.



Liez en étoile des branches de noisetier ou des cannes de bambou, agrafez du grillage fin à l'arrière et attachez sur cette trame des branchages et des pommes de pin pour composer une étoile à accrocher sur la porte ou en haut du sapin.



Profitez des baies de saison (églantier, cornouiller, cotonéaster, fusain...) et de leurs couleurs pour former des guirlandes qui viendront habiller la table.



Un joli ciel de table et des serviettes entièrement fait maison. DIY et gabarits à retrouver dans le livre « Un Noël fait main ».



# LES CADEAUX ET LES VŒUX

Misez sur les matières naturelles et recyclables pour un Noël zéro déchet.



Une branche trouvée à terre, des berlingots en papier, des étiquettes, et le tour est joué pour un calendrier de l'Avent original et décoratif !



Fabriquez vous-même les cartes pour marquer les places, indiquer les noms sur les cadeaux ou envoyer vos vœux à l'aide d'un papier cartonné sur lequel vous collerez diverses feuilles mortes.

Emballez vos cadeaux dans du simple papier kraft, décoré d'éléments naturels (feuillages, brindilles, bâtons de cannelle...)



Des morceaux de tissu découpés dans des vêtements troués, par exemple, reprendront vie en emballage cadeau, agrémentés de fleurs ou de tiges sèches.



## MODÈLES À SUIVRE

Vingt réalisations expliquées étape par étape, pour une déco de Noël 100 % faite maison. Bougeoirs, porte-plante, serviettes de table et même desserts et biscuits comptent parmi les DIY proposés dans ce très joli livre. « Un Noël fait main », de Caroline Diaz et Céline Hénou, éd. Solar, 17,90 €.



# OFFRE SPÉCIALE 100 % maison

## ABONNEZ-VOUS VITE !



Mon Jardin Ma Maison  
1 an - 11 numéros  
(valeur 60,83 €)



Campagne Décoration  
1 an - 6 numéros  
(valeur 33,90 €)

**1 AN  
d'abonnement**  
**49,90 €**  
au lieu de 94,73 €\*

**47%**  
de réduction



Plus simple et rapide,  
abonnez-vous directement sur  
**kiosquemag.com**

### Bulletin d'abonnement

À retourner sous enveloppe affranchie avec votre règlement, à l'adresse suivante :  
Mon Jardin & ma maison - service abonnement - 59898 Lille Cedex 9  
Connectez-vous à : **kiosquemag.com**

☐ **Offre 100 % maison :** MON JARDIN & ma maison (11 n°) + CAMPAGNE DÉCORATION (6 n°) pour 49,90 € au lieu de 94,73 €, soit 47 % de réduction. (1)

☐ **Offre Mon Jardin & ma maison :** 1 an - 11 n° pour 39,90 € seulement au lieu de 60,83 €, soit 41 % de réduction. (2)

☐ **Offre Campagne décoration :** 1 an - 6 n° pour 24,90 € seulement au lieu de 33,90 €, soit 35 % de réduction. (3)

JE RÈGLE PAR :

☐ **Chèque à l'ordre** de Mon Jardin & ma maison

Vous pouvez régler par carte bancaire en vous rendant sur **www.kiosquemag.com**

MES COORDONNÉES :

# M107 # D1375039

☐ Mme ☐ M.

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Je laisse mon numéro de téléphone et mon mail pour le suivi de mon abonnement.

N° Tél. : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_


\*Prix de vente en kiosque, incluant les frais de port. Offre réservée à la France métropolitaine, offre valable 2 mois. Après enregistrement de votre règlement, l'abonnement débutera entre 4 et 8 semaines selon le magazine choisi. Les informations communiquées sont utilisées par Mon Jardin & ma maison pour les besoins de votre commande, de la relation client et d'actions de communication sur ses produits et services, de suivi statistique, de location et de profilage. Conformément au Règlement 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27/04/2016, vous disposez, en vertu des articles 15 à 18 de la loi Informatique et Libertés, d'un droit d'accès, d'interrogation, de rectification et d'effacement qui vous permet de faire rectifier, compléter, mettre à jour, limiter ou effacer les données personnelles qui sont inexactes, incomplètes, équivoques, périmées ou dont la collecte, l'utilisation, la communication ou la conservation est interdite. Vous disposez également, en vertu des articles 20, 21 et 22 du RGPD, d'un droit d'opposition au traitement de vos données pour des motifs légitimes ainsi qu'un droit d'opposition à ce que ces données soient utilisées à des fins de prospection commerciale, d'un droit à la portabilité des données et de ne pas faire l'objet d'une décision fondée exclusivement sur traitement automatisé y compris le profilage. L'ensemble de ces droits s'exerce auprès du service abonnements par courrier accompagné d'une copie d'un titre d'identité comportant une signature. Mon Jardin & ma maison - service abonnement - 59898 Lille Cedex 9.





# NOS CONSEILS

Plantez, entretenez, soignez, récoltez... jardinez durablement !



Plantations d'arbustes et d'arbres, protection des plantes fragiles, nettoyage des feuilles... l'arrivée de l'hiver ne signifie pas la fin des travaux au jardin !

**Nov/Déc**

## SOMMAIRE

68 Zoom nature : l'œil de Jean-Michel Groult  
70 Technique : protégez les plantes fragiles  
71 Potager : les semis continuent !

72 Arbres et arbustes : bien souffler les feuilles mortes  
73 Verger : sortez les ronces !  
74 Fleurs : buttage et couverture pour l'hiver

75 Plantes d'intérieur : des contenants 100 % récup  
76 Décryptage : quel panache !  
78 Outils : le souffleur à feuilles  
79 S.O.S. maladie

ONT PARTICIPÉ  
À CE CAHIER CONSEILS :  
PHILIPPE ASSERAY,  
PIERRE AVERSENQ,  
NOÉMIE VIALARD,  
JOËL AVRIL,  
GILLES LEBLAIS,  
JEAN-MICHEL GROULT,  
ET MANON WILD



## ZOOM NATURE

# L'alchimie des bourgeons

Feuilles, fleurs et branches naissent des bourgeons, et pourtant ces derniers restent méconnus. Ils cachent d'étonnants secrets, toujours bien à l'abri de l'hiver.

**T**out commence au cours de l'été, parfois dès la fin du printemps : la croissance des rameaux des arbres et des arbustes s'arrête progressivement. À leur extrémité comme à l'aisselle des feuilles, des bourgeons se forment. Or, le bourgeon est un organe spécial, puisqu'il contient tout l'avenir de la plante. En effet, on a beau être encore en été, celle-ci prépare déjà les premières feuilles du printemps suivant, voire les fleurs. Ces feuilles et ces fleurs sont en modèle réduit, ultra miniaturisées. Presque toujours, le déploiement printanier s'organise huit mois auparavant. En attendant, ces bourgeons doivent être protégés contre les agressions, et le froid de l'hiver. C'est la raison pour laquelle une coiffe coriace les enveloppe, composée d'écailles qui se chevauchent. Chez les saules, il n'y en a qu'une seule, alors que d'autres sont comme recouverts de tuiles. Certains bourgeons sont décoratifs, par leur aspect brillant et leur couleur, comme celui du saule de Farges (*Salix fargesii*). Souvent, les écailles du bourgeon sont couvertes d'une matière collante, la propolis. Les abeilles la récoltent et s'en servent pour colmater les fissures dans la ruche. Parfois, les écailles ne sont pas nombreuses, mais sont velues. Les poils présents autour de nombreux bourgeons ont la même fonction que celles-ci. De couleur souvent brune, couvert de matière visqueuse et d'une texture coriace, le bourgeon fait le maximum pour se prémunir de tout ce qui a faim. Mais contre le froid, il semble mal équipé. Or, les organes en modèle réduit qu'il contient sont très fragiles. La nature a donc inventé un stratagème remarquable.

## Au régime sec

Les écailles du bourgeon ne jouent pas le rôle d'écran thermique. Pensez, quelques dixièmes de millimètres

de tissus coriaces ne valent pas grand-chose face aux vents glacés, puisque les bourgeons sont exposés à toutes les intempéries ! Si vous en décortiquez un, vous observerez que les écailles forment un emboîtement très serré, laissant peu d'espace entre elles. Cet espace est optimisé pour aspirer l'eau par un simple effet de capillarité. Lorsqu'il fait froid, l'appel d'eau est suffisamment fort pour absorber celle qui stagne au cœur du bourgeon. L'intérieur du bourgeon a ainsi tendance à se déshydrater. Si le froid s'intensifie, cet appel d'eau augmente lui aussi et le centre se dessèche davantage. S'il perd son eau, le cœur du bourgeon n'en souffre pas, car ses cellules voient simplement leur contenu se concentrer, exactement comme lorsqu'on laisse un sirop à l'air libre. En perdant peu à peu son eau, il se concentre. Or, plus un liquide est concentré en éléments dissous, plus sa température de congélation sera basse. C'est le principe de l'antigel. Et c'est bien ce qui se passe dans les bourgeons. Plus il fait froid, plus les écailles siphonnent l'eau du cœur et moins celui-ci peut se congeler.

Au dégel, tout revient dans l'ordre, l'eau retournant dans les cellules du cœur du bourgeon. Puis vient le printemps. Les écailles protectrices connaissent différents sorts selon les essences. Dans la plupart des cas, elles tombent, poussées par la pression des organes du bourgeon en plein débourrement. Mais dans certaines situations, ces écailles se développent et donnent ce qu'on appelle des préfeuilles, qui peuvent atteindre plusieurs centimètres de long. Elles sont alors souvent colorées, comme chez les érables, et tombent très rapidement. Et puisque la jeune pousse n'a plus d'écailles pour lui servir d'antigel, elle est très sensible au froid. D'ailleurs, c'est bien ce que l'on observe lors des gelées tardives. ■

## EN PRATIQUE

La propolis récoltée dans les ruches possède, une fois diluée, des propriétés désinfectantes utiles au jardin. Elle contient en effet des flavonoïdes qui sont des composés efficaces contre les bactéries pathogènes. La propolis permet en particulier de protéger, mais aussi de soigner les dépérissements tels que le feu bactérien, la cloque du pêcher ou la moniliose, toujours chez les arbres fruitiers. Délayez-la dans une solution alcoolique, à raison de 15 g de propolis solide pour 100 ml d'alcool à 90°. Remuez bien pour mettre la propolis en solution. Diluez ensuite à raison d'un volume de solution mère pour quatre volumes d'eau et pulvérisez sur les parties atteintes.





A close-up photograph of several plant stems, likely from a Pterocarya fraxinifolia, showing clusters of small, reddish-brown buds. The buds are covered in a fine, white, waxy substance (duvet) that provides thermal protection. The stems are thin and woody, with a greenish-brown hue. The background is a blurred mix of blue and white, suggesting an outdoor setting.

## BONNE QUESTION

### COMMENT FONT LES VÉGÉTAUX QUI N'ONT PAS DE BOURGEONS ?

Certains arbres ont un fonctionnement différent, comme le pterocaryer du Caucase (*Pterocarya fraxinifolia*). En hiver, ce ne sont pas des bourgeons qui terminent ses tiges, mais des ébauches de feuilles.

Ce phénomène peut être observé chez les plantes originaires des régions septentrionales, comme le pacanier (*carya*), l'hamamélis ou les grandes viornes (*viburnum*). Un duvet très fin assure leur protection thermique, ainsi qu'une astuce : le suc des cellules y est déjà très concentré.



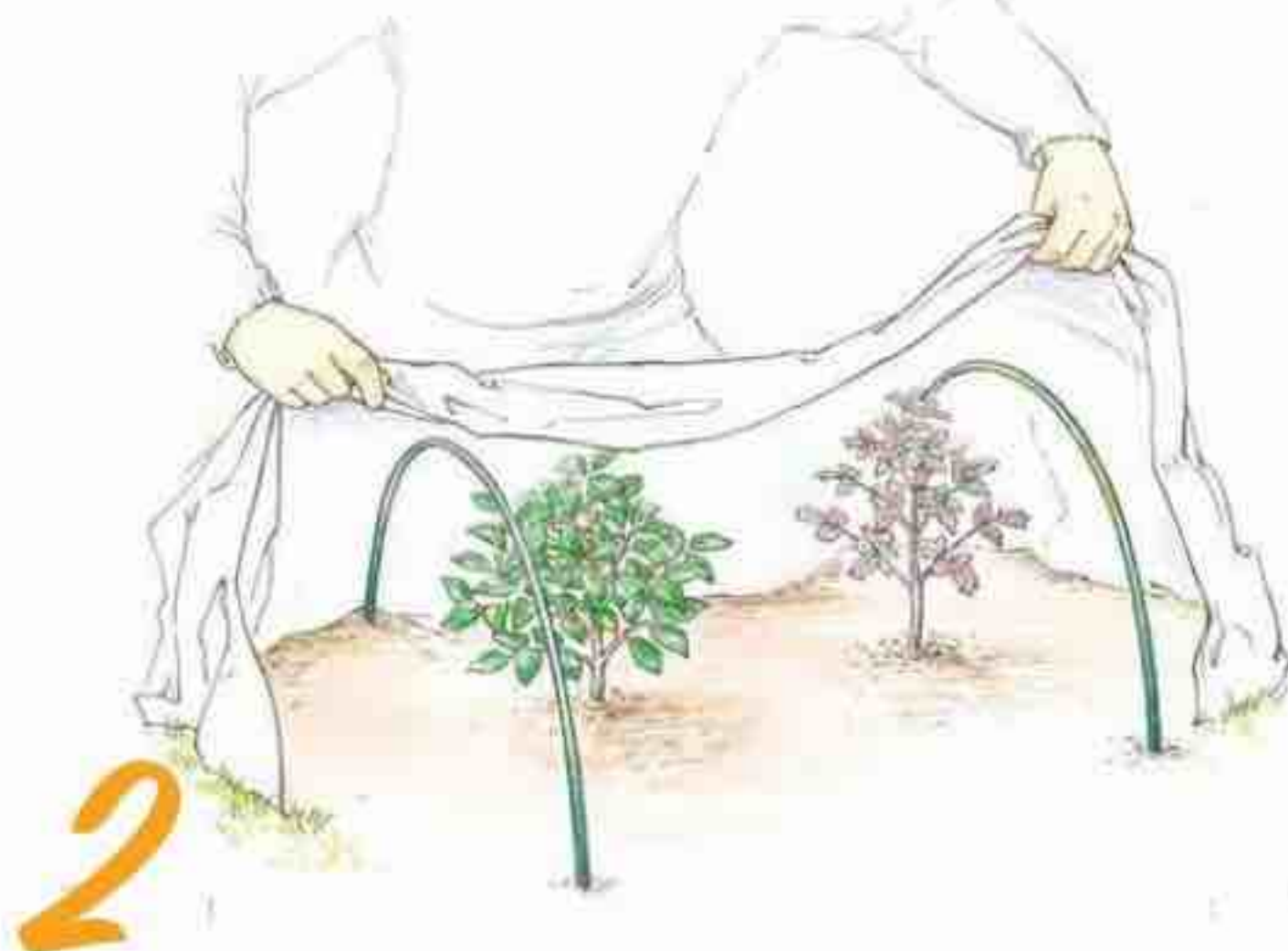
# Protégez les plantes fragiles

Avant les premières gelées, offrez aux plantes peu rustiques de bonnes conditions pour passer l'hiver à l'abri, et ainsi mieux redémarrer au printemps.



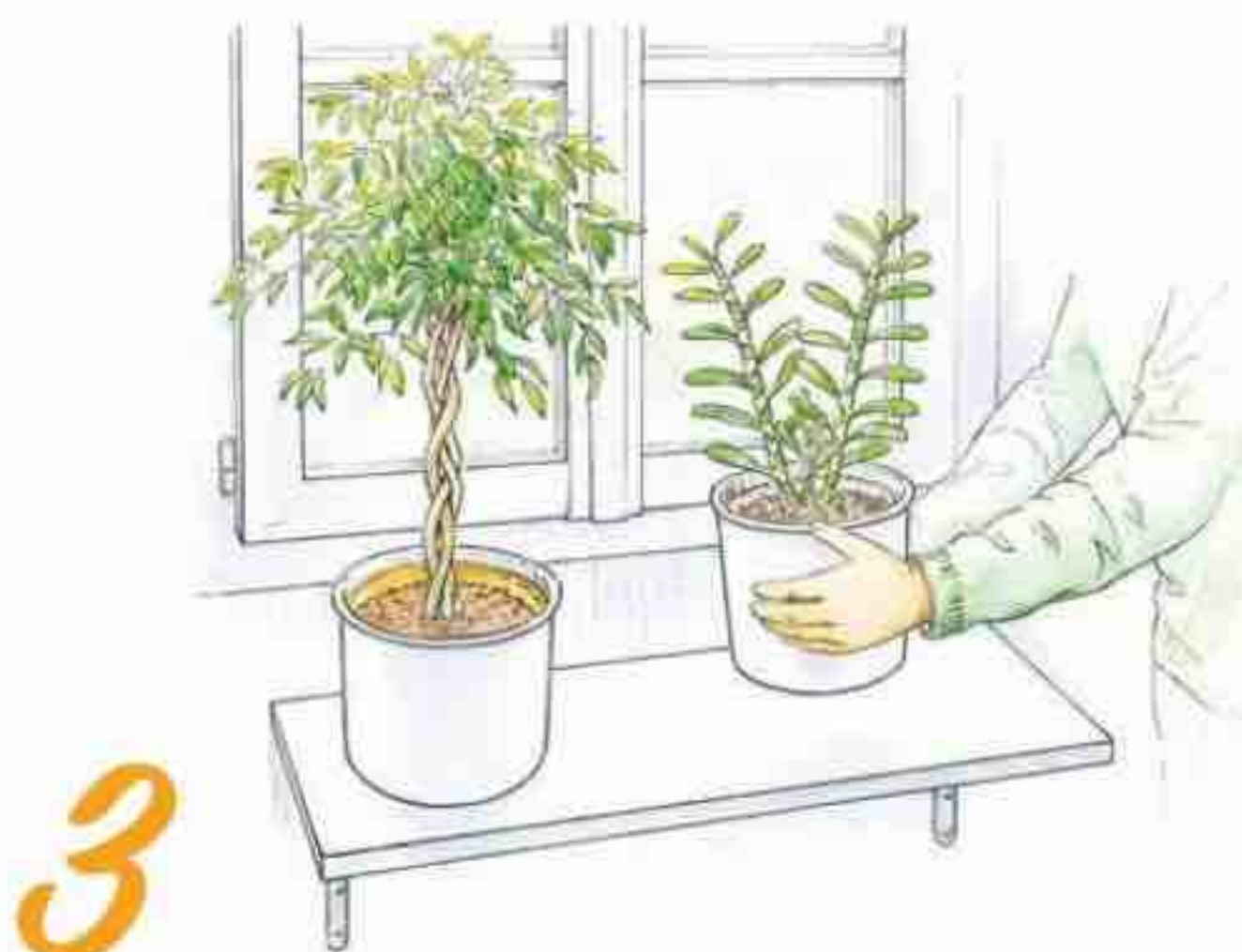
## COUVREZ LES VIVACES

Dans les régions froides, coupez à ras les plantes vivaces qui ont fini leur saison et peuvent souffrir des hivers rudes, comme les grands penstémons ou les monardes. Débitez les tiges en petits morceaux et couvrez-en la souche, en guise de paillis. Ajoutez par-dessus quelques branchages, comme des rameaux de conifère, afin de maintenir la couverture en place. Cette protection minimale suffit aux plantes vivaces semi-rustiques qui supportent quelques degrés en dessous de zéro. Une fois le printemps venu, il vous faudra retirer la couche de branchages pour laisser sortir les jeunes pousses.



## POSEZ UN VOILE SUR LES PETITS PERSISTANTS

Les jeunes camélias ne craignent pas tant le gel que les courants d'air froids, qui abîment leurs bourgeons. Épandez une couche de feuilles mortes sur le sol. Recouvrez les sujets d'un voile d'hivernage tendu sur des arceaux en métal ou en plastique. À défaut d'arceaux, servez-vous de branches souples. Une seule épaisseur suffit si le voile est de bonne qualité, sinon doublez-la. Calez avec quelques pierres afin de maintenir le voile en tension.



## RENTREZ LES TROPICALES

Les plantes qui ne supportent pas le gel doivent être rentrées à l'intérieur. Si vous ne possédez pas de serre ou de véranda, choisissez la meilleure exposition, près d'une fenêtre. L'idéal est une ouverture recevant quelques heures de soleil par jour. Vérifiez au préalable les besoins de chaque espèce. Les plantes originaires de régions désertiques, comme le yucca à pied d'éléphant, auront besoin d'une exposition plein sud, tandis que celles issues des forêts tropicales se porteront mieux si elles sont placées près d'une fenêtre exposée au nord.





## Les semis, ce n'est pas fini !

Même si l'hiver plane sur le potager, il est toujours temps de lancer quelques cultures, comme celles qui se sont fait une spécialité de cette saison. Elles ne sont pas nombreuses et on les apprécie d'autant plus.

Les pois d'hiver sont les moins frileux de tous. Semés dès maintenant, dans une terre légère, ils ne donneront pas avant le printemps, plus ou moins quinze jours avant ceux qui auront été semés en fin d'hiver, ce qui n'est pas si mal. Et d'ici là, ils enrichiront le sol en azote. Avant de commencer, vous devrez griffer la terre afin de l'aérer. Si elle est un peu collante, façonnez des buttes de 10 cm de haut et 20 cm de large et semez-les au sommet. Couvrez d'un voile de forçage par temps froid afin de hâter un peu leur croissance. Chez les aromatiques, l'hiver a aussi ses abonnés. C'est le cas par exemple du cerfeuil

et du persil, à semer en terre légère, voire sableuse. Vous pouvez également le faire dans un pot large, qui sera laissé contre la maison, au pied d'un mur exposé à l'ouest. Et pour les gourmets, l'hiver est le moment de semer du cerfeuil tubéreux. Ce n'est pas une plante aromatique, mais une sorte de petite carotte à la racine trapue, aux arômes de châtaigne et de noisette fraîches. Semez-le en ligne, en enterrant à peine la graine sous 5 mm de terre. Repérez bien l'emplacement, car ce curieux légume ne lèvera pas avant les mois de janvier ou février. Il a en effet besoin d'une longue période de fraîcheur avant de germer.



## Clap de fin pour les exotiques

Arrachez l'oca du Pérou, la patate douce, la poire de terre, et récoltez vite la chayote. Tous ces légumes ont interrompu leur croissance, et la première

petite gelée matinale ruinera leur feuillage. Il ne sert donc à rien de les laisser en terre. La seule exception vaut pour la chayote, qui peut repartir de sa souche si le pied est abrité des fortes gelées. Si le calibre des légumes exotiques récoltés vous déçoit, c'est qu'ils ont été plantés dans un sol trop pauvre et ont manqué d'eau cet été.



## Chicorées recyclables

Récoltez les graines des variétés de chicorée que vous avez négligées et qui ont mûri. Les scaroles, endives et frisées sont en effet toutes des chicorées. La semence est fidèle et reproduit donc les qualités de la plante d'origine. Frottez les hampes sèches au-dessus d'un papier et conservez les graines au sec, avant de semer au printemps.

## Et pourquoi pas un engrais vert ?



Plutôt que de laisser le potager en ruine, semez une culture de couverture qui occupera le sol et tiendra les mauvaises herbes à l'écart. La moutarde, la féverole et la vesce sont les meilleures. Ne tardez plus à les semer car, une fois le froid installé, la levée

est lente et la croissance pratiquement interrompue jusqu'en février. Entre mars et mai de l'an prochain, il faudra passer la tondeuse dessus puis les enfouir. La place sera alors prête pour les légumes d'été.

## LE CHIFFRE 3

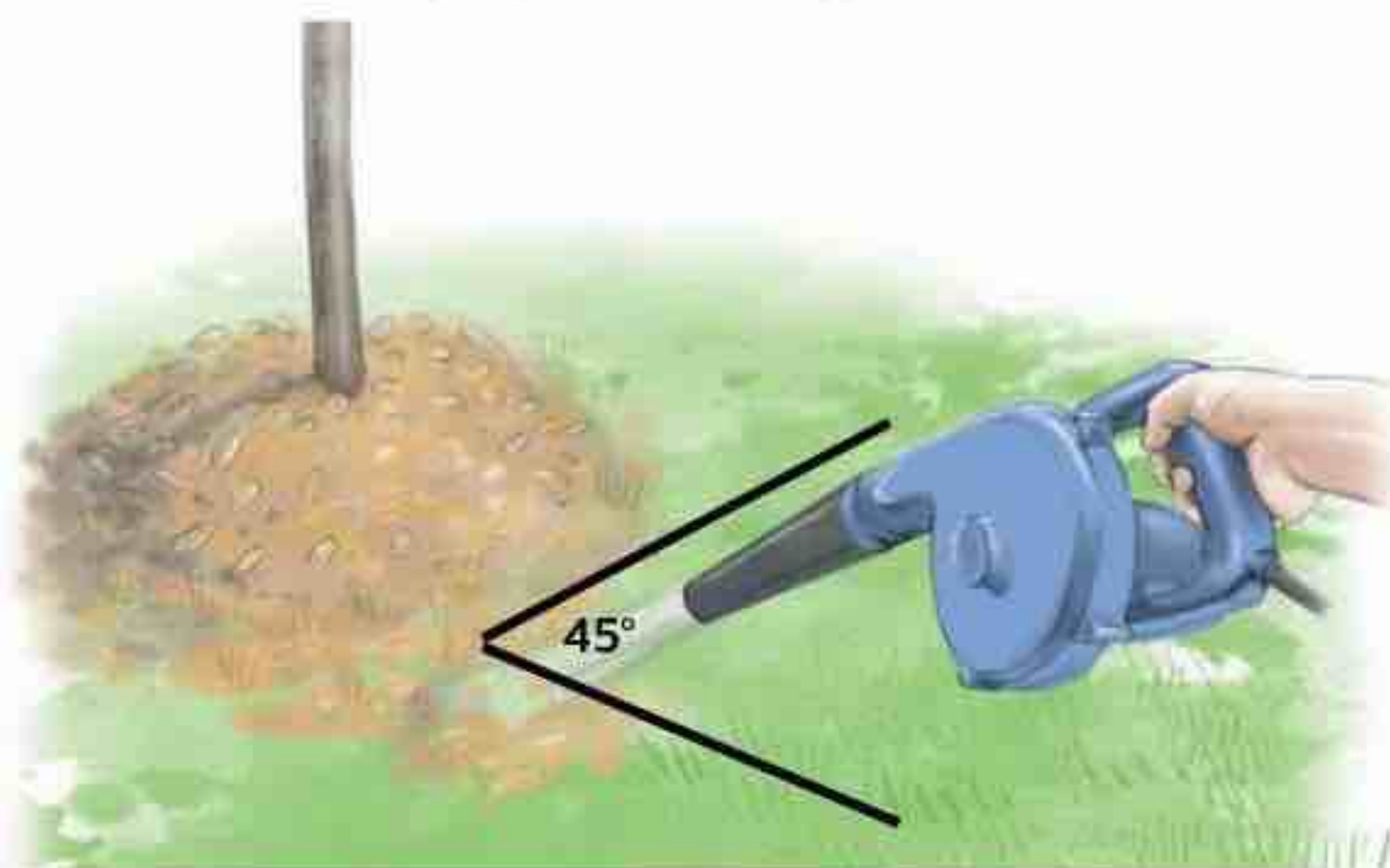
C'est le nombre de formes sous lesquelles on peut consommer l'ail des ours (*Allium ursinum*). Son feuillage, frais et à la saveur fine, est très aromatique. Sa fleur se déguste en salade, et son bulbe, comme l'ail classique. Et il est mellifère !



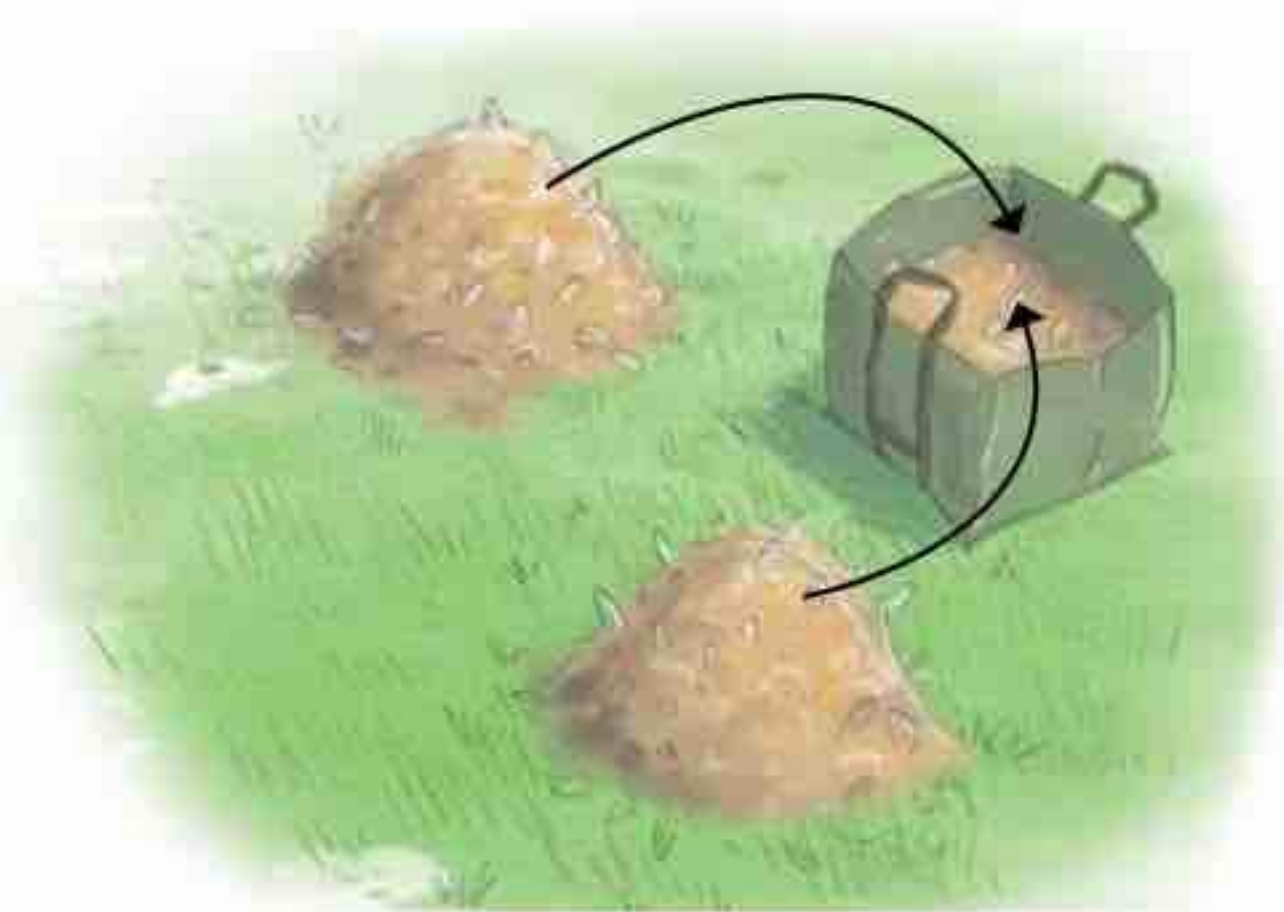
## ARBRES ET ARBUSTES

*Bien souffler les feuilles mortes*

Les souffleurs, notamment les appareils électriques à batterie, sont très pratiques pour rassembler les feuilles mortes sans se fatiguer. Encore faut-il savoir bien les utiliser pour ne pas y passer davantage de temps qu'avec un simple râteau !



1 Tenir l'appareil incliné à 45° par rapport au sol, puis lancer le moteur. Il n'est pas forcément utile d'utiliser la puissance maximale, mieux vaut au contraire ajuster la vitesse de l'air aux déchets à souffler et à la surface à nettoyer (terrasse, pelouse, gravillons...). Pour éviter de tout envoyer en l'air, il ne faut pas souffler à la base, mais au cœur du tas de feuilles. S'il y a du vent, même juste un peu, veillez à souffler dans la même direction que lui. Souffler les feuilles mortes ne signifie pas pour autant les éliminer totalement du jardin ! Il s'agit juste de les pousser hors des allées, des terrasses et de la pelouse, vers les groupes d'arbustes, au pied des arbres ou dans les massifs de fleurs dégarnis.



2 Si vos feuilles mortes sont destinées au compost ou à la confection de terreau, il n'est pas forcément nécessaire de leur faire traverser tout le jardin avec le souffleur. Il vaut mieux faire un ou plusieurs tas sur la pelouse. Ils seront ensuite faciles à charger dans une brouette ou dans un sac à déchets pour les transporter jusqu'à l'aire de compostage.

**Des framboises en novembre !**

Pourquoi ne voit-on pas plus souvent ce grand cornouiller (*Cornus capitata*) à feuillage persistant, dans nos régions ?

À la fin du printemps, il est couvert de larges bractées jaune beurre à reflets vert d'eau, qui entourent des petites fleurs groupées en boules céladon. Ses fruits décoratifs ressemblent à des framboises

dodues d'environ 3 cm de diamètre. Charnus et comestibles, ils arrivent à maturité en novembre ou décembre. Ils sont moyennement savoureux, mais une fois préparés, ils sont réputés donner d'exquises confitures. Si ce petit arbre est rustique jusqu'à -12 °C, ses feuilles entières de 10 à 12 cm, à nervures saillantes, ovales et lancéolées, presque ondulantes sur le pourtour, tombent à -5 °C, une température rare le long du littoral. Mais si cela arrive, bien vite de nouvelles feuilles apparaissent en mars. Ce cornouiller de l'Himalaya mesure 4,50 m en tous sens et présente une élégante silhouette arrondie. Il aime un sol drainé restant frais, une exposition ensoleillée ou mi-ombragée. Où l'installer ? En isolé, où son allure fera merveille, mais aussi en fond de massif, voire en haie libre.

**Un arbre à mésanges**

L'arbre de Judée (*Cercis siliquastrum*) est superbe au printemps quand ses fleurs roses apparaissent sur les branches nues, avant les feuilles.

Ces dernières côtoient

alors de belles gousses plates de 5 à 10 cm de long, qui renferment des graines brunes et brillantes dont raffolent les mésanges en hiver... Plantez cet arbre dès maintenant : choisissez impérativement un sujet élevé en pot (et non juste mis en conteneur pour la vente), car il n'aime pas être transplanté...

**LE CHIFFRE  
50 cm**

*Calluna vulgaris* est une bruyère arbustive qui se décline en de nombreux cultivars pouvant atteindre 50 cm de haut. Sa floraison mellifère s'étale de juillet, pour les variétés les plus précoces, à décembre pour les plus tardives. Offrez-lui une légère taille de nettoyage juste après la floraison.



## Sortez les ronces !

Les mûres cultivées sont très différentes des fruits sauvages, qui ne s'offrent qu'au prix d'égratignures. Les variétés actuelles composent une large palette à découvrir. Car le meilleur moment pour les planter, c'est maintenant.

La principale innovation de ces dernières années vient des variétés dites primocannes, à l'instar de la mûre 'Reuben' qui porte des fruits sur les branches formées dans l'année, et non plus au bout de la seconde année seulement. Rappelons que les tiges des ronces durent deux ans, comme celles des framboisiers. La production de la première année n'est pas aussi importante que celle de la seconde, mais les mûres sont plus grosses. Si les variétés épineuses sont encore commercialisées, elles ne sont plus vraiment d'actualité avec

la venue des nouvelles sans épines. La saveur des premières serait supérieure à celle des secondes selon certains jardiniers, tandis que pour d'autres les deux se valent...

Ces dernières années ont vu arriver des mûres encore plus étonnantes, avec des fruits blancs. Une seule variété de ce type est proposée à la vente : 'Polar Berry'. Ses fruits sont moins attirants pour les oiseaux et ne tachent pas, ce qui peut être intéressant pour les amateurs de mûres en culottes courtes. Par ailleurs, les connaisseurs apprécieront aussi la dernière gamme de nouveautés en matière de mûres : les variétés naines comme 'Little Black Prince'. Comme elles ne dépassent pas 1 m, elles n'encombrent donc plus tout un mur.



## Il y a mûres et mûres

Il ne faut pas confondre les fruits des ronces (rubus) avec ceux du mûrier (morus). Ce dernier est un arbre dont les fruits ressemblent à ceux des ronces, mais qui sont plus allongés et moins parfumés. Il en existe des variétés naines, à fruits géants ou encore à fruits blancs.



## Bambi aime les pommes

Partout où le chevreuil peut se faufiler, les pommiers gardent la marque de son passage. Ce cervidé apprécie le feuillage de ce fruitier, qu'il peut ronger jusqu'aux bourgeons, surtout au printemps et à l'automne. Seule la pose d'une clôture peut le dissuader efficacement. Sinon, pulvérisez un produit amer sur les sujets fréquemment attaqués. La bouillie bordelaise est souveraine pour cet usage !

## Branche séchée, branche à couper



Coupez les branches qui ont séché complètement durant l'été. Elles sont faciles à repérer en ce moment, puisque ce sont les seules dont le feuillage ne s'est pas détaché, ayant séché avec le reste. Ces dépérissements locaux peuvent avoir plusieurs causes. Assurez-vous que le bois demeure sain là où vous coupez, sinon faites-le encore plus en amont.



## Buttage et petit plaid pour l'hiver

Pensez aux vivaces pas tout à fait rustiques telles que les crocosmias ou celles qui peuvent souffrir des épisodes de fortes gelées comme les pivoines. De telles périodes sont certes devenues rares, mais s'il en survient une, son effet n'en sera que plus féroce.



En cas d'urgence, la meilleure solution sera de butter le pied des végétaux les plus fragiles. Traditionnellement, c'était d'ailleurs la méthode la plus employée et qui donnait de bons résultats, à condition toutefois de faire disparaître la butte en fin d'hiver. Pour les végétaux

qui ne craignent pas le froid, mais ont tendance à se dégarnir, comme les asters, le buttage offre une façon de garder la touffe éternellement jeune. Ne laissez donc pas se perdre les dernières feuilles mortes. Couvrez-en les souches des plantes vivaces qui sont facilement envahies de mauvaises herbes en hiver, comme les pivoines. Le printemps revenu, les nouvelles pousses se frayeront un chemin sans peine à travers ce couvert. Les moins vigoureuses, comme les crocosmias, devront en être débarrassées sous peine d'être étouffées par cette couverture. Si vous êtes pris au dépourvu alors qu'une vague de froid s'annonce, sachez qu'une simple couche de papier journal permet de gagner un ou deux degrés, tant que la matière reste sèche. Plus que le froid, c'est donc l'humidité qu'il faut redouter.

## Bulbes en stock

Achevez la plantation des bulbes à fleurs de printemps aussi rapidement que possible, car ils risquent de s'abîmer. Les plus solides sont les narcisses, grâce à leurs nombreuses enveloppes. Si vous n'avez pas le temps, plantez vos bulbes en pot et installez-les ensuite en motte, en démontant le tout. Utilisez alors des contenants plutôt larges, mais pas trop profonds (20 cm par exemple) et employez une terre de jardin mêlée à du compost.



## Chèvrefeuille sous contrôle

Taillez les tiges des pieds qui prennent trop d'ampleur. Car, mine de rien, le chèvrefeuille est très envahissant ! Raccourcissez les rameaux, en retirant autant que nécessaire. Vous ne risquez aucune erreur de taille, car les chèvrefeuilles supportent d'être taillés très court. Mais si vous coupez vraiment trop, en ne laissant que des tiges de plusieurs années, l'an prochain risque d'être pauvre en fleurs. Raccourcissez donc un peu, mais pas trop, ou alors attendez la prochaine floraison.



## Fleurs pas perdues

Récupérez ces fleurs vivaces qui forment une racine charnue et peuvent donc être replantées l'an prochain. Les belles-de-nuit, les commélines et les dahlias nains sont tous bons à récupérer. Sortez les plantes de terre une fois qu'elles ont commencé à décliner. Nettoyez les racines si de la terre argileuse y est collée en masse. Gardez-les dans du sable moite ou du vieux compost, dans une cave aérée, et replantez-les en mars ou en avril prochain.

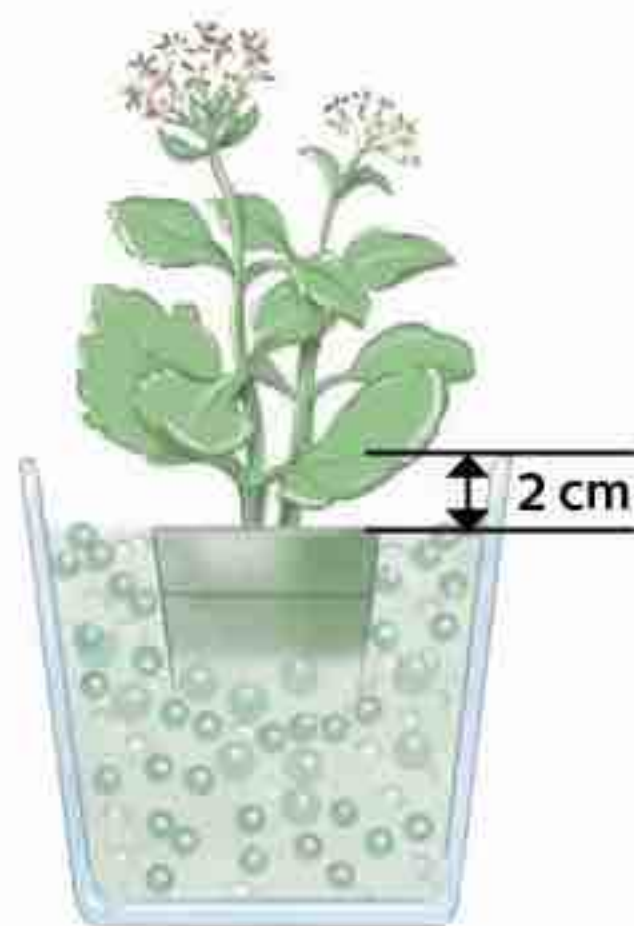


# PLANTES D'INTÉRIEUR

## Des contenants 100 % récup

Un cache-pot est un écrin pour chaque plante. Mais son rôle n'est pas seulement décoratif, c'est aussi une façon élégante de maintenir l'ambiance qu'elles aiment autour des belles tropicales qui habillent de vert le salon. Pourquoi investir ? Pensez plutôt au recyclage, c'est dans l'air du temps...

La disparition des sacs en plastique a laissé place à toute une gamme de cabas réutilisables en toile plastifiée. Leur décor change au fil des saisons, des enseignes, des promotions... Pour camoufler les gros pots, ils seront bien pratiques. Toutefois, ils ne sont pas étanches, leurs coutures peuvent fuir : glissez une soucoupe assez profonde au fond du sac, garnie de billes d'argile, avant d'y mettre votre pot.



Les vases en verre peuvent aussi accueillir de petites plantes, voire des moyennes s'ils sont assez grands. Pour dissimuler le pot tout en gardant de la transparence, remplissez le fond du vase avec des billes (ou des éclats concassés) de verre. Enfoncez la plante au centre, jusqu'à ce que le haut du pot soit à 2 cm sous le bord du vase. Puis comblez de billes ou d'éclats l'espace entre le pot et les parois.

## Pas de réserve d'eau pour les agrumes



Les agrumes n'aiment pas manquer d'eau et demandent des arrosages réguliers, surtout lorsqu'ils fructifient, comme en ce moment. Pour cette raison, on peut être tenté de les installer dans un pot à réserve d'eau afin d'espacer les arrosages. Mais c'est une

fausse bonne idée. Leurs racines sont en effet très sensibles aux excès d'arrosage et détestent baigner dans l'eau en permanence, où elles pourraient assez rapidement. Dans un contenant à réserve d'eau, même si l'on attend que la réserve soit vide avant de la remplir de nouveau, les racines sont dans un substrat gorgé d'eau une bonne partie du temps, ce qui peut leur être fatal à plus ou moins long terme.



## Ressusciter le ptéris

Le ptéris de Crète (*Pteris cretica*) est attrayant avec ses drôles de frondes irrégulières, aux formes variées sur une même plante, très aériennes et souvent frisstées. Les variétés panachées sont très lumineuses. Cette fougère se plaît dans les pièces bien éclairées, mais pas sous le soleil direct. Elle apprécie des arrosages réguliers une fois par semaine tout l'hiver et, si vous oubliez, elle sait renaître de ses cendres. En effet, si ses frondes ont séché à cause d'un oubli d'arrosage, rien n'est perdu ! Coupez tout au ras du pot et plongez entièrement ce dernier dans un seau d'eau. Retirez-le lorsqu'il n'y a plus de bulles qui s'échappent en surface. Laissez égoutter si besoin et maintenez le substrat humide sans qu'il soit détrempé. De nouvelles pousses vont apparaître, émises par ses rhizomes courts et rampants.



Les caisses de vin en bois se transforment facilement en cache-pot collectif. Tapissez l'intérieur avec une feuille de plastique épais. Laissez-la déborder sur les bords. Déposez au fond une bonne couche de billes d'argile ou de pouzzolane, de façon que le haut des pots de plantes soit à 1 ou 2 cm sous les bords de la caisse. Agrafer le plastique le long des bords intérieurs et coupez l'excédent. Disposez les pots sur le lit de billes d'argile.



# DÉCRYPTAGE

## LE PROJET

- Difficulté : \*
- Budget : 200 €
- Temps : 6 heures au maximum
- Maturité : 2 à 3 ans
- Durée de vie : entre 8 et 10 ans

## Un final tout en panaches

Cette scène faite de douceur est parfaite pour amortir la perspective de l'hiver. La légèreté des graminées s'associe au côté mousseux d'un hydrangea, déclinant des tons crème et rouge, renforcés par une vigne vierge en arrière-plan. Quelques pointes plus colorées et de saison finissent le tableau, qui s'étend sur près de trois mois.

## LES PLANTES

### HERBE AUX ÉCOUVILLONS (PENNISETUM 'KARLEY ROSE')

#### • 4 PLANTS

Cette graminée vivace se distingue par sa floraison, si gracieuse. Son feuillage n'est jamais inesthétique. Sa pousse, lente mais progressive, donne une touffe large de 60 cm environ.

### HORTENSIA PANICULÉ (HYDRANGAEA PANICULATA 'PINK DIAMOND')

#### • 2 PLANTS

Cette variété porte des têtes plus rondes et plus mousseuses que les autres, avec une jolie coloration automnale. Ce type d'hortensia est aussi bien plus résistant à la sécheresse.

### ASTER NAIN BLEU

(ASTER NOVI-BELGII 'LADY IN BLUE')

#### • 5 PLANTS

Il a beau ne pas dépasser 30 cm de haut, il sait se faire remarquer avec ses grandes fleurs d'un bleu-mauve intense. À utiliser sans modération, en front de massif ou en bordure.

### AMOUR-EN-CAGE (PHYSALIS ALKEKENGII)

#### • 1 PLANT

Ses fruits décoratifs font écho à la liane et prolongent l'intérêt du massif lorsque tout est endormi. Il forme ici un contraste chaud avec l'aster. Attention, la plante drageonne parfois beaucoup.

### VIGNE VIERGE AMÉRICAINE (PARTHENOCISSUS QUINQUEFOLIA)

#### • 1 PLANT

Cette liane increvable n'envahit pas comme l'espèce classique. Elle est facile à guider et ne déçoit jamais lorsque vient l'automne, avec des couleurs toujours flamboyantes.

## L'ALTERNATIVE

### JASMIN PERSISTANT (TRACHELOSPERMUM JASMINOIDES 'WINTER RUBY')

Cette variété du faux jasmin classique se distingue par une coloration plus vive en hiver. Selon les conditions, le feuillage peut tourner à l'écarlate, pour redevenir vert au printemps. Sa rusticité n'est pas complète et il faut éviter de l'exposer aux vents froids. Il fleurit bien sûr au printemps, émettant un délicieux parfum.

### HERBE BARBE À PAPA (MUHLENBERGIA CAPILLARIS)



Cette graminée peu connue ne vole pas son surnom. Elle fleurit après les pluies de fin d'été et dure jusqu'à l'hiver, selon le vent et l'humidité.

Elle aime les sols plutôt légers. Sa seule crainte est l'ombre et la concurrence des autres plantes hautes, qu'elle ne supporte pas. Elle est plus spectaculaire si on la plante par trois et plus.

## L'ASTUCE

Lorsque les tiges de l'amour-en-cage commencent à chuter, à la fin de l'automne, coupez-les à la base. Composez donc avec, soit un bouquet sec pour l'intérieur, soit une décoration de jardin, comme une gerbe d'extérieur attachée à un petit tuteur. Vous en profiterez encore deux mois et le givre en fera une nature morte avec les restes de l'herbe aux écouvillons.

## LE PETIT PLUS

Anticipez les floraisons d'automne en installant des pieds de plume du Kansas (*Liatris spicata*). Ce lointain cousin des asters fleurit dès le mois d'août en portant comme des torches roses, suivies par de vaporeux goupillons lorsqu'il monte en graines. Une fois installé, il vit des dizaines d'années. La plante se présente sous la forme d'un rhizome, parfois vendu en pochette comme les bulbes.

## RÉALISATION

### PRÉPARATION

Délimitez l'espace du massif (environ 3 x 2 m) en tenant compte du support de la grimpante et des vivaces de bordure. Travaillez le sol pour l'aérer et le nettoyer. Si besoin, décompactez-le jusqu'à 40 cm de profondeur. S'il est pauvre ou calcaire, ajoutez-y du compost.

### PLANTATION

Installez d'abord la grimpante, qui doit s'appuyer sur un support, qu'il faudra donc fixer solidement, avec une base maçonnée, par exemple. Plantez ensuite les plus gros végétaux (hydrangeas). Continuez de façon concentrique, en plaçant la graminée en premier. Décalez le plan si vous ne voulez pas déloger une plante déjà en place.

### FINITION

Placez des graminées de grande taille en fond de massif si, comme ici, l'arrière est adossé à un grillage et non à une paroi. Une astuce consiste à employer une ganivelle, peinte d'une couleur légère. Prévoyez enfin un paillage afin de garder le sol propre entre les plantations, idéalement du bois raméal fragmenté (BRF). Épandez-en sur au moins 5 cm d'épaisseur.

## ENTRETIEN

### APRÈS QUELQUES MOIS

Nettoyez le feuillage des graminées en passant un râteau. Ce n'est pas indispensable, mais cela se révèle utile car, avec le temps, les touffes qui accumulent les vieilles feuilles perdent de leur vigueur. Rabattez aussi les asters lorsque leurs tiges sèchent. Et pensez à désherber autour.

### AU BOUT D'UN AN

Taillez les hortensias durant l'hiver. *Hydrangea paniculata* se taille assez court, à 50 cm de haut au maximum, sinon la floraison se répartit entre des têtes plus nombreuses, mais plus petites. Guidez les jeunes pousses de la grimpante. Apportez un engrais organique à libération lente.

### DANS QUELQUES ANNÉES

Rabattez les hydrangeas s'ils accumulent trop de vieux bois, en retirant les brindilles et en coupant les tiges principales à 20 cm de haut seulement, toujours en hiver. Restructurez la grimpante si elle est trop échevelée, en taillant les tiges surnuméraires. Vous pouvez le faire à n'importe quel moment.



VIGNE VIERGE AMÉRICAINE

HERBE AUX ÉCOUVILLONS

HORTENSIA PANICULÉ

ASTER NAIN BLEU

AMOUR-EN-CAGE



## OUTILS

# Le temps des feuilles

Sur les allées, cours et terrasses, les feuilles mortes finissent par former un tapis qui peut devenir glissant et qui, en outre, risque en se décomposant de transformer les surfaces dures en terrain boueux. Il est indispensable de s'en débarrasser, et le souffleur reste l'un des meilleurs alliés pour effectuer cette tâche.



## PUISSANT

Un souffle à 177 km/h et un débit d'air de 9,91 m³ par minute contribuent à limiter le temps de travail. Son grattoir intégré permet de décoller facilement les débris ancrés dans le sol. Malgré ces performances, il est relativement léger (3,2 kg, batterie comprise) et silencieux. Souffleur Turbo Jet Whisper Brushless 18V One+ HP, 99,90 € (sans chargeur ni batterie), Ryobi.



## ERGONOMIQUE

Avec son tube facilement réglable sur trois positions, il s'adapte à toutes les morphologies et toutes les situations. Sa poignée SoftGrip permet aussi une prise en main aisée et confortable. Souffleur électrique à batterie BGA 57, 159 € (sans chargeur ni batterie), Stihl.

## NOTRE COUP DE CŒUR



## TROIS EN UN

Muni d'un sac de récupération, cet outil polyvalent permet de rassembler en tas les feuilles ainsi que les petits branchages, puis de les aspirer et de les broyer. Idéal pour en faire ensuite un paillis ! Modèle R-BAT20, 119,90 € (sans chargeur ni batterie), Ribimex.

## VARIABLE

Puissant et silencieux, ce souffleur sur batterie est muni d'un régulateur de vitesse permettant d'ajuster la puissance de soufflage à ses besoins. Modèle LH5 B60, 224,99 € (sans chargeur ni batterie), Cub cadet.



## EFFET BOOST

Ce souffleur sur batterie, prévu pour les jardins de surface moyenne, est équipé d'une fonction Boost facile à enclencher en cas de besoin pour augmenter temporairement la puissance du souffle. Son mode d'autonomie Save permet en outre d'économiser l'énergie et de renforcer la sécurité. Modèle 325iB, 389 €, Husqvarna.





## Des pensées mal en point

Vos plantes fraîchement installées en terre ou en jardinière s'affaissent subitement. Vous les soulevez facilement et découvrez que leur base a été littéralement sectionnée. Aucun doute possible, un petit mille-pattes au corps aplati, le polydesme, a festoyé dans vos plates-bandes ! Il vit dans la litière de feuilles en décomposition dont il se nourrit. Mais il s'intéresse aussi parfois au collet et aux racines des pensées, entraînant

leur dépérissement. Inutile de chercher à le débusquer dans le sol, ce ravageur fuit la lumière à grande vitesse. Lors d'une prochaine plantation, déposez quelques granulés d'un biopesticide à base de spinosad dans le trou que vous aurez creusé, et veillez à bien les recouvrir de terre. Si vous constatez déjà des dégâts, épandez l'insecticide à la surface du sol autour de vos pensées, puis recouvrez-le par griffage.

## Temps difficile pour les joubarbes



La joubarbe des toits (*Sempervivum tectorum*), bien connue pour sa rusticité et sa robustesse, tend parfois à jaunir et à dépérir. Entre ses feuilles épaisses et coriaces apparaissent des amas blancs cotonneux au-dessous desquels s'active une

armée de petits cloportes à la teinte violacée... Ce sont des cochenilles farineuses. Elles s'attaquent essentiellement aux plantes en difficulté (en pot ou en terre) dont les racines ont été endommagées, ou qui ont été plantées dans un sol trop compact. Elles ponctionnent les tissus et, en nombre, parviennent à les affaiblir. Ne laissez pas ces insectes prendre leurs aises, car ils sont capables de gagner du terrain très rapidement. Réalisez deux traitements avec de l'huile de paraffine, espacés d'une dizaine de jours. Les plantes en pot contaminées devront être transplantées dans un substrat sablonneux et bien filtrant.

# S.O.S. MALADIE

## Des framboisiers attaqués



De petites coques rondes et aplaties de couleur blanche sont solidement accrochées sur les tiges ? C'est le signe que vos framboisiers hébergent la cochenille blanche du pêcher. Originaire d'Asie, cet insecte s'installe sur de nombreux arbres et arbustes fruitiers

(notamment sur le cassissier et le groseillier) et injecte une salive toxique dans la plante lorsqu'il prélève sa nourriture. Il peut être assez virulent et entraîner l'affaiblissement et le dépérissement de son hôte lors de fortes attaques. N'hésitez pas à éliminer les tiges les plus atteintes et à les brûler. Et n'oubliez pas de vérifier la présence de ces cochenilles sur les pieds voisins. Après la chute complète du feuillage, réalisez un traitement à fort mouillage avec une huile insecticide d'origine végétale.



## Drôles de bêtes sur les mûriers

De curieuses coques ressemblant à de petites tortues blanchâtres sont fixées sur les rameaux. Il s'agit du céroplaste du figuier, une cochenille à l'aspect inhabituel, mais qui se comporte en ravageur des mûriers, attaquant tout particulièrement les blancs (*Morus alba*). L'insecte se nourrit de la sève élaborée qui circule dans la plante en y enfonçant son stylet piqueur-sueur. Il rejette ensuite de grandes quantités de miellat qui se répandent au sol. Si quelques céroplastes n'inquiéteront guère votre arbre, ils pourront l'affaiblir s'ils sont nombreux. En cas de forte infestation, vous pouvez limiter leur population en effectuant, au début de l'hiver, un traitement à base d'huile végétale insecticide.



À CULTIVER à savourer

### POUR LA PETITE HISTOIRE

Originaire des régions méditerranéennes, le romarin a d'abord été cultivé pour ses vertus médicinales, avant d'être utilisé en cuisine. Dans l'Antiquité, il était chargé de symbolique : on en déposait sur les sarcophages des pharaons en Égypte, tandis qu'on en plaçait quelques branches dans la main droite des défunts en Grèce, car il avait la réputation de protéger contre les mauvais esprits.



# Le romarin,

## LA GARRIGUE AU JARDIN

Symbole du Sud et de ses cigales, de lumière et de chaleur, il s'adapte pourtant partout et offre toute l'année ses saveurs en cuisine. Avec lui, c'est le soleil assuré, au jardin comme dans l'assiette !



### L'embarras du choix

Les différences entre les variétés de *Rosmarinus officinalis* tiennent essentiellement à leur port et à la couleur de leurs fleurs, et non à leur parfum. Persistantes, certaines variétés peuvent atteindre de belles proportions, jusqu'à 1,5 m de haut et près de 1 m d'envergure, comme 'Mrs Jessopp's Upright' au port dressé, aux feuilles fines et aux fleurs bleu pâle, un cultivar en outre particulièrement résistant au froid puisqu'il supportera des températures négatives jusqu'à -20 °C. 'Albiflorus' forme également à maturité un bel arbuste, mais ses fleurs sont d'un blanc immaculé et sa rusticité est bien moindre (jusqu'à -10 °C). De son côté, *Rosmarinus officinalis* 'Prostratus' présente des tiges très ramifiées qui lui confèrent un port retombant, tandis que 'Repens', au port rampant, constitue un excellent arbrisseau couvre-sol, parfumé et mellifère, à installer par exemple au bord d'une zone de rocaille ou en haut d'un mur qu'il pourra recouvrir de ses tiges retombantes jusqu'à 3 m.

### EN RÉSUMÉ

- **Exposition** : en plein soleil.
- **Sol** : pauvre et bien drainé.
- **Arrosage** : rare.
- **Semis** : en avril-mai.
- **Plantation** : au printemps ou en automne.
- **Récolte** : toute l'année.

### Un peu de culture

Le romarin apprécie une terre pauvre, plutôt calcaire et surtout bien drainée, car il redoute l'humidité stagnante. Il se plaît surtout au soleil, et certaines variétés peuvent tout à fait supporter des hivers très froids, à condition de ne pas avoir les pieds dans l'eau ! Cependant,

dans les régions au climat vraiment rigoureux, préférez la culture en pot, à laquelle il s'adapte très bien. On peut semer des graines de romarin, au printemps et sous abri, mais le plus simple reste d'acheter des plants en godet, à mettre en place à l'automne ou au printemps. Selon la variété, prévoyez suffisamment de place pour qu'il puisse se développer sans gêner ses voisins. Il peut être intéressant de le planter au potager, où il attirera les pollinisateurs tout en protégeant navets et carottes de la piéride. Il présente aussi un intérêt indéniable en massif ou en rocaille, pour son feuillage persistant. Planté près de la maison, vous profiterez au maximum de son parfum et il sera encore plus facile à récolter !





Sa floraison longue et précoce, de janvier à mai, offre une ressource bienvenue aux pollinisateurs.



## VERTUS ET SAVEURS

Il est réputé pour ses vertus digestive, antistress, diurétique et bien d'autres. Si on le glisse le plus souvent dans les plats rôtis et les grillades, il peut aussi être consommé en tisane ou, plus surprenant, enrichir de son parfum la confiture d'abricot, leurs deux saveurs s'accordant à merveille. Pour découvrir les autres bienfaits du romarin, flashez ce code QR :



Récoltez les branches au fur et à mesure de vos besoins ou faites-les sécher, tête en bas, pour en avoir à portée de main.

## Aux petits soins

Peu exigeant, voire frugal, le romarin n'attend pas grand-chose de nous ! En dehors de la première année suivant la plantation si le temps est très sec, il sera quasiment inutile de l'arroser. Il ne nécessite pas non plus de taille, mais ne craint pas le prélèvement régulier de quelques extrémités de branches à utiliser en cuisine. Il peut d'ailleurs être récolté toute l'année. La seule chose qu'il redoute vraiment est l'humidité, qui peut entraîner l'apparition du champignon *Botrytis cinerea*. En prévention, évitez d'arroser les feuilles et désherbez régulièrement le pied, la rosée présente sur les herbes voisines pouvant être néfaste. La chrysomèle du romarin est un insecte ravageur qui peut aussi provoquer beaucoup de dégâts sur les feuilles. Supprimez les individus présents sur le pied en début d'été, mais évitez de pulvériser un insecticide si vous souhaitez consommer la plante.

TEXTE : MANON WILD

# À picorer

Une sélection de calendriers à adopter



## Voyageur

Un choix de 24 épices, sels ou poivres venus du monde entier, à découvrir pour tenter des expériences culinaires et ouvrir ses papilles à la curiosité. **Terre exotique, 28 €.**



## Œnologue

Bio, ces 24 « vinottes » (bouteilles de 2 cl) permettent de découvrir 24 appellations réparties dans toute la France. La dégustation se fait à l'aveugle, il faudra gratter les cases correspondantes pour savoir quel vin vous avez goûté ! **Domaine du goût, 69 €.**



## Traditionnel

Truffes, oursins, tablettes... Joliment illustré sur le thème de la musique, ce calendrier contient 24 chocolats bio à piocher chaque jour. **Le Chocolat des Français, 29 €.**

## Curieux

Chacune des 24 boîtes réserve une surprise. Quelle sera la gourmandise du jour ? De l'huile d'olive, une tartinade, un vinaigre balsamique, une sucrerie ? Ce que l'on sait déjà, c'est qu'elle sera artisanale et sélectionnée chez un producteur du bassin méditerranéen. **Maison Brémont, 59 €.**



## Exigeant

La plate-forme Ici présent!, qui rassemble des producteurs artisanaux, propose cette année encore des calendriers



de l'Avent en série limitée pour découvrir le savoir-faire et la richesse des terroirs. Celui-ci contient 24 minisaucissons artisanaux... ça va être compliqué d'attendre Noël ! **Ici présent!, 25 €.**



## Épaule d'agneau aux prunes et au romarin

POUR 6 PERSONNES

Préparation 15 minutes | Cuisson 1 heure

- 1 épaule d'agneau désossée et aplatie
- 200 g de prunes d'ente (ou de pruneaux) • 2 oignons
- 100 g de tomates cerise • 5 gousses d'ail
- 6 à 7 branches de romarin • 10 g de beurre
- 1/2 verre de vermouth blanc sec • 2 c. à soupe d'huile d'olive
- Sel et poivre de Cayenne

- Préchauffez le four à 230 °C. Pelez et hachez finement les oignons. Dans une poêle avec le beurre, faites-les revenir 5 minutes avec les tomates sans les colorer. Retirez du feu et laissez refroidir.
- Lavez et dénoyautez les prunes. Réservez-en quelques unes entières et détaillez les autres en petits morceaux.
- Placez la viande à plat sur une planche, étalez dessus les oignons, les morceaux de prunes et cinq branches de romarin.
- Enroulez la viande comme un gâteau roulé, ficelez-la et enduisez-la d'huile. Disposez-la dans un plat à four entourée des gousses d'ail non pelées puis enfournez pour 15 minutes.
- Sortez du four, salez et poivrez. Ramenez la température du four à 210 °C et renfournez pour 35 minutes. Une fois cuite, retirez la viande du plat et réservez-la au chaud.
- Faites chauffer le plat de cuisson et déglacez le fond avec le vermouth et un demi-verre d'eau. Ajoutez les prunes entières et le romarin restant.
- Faites bouillir 5 minutes en grattant bien les sucs. Remettez la viande dans le plat et servez.



## Pommes de terre confites à l'ail et au romarin

POUR 4 PERSONNES

Préparation 10 minutes

Cuisson 40 minutes

- 1 kg de pommes de terre à chair ferme
- 8 gousses d'ail
- 4 branches de romarin • 2 brins de thym
- 3 c. à soupe d'huile d'olive • Fleur de sel et poivre

- Préchauffez le four à 180 °C. Lavez puis essuyez les pommes de terre. Coupez-les en quartiers si elles sont grosses, puis déposez-les sur une plaque couverte de papier sulfurisé.
- Ajoutez l'ail en chemise et arrosez d'huile. Poivrez et saupoudrez de fleur de sel. Nettoyez les aromates, effeuillez deux branches de romarin et une de thym, puis parsemez-en les pommes de terre. Enfourez pour 30 minutes en les retournant régulièrement.
- Ajoutez les branches de thym et de romarin restantes, et poursuivez la cuisson 5 à 10 minutes selon la taille des pommes de terre. Vérifiez si le cœur est tendre à l'aide de la pointe d'un couteau, qui doit s'y enfoncer facilement.



# Acheter ou adopter un animal : évitez le piège des petites annonces

Lorsqu'on cherche à acquérir un animal, le premier réflexe est souvent de se tourner vers les petites annonces. Mais cette solution cache parfois des arnaques, voire des trafics, dont les animaux sont les premières victimes. Les conseils des vétérinaires Laetitia Barlerin et Alexandre Balzer pour ne pas alimenter ce commerce parallèle.

## Quelles sont les arnaques les plus courantes ?

Les chiots « à donner contre bons soins » cachent en fait souvent une vente déguisée. En effet, qu'on l'adopte auprès d'une association ou qu'on l'achète chez un éleveur, un chiot a toujours un prix, qui correspond au minimum au coût des vaccins et des premiers soins, sans compter bien entendu le travail de l'éleveur. Généralement, au bout du compte, la personne qui a passé de type d'annonce va demander le remboursement des vermifuges, vaccins... le tout s'élevant à une

somme importante. La deuxième arnaque la plus constatée est celle des chiots à placer en urgence. Souvent alarmistes, ces annonces proposent des chiots « en danger de mort », qu'il faut sauver rapidement. Il convient d'être très vigilant car, le plus souvent dans ces cas-là, on vous demande de l'argent pour le sauvetage de l'un d'eux ou pour assurer son transport jusque chez vous, sans même l'avoir vu... Or le chiot, en fait, n'existe pas.

## Que dit la loi en matière de vente par petites annonces ?

La vente d'animaux sur Internet est réglementée : l'annonce doit indiquer le numéro d'identification des chiots ou, à défaut, celui de la mère. La race doit aussi être précisée. Vérifiez bien ce qui est écrit : un chien « de race » doit être inscrit au Livre des origines français (LOF), tandis qu'un « type racial » désigne juste une apparence. L'élevage doit aussi être déclaré, donc possesseur d'un numéro de Siret qui doit être mentionné sur l'annonce. Une dérogation existe cependant pour les personnes qui ne vendent qu'une seule portée par an.

**Quand l'annonce indique une race, comment être certain que l'animal est vraiment de la race en question ?**

Il faut d'abord demander au vendeur si l'animal est

effectivement inscrit au LOF, auquel cas le chiot aura un certificat de naissance, délivré par la Société centrale canine, qui certifie qu'il est bien né de parents inscrits au LOF et qui indique toute son ascendance sur cinq générations, ainsi que les résultats aux concours ou aux expositions, des éléments concernant la santé...

Si l'annonce indique le numéro de la puce électronique de l'animal, ce qui est d'ailleurs obligatoire, l'acheteur potentiel pourra vérifier, sur le site de la Société centrale canine, d'où vient l'animal et s'il est bien inscrit au LOF. Enfin, lorsque vous achetez un chien prétendument élevé chez un professionnel, demandez à visiter l'élevage et à voir les parents, ce qui permet également de vérifier les bonnes conditions de vie des animaux, indispensables pour espérer acquérir un chien équilibré.

## Quels sont les points à vérifier pour ne pas se faire escroquer et ne pas participer à un trafic ?

Au-delà des points évoqués plus haut, il faut s'assurer que le prix correspond bien à la valeur du chien. Un prix trop bas doit déjà alerter. Il convient également d'être vigilant sur l'origine de la petite annonce, car il y a des sites plus sérieux que d'autres. On peut enfin consulter la liste des chiots disponibles chez les éleveurs inscrits sur le site de la Société centrale canine. En résumé, passer par des professionnels reconnus assure une certaine sécurité lors de l'achat d'un chien. ■



Retrouvez ici l'intégralité de l'épisode et encore plus de conseils en flashant ce code QR

Bien dans ses pattes



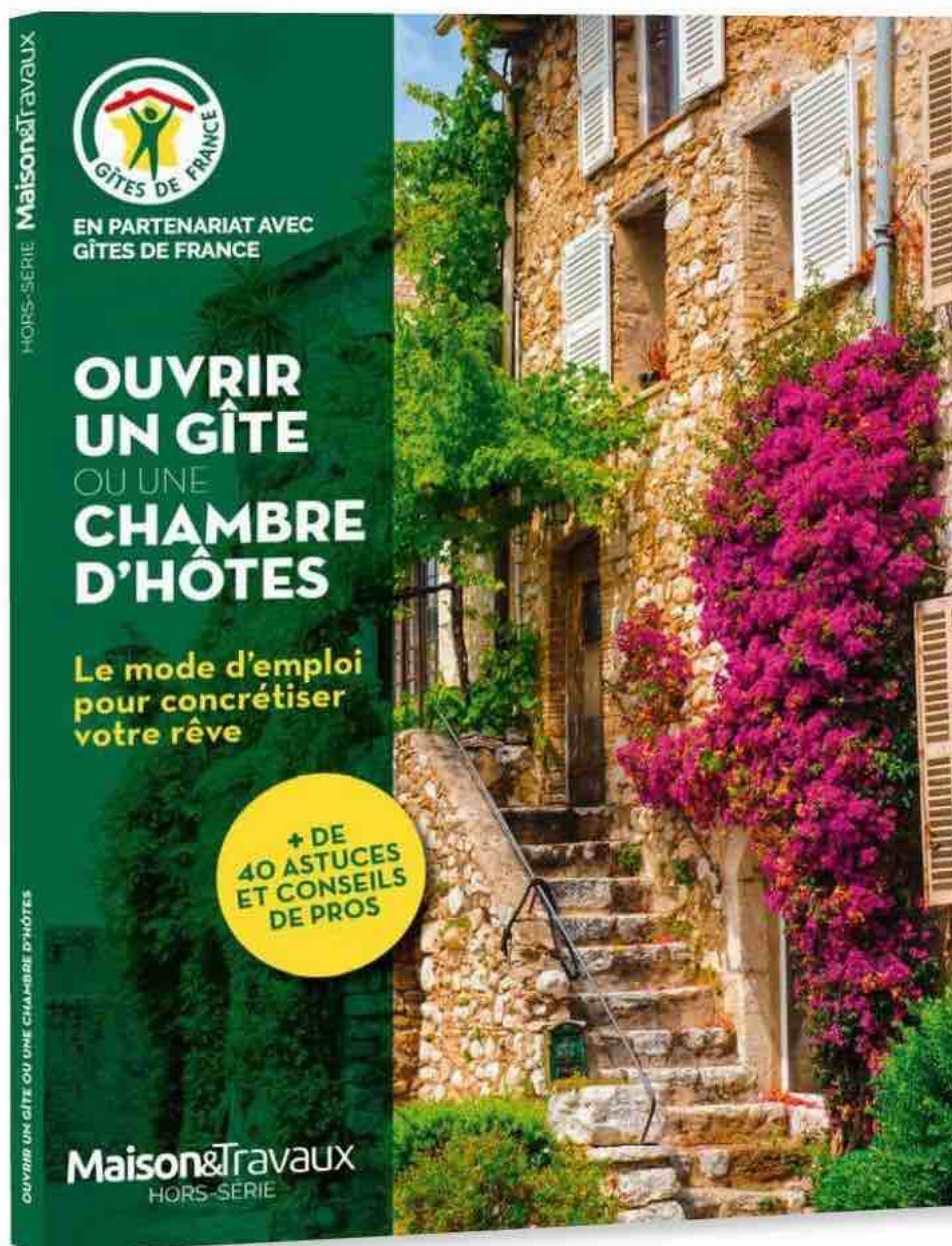


NOUVEAU!

14<sup>€</sup>,90  
SEULEMENT  
\*\*\*

Hors-série **Maison&Travaux**

Des réponses **simples et concrètes**,  
enrichies **de témoignages** pour  
accompagner les futurs porteurs de projets



UN LIVRE SOUTENU PAR



EN PARTENARIAT AVEC



ACTUELLEMENT EN KIOSQUE

chez votre marchand de journaux ou sur [Kiosquemag.com](http://Kiosquemag.com)



# 8 TISANES



## LA PASSIFLORE, POUR RÉDUIRE LES EFFETS DU STRESS

Au-delà de l'aspect décoratif de cette belle grimpante, profitez également de ses bienfaits anxiolytiques réputés. Récoltez fleurs, tiges et feuilles de juin à octobre, et laissez-les sécher avant de les utiliser en infusion pour lutter contre les conséquences du stress, comme les spasmes intestinaux, l'insomnie ou les palpitations. Elle permet aussi d'apaiser la toux ou l'asthme.

**A retenir :** mettez 1 cuillerée à café de parties aériennes séchées dans une tasse d'eau frémissante. Vous pouvez en consommer jusqu'à quatre tasses par jour pour réduire l'anxiété, ou une à deux le soir pour aider à l'endormissement.



## LE TILLEUL, L'ALLIÉ DU SOMMEIL

Récoltez les fleurs et les jeunes feuilles qui les entourent au printemps, quand le tilleul « chante », c'est-à-dire qu'il bruisse du bourdonnement des abeilles qui butinent. Étalez-les au soleil sur un linge pour les faire sécher puis conservez-les dans une boîte fermée. Le tilleul est connu pour ses vertus hypnotiques, qui favorisent le sommeil et apaisent les tensions nerveuses.

**A retenir :** plongez 1 cuillerée à soupe de sommités séchées dans 1 litre d'eau frémissante. Laissez infuser quelques minutes puis filtrez. Vous pouvez en boire jusqu'à quatre tasses par jour. N'hésitez pas à ajouter quelques fleurs de lavande, également apaisante.



## LE THÉ VERT, UN PUISSANT STIMULANT

Le thé vert est riche en vitamine C. En revanche, il contient peu de caféine. Son effet est donc plus lent, mais plus durable que celui du café. C'est un puissant stimulant qui aide à lutter contre la fatigue. Il est également reconnu pour ses vertus antioxydantes. Préférez-le bio et en feuilles, la présentation en vrac préservant mieux ses atouts.

**A retenir :** versez 1 cuillerée à soupe de feuilles séchées dans 1 litre d'eau frémissante. Ôtez du feu et laissez infuser quelques minutes avant de déguster. Évitez d'en boire après 16 h.



## LA GRANDE CAMOMILLE, EN PRÉVENTION DES MAUX DE TÊTE

La grande camomille (*Tanacetum parthenium*) est reconnue pour ses effets bénéfiques en prévention de la migraine. Elle inhibe la libération de sérotonine, responsable de la contraction et de la dilatation des petits vaisseaux pendant les crises de migraine. Elle est aussi très décorative, avec sa généreuse floraison blanche et jaune en été. Récoltez les fleurs pour les faire sécher et les utiliser en infusion.

**A retenir :** comptez 1 cuillerée à café par tasse, deux fois par jour, en cure de deux mois au minimum. Cette plante est toutefois déconseillée aux femmes enceintes.



# BIEN-ÊTRE

Apaisantes, digestives ou calmantes, certaines plantes ont des bienfaits reconnus. Les consommer en tisane est l'un des moyens les plus simples et les plus agréables, pour en profiter. Zoom sur huit d'entre elles faciles à trouver, y compris dans son jardin !



## LE ROMARIN, POUR LA DIGESTION

Il est principalement reconnu pour ses propriétés digestives et détoxifiantes. Les principes actifs aromatiques présents dans le romarin stimulent la production de sucs digestifs afin d'accélérer la digestion et agissent aussi sur le foie en activant la sécrétion et la libération de la bile. Il permet ainsi de mieux digérer les graisses. Également antispasmodique, le romarin calme les douleurs abdominales et les ballonnements. On peut en récolter toute l'année pour l'employer frais, mais il est possible de l'utiliser séché.

**A retenir :** ajoutez 1/2 cuillerée à café de feuilles fraîches ou sèches dans une tasse d'eau frémissante, puis laissez infuser 10 minutes. Comme le romarin est un tonifiant, mieux vaut en boire en petite quantité et durant la journée, sauf en cas de dîner particulièrement copieux.



## L'ÉCORCE DE SAULE BLANC, POUR SOULAGER LES DOULEURS

Le saule blanc (*Salix alba*) est reconnu pour ses vertus anti-inflammatoire et antalgique que lui confère l'acide salicylique qu'il contient, une substance à l'origine de l'aspirine. Le saule blanc porte d'ailleurs aussi le nom vernaculaire d'« aspirine naturelle ». L'écorce de saule est efficace en très petite quantité, avec un effet retard à la clé. Elle est déconseillée aux femmes enceintes et aux personnes allergiques à l'aspirine. On récolte l'écorce en fin d'hiver sur les jeunes rameaux. Elle est découpée en menus morceaux puis mise à sécher.

**A retenir :** versez 1 cuillerée à café dans une tasse d'eau et laissez frémir 5 à 10 minutes. Prenez-en jusqu'à trois tasses par jour en cas de fortes douleurs. Attention, certains principes actifs de l'écorce de saule sont volatils. Il est donc important de bien couvrir la tisane pour profiter au maximum de son effet.



## L'HIBISCUS, POUR RETROUVER DU TONUS

Tonique et vivifiant, *Hibiscus sabdariffa* est riche en vitamine C. Il entretient la vitalité et renforce les défenses naturelles de l'organisme. Si on peut le cultiver sous nos latitudes, dans les régions chaudes, mieux vaut sans doute acheter ses fleurs séchées en boutique bio ou parapharmacie. L'hibiscus des jardins, ou althéa, est lui aussi comestible, mais n'est pas réputé pour ses vertus médicinales.

**A retenir :** faites infuser 1 cuillerée à soupe de fleurs séchées dans 1 litre d'eau durant quelques minutes. Au vu de son aspect tonifiant, mieux vaut éviter de déguster cette tisane après 16 h. En outre, la plante est déconseillée aux femmes enceintes et allaitantes.



## LE BASILIC, BON POUR LE VENTRE

On en trouve du frais toute l'année et il est facile de le cultiver en pot chez soi, mais on peut aussi utiliser ses feuilles séchées pour faciliter la digestion. Il est réputé traiter les ballonnements et les aigreurs d'estomac, et aussi soulager la nausée, grâce à ses vertus antispasmodiques.

**A retenir :** versez 1 cuillerée à soupe de feuilles fraîches ou séchées dans 1 litre d'eau. À consommer plusieurs fois par jour, notamment après les repas, pour faciliter la digestion.



## Un calendrier de l'Avent original pour tous les amoureux du jardinage !

**Vous avez l'âme d'un jardinier ou d'une jardinière ?** Ce calendrier de l'Avent composé de **graines à semer** fera le bonheur de tous les amateurs de Jardinage. Ludique pour les enfants, pratique et esthétique pour les adultes, **composez votre jardin bio** et admirez chaque jour vos graines prendre vie. Engagé pour la nature (bio et éco-responsable), ce coffret ravira petit et grand par sa diversité et son originalité !



### Les bonnes raisons de craquer sur ce calendrier original :

- ★ 25 surprises contenant des graines, des bulbes, du fertilisant... Et une surprise dans un sac en toile de jute pour le 25 décembre
- ★ De jolis sachets en papier kraft recyclable, de la corde, un sac en toile de jute et des pinces en bois : tout pour réaliser un beau décor de l'Avent !
- ★ Un coffret utile, bio et éco-responsable à 100%, conçu par notre partenaire Greenastic
- ★ Un ensemble de produits d'une valeur de 120€, pour 75€ seulement !

**Coffret en édition  
(très) limitée**

**Un magnifique cadeau, à offrir  
ou à s'offrir, plein de sens pour  
les passionnés de jardin !**

En vente sur [www.kiosquemag.com/boutique](http://www.kiosquemag.com/boutique) **ou** par téléphone 01 46 48 48 03  
**ou** en renvoyant le coupon ci-dessous avec votre règlement par chèque.

**BON DE COMMANDE A RETOURNER SOUS ENVELOPPE AFFRANCHIE A LA BOUTIQUE Mon jardin & ma maison - 59898 Lille Cedex 9.**

OUI JE COMMANDE :	Réf.	Qté	Prix	Total
<b>LE CALENDRIER DE L'AVENT</b>	427.005		75,00 €	
Frais de port en colissimo : 6,90 €				
<b>MONTANT TOTAL DE MA COMMANDE</b>				€

**JE RÈGLE PAR CHÈQUE CI-JOINT À L'ORDRE DE LA BOUTIQUE MON JARDIN & MA MAISON.**



Disponible sur  
[kiosquemag.com](http://kiosquemag.com)

Vous souhaitez régler par carte bancaire ?  
Rendez-vous sur [www.kiosquemag.com](http://www.kiosquemag.com)  
c'est rapide, simple et 100% sécurisé !

### MES COORDONNÉES (\* A remplir obligatoirement)

#M091 #V1482504

Nom\* :

Prénom\* :

Adresse\* :

Code Postal\* :

Ville\* :

E-mail :

N° de téléphone :

Date anniversaire :

(Votre numéro de portable de préférence  
pour envoi de sms si problème de livraison)

(Pour fêter votre anniversaire)

Offre valable en France Métropolitaine jusqu'au 31/12/2022. Conformément à l'article L 221-18 du code de la consommation, vous disposez d'un droit de rétractation de 14 jours à compter de la réception de votre commande et vous pouvez nous retourner votre colis dans son emballage d'origine complet. Les frais d'envoi et de retour restent à votre charge. Responsable de traitement des données personnelles : Reworld Media Magazines SAS. Finalités du traitement : gestion de la relation client, opérations promotionnelles et de fidélisation. Données postales et téléphoniques susceptibles d'être transmises à nos partenaires. Conformément à la Loi Informatique et Libertés du 6-01-78 modifiée, vous pouvez exercer vos droits d'opposition, accès, rectification, effacement, portabilité, limitation à l'utilisation de vos données ou donner vos directives sur le sort de vos données après décès en écrivant à Reworld Media-DPD, c/o service juridique, 40 Avenue Aristide Briand 92220 Bagneux, ou par mail à [dps@rewordmedia.com](mailto:dps@rewordmedia.com). Vous pouvez introduire une réclamation auprès de la CNIL - [www.cnil.fr](http://www.cnil.fr). Pour toute autre information, vous pouvez consulter nos CGV sur [kiosquemag.com](http://kiosquemag.com). Visuels non contractuels.





# Bienvenue CHEZ VOUS!

Le temps du cocooning est revenu ! Et, avec lui, la saison du chauffage, du confort et de la douceur, mais surtout l'époque des fêtes, elles aussi synonymes de chaleur et de convivialité.



Vase en céramique,  
19,90 €, Zôdio.

## SOMMAIRE

- 90 Une demeure des Yvelines transformée en cocon lumineux
- 96 Sélection déco : la magie de Noël souffle dans la maison
- 102 Pièce en plus, atelier, cabane... c'est le moment de penser à son nouvel abri de jardin
- 106 Design et efficaces, les radiateurs ont du style



Dans le salon en pierre, le mobilier réinvente l'esprit campagne. Canapé Togo de Ligne roset déniché sur Leboncoin.fr, coussins à motifs Madura, table basse et tapis AM.PM, fauteuil en osier Zara home, coussins unis Maison de vacances, bibliothèque sur mesure peinte avec Green Smoke de Farrow & Ball.

# Humeur d'automne

Derrière ses airs sages, la maison de Myriam et Olivier cache un caractère bien à elle. Patines douces et choix original de pièces de brocante enchantent les espaces désormais baignés de lumière, dans un esprit chaleureux et bohème.







**Entrée de jeu.** Une verrière en aluminium Leroy Merlin permet de laisser entrer la lumière dans cet espace qui distribue la cuisine et les pièces de vie. Banc Castorama, coussins Maison de vacances et miroir Ikea.







**En toute simplicité.**  
La cuisine, pratique  
et familiale, a été  
entièrement repensée  
en conservant le sol  
et le plafond d'origine.  
Meubles de cuisine,  
îlot central et plan  
de travail en chêne  
Castorama, crédence  
en carreaux de  
faïence Leroy Merlin,  
four Samsung,  
hotte Cooke & Lewis,  
tabourets  
Cult furniture,  
suspension Zangra.

Une demeure avec un grand jardin et une vie proche de la nature, voilà ce dont ils rêvaient. Ce n'est pourtant pas en pleine campagne, mais dans un village des Yvelines que Myriam Achaachi et Olivier, son compagnon, ont élu domicile avec leurs trois enfants. Olivier a beaucoup œuvré pour rafraîchir les pièces de cette bâtisse de 150 m<sup>2</sup> datant des années 1900 et restée dans son jus. « Nous avons choisi de conserver en grande partie sa distribution, mais nous avons tout repeint, restauré les tommettes en terre cuite, posé du parquet à certains endroits, repensé la cuisine et une salle de bains avec l'aide d'artisans. »

### UN COCON LUMINEUX

Côté matériaux, le bois brut, le béton ciré et la chaux servent de ligne conductrice dans toutes les pièces. « J'ai privilégié le choix du blanc sur les murs, les plafonds et les poutres pour laisser la part belle à la lumière, en contraste avec les tommettes sombres. Seul le salon donnant sur l'extérieur a été en partie peint en vert », souligne Myriam. Un chantier de longue haleine qui a permis de métamorphoser la maison sans gros travaux. Au rez-de-chaussée, le salon avec vue sur le jardin arrière a très vite été élu espace cocooning par toute la tribu, qui aime à se réchauffer autour de la cheminée. Gourmands, ils apprécient aussi de se retrouver dans la nouvelle cuisine, que le couple a ouvert sur l'entrée grâce à une verrière en aluminium qui laisse pénétrer le soleil. Charme et fraîcheur caractérisent l'ambiance des lieux, une impression renforcée par le choix d'objets hétéroclites. Du moment « qu'ils ont une âme », souligne Myriam, qui chine des meubles sans grande valeur comme des pépites design du XX<sup>e</sup> siècle. À l'étage, les chambres des enfants et celle des parents sont de vrais petits nids hyper confortables. Quant au jardin, autrefois une véritable jungle, il s'est mué, après élagage, en un coin de verdure propice aux longs après-midi de détente. Exactement comme en pleine campagne! ■

TEXTE : MARIE-MAUD LEVRON

PHOTOS : CÉCILE  
PERRINET-LHERMITTE



Goûter gourmand. Dans la salle à manger, nappe verte et bouquet séché jouent une partition automnale. Suspension Da Vinci du designer suédois Joakim Fihn pour Belid, coussins rectangulaires Maison de vacances, coussin rond The Socialite family, chaises Vitra, appliques noires chinées, miroir Ferm living, pique-cierge trouvé dans la rue.





**En blanc et noir.** Cette chambre entièrement repeinte, avec Off-Black de Farrow & Ball, et sa salle de bains déclinent un esprit rétro très confortable. Plaid en lin gris Maison de vacances, coussins en soie Le Monde sauvage, plaid en laine Brun de Vian-Tiran, tapis en laine Habitat, tables de chevet anciennes.



Dans la salle de bains qui communique avec la chambre des parents, les éléments sont d'origine, à l'exception des carreaux sur les murs, de chez Leroy Merlin.



**Influence scandinave.** La salle à manger abrite également un buffet La Redoute intérieurs accessoirisé d'objets élégants. Affiche Desenio, vase vintage du designer norvégien Arne Clausen, bougeoir en métal déniché sur le compte Instagram La Petite Couverture noire, tabouret créé par India mahdavi pour Monoprix.



# En attendant Noël

Imaginer le décor, puis habiller sa maison pour la fête, c'est déjà cultiver l'esprit de Noël, et cela fait un bien fou ! TEXTE : SABINE ALAGUILLAUME



Pour patienter bien au chaud, rien de tel que ce plaid de 2 x 1,50 m (45 €) et cette bouillotte renne (7 €), chez Jardiland.



Table de fête en rouge et or, avec assiettes dorées (à partir de 4,99 €) et chandeliers en métal (11,99 €). Le tout, Auchan.



Généreuse couronne de 35 cm de diamètre habillée de baies rouges. 29,99 €, Maisons du monde.



Une étoile à placer tout en haut du sapin, 19 cm. 2,99 €, Conforama.

Couronne de baies rouges de 23 cm de diamètre, toute en légèreté, même le prix. 5 €, Flying tiger Copenhagen.



Boules en verre de 8 cm de diamètre. 3,99 € l'une, Monoprix.



Figurine casse-noisettes en bois, à poser, 60 cm de haut. 36,90 €, Conforama.



## SÉLECTION déco

Assiettes festives, en céramique, plate et à dessert, 27 cm et 21 cm de diamètre, 6,99 et 7,99 €, Monoprix.



Couronne de sapin givrée, disponible en deux tailles : 30 et 42 cm de diamètre. 14,90 et 19,90 €, Zôdio.



Étoile de bienvenue de 24 cm, à suspendre, 4 €, Flying tiger Copenhagen.



Sapins pour la décoration de la table, 24 ou 29 cm de haut. 3,99 ou 6,90 €, Zôdio.



Boules en verre de 8 cm de diamètre sculptées, gravées et dorées. 4 € l'une, Alinea.



Suspensions pommes de pin de 12 cm en verre, trois coloris au choix. 4,79 € l'une, Truffaut.



Table festive et forestière, avec assiettes Ink Line (à partir de 2,90 €) et présentoir à gâteaux à trois étages (14,90 €). Le tout, Leclerc.



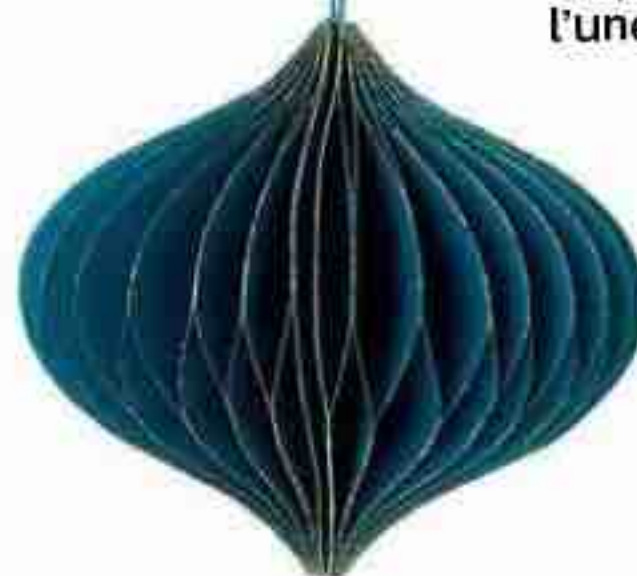
# *Bruume, givre et poésie*

Des boules de Noël  
en verre (2,80 €)  
à accrocher à des  
branches de sapin,  
et des bougeoirs en grès  
(3,24 €) pour illuminer  
le tout, Sostrene Grene.





## SÉLECTION déco



Décorations de Noël de 12,5 cm en papier, 3,50 € l'une, Monoprix.



Des incrustations de framboises et de noisettes subliment cette étoile filante en chocolat. 6,70 €, De Neuville.



Suspension de 12 x 7 cm en métal laqué peint. 6 €, Fragonard.



Pailletée et iridescente, cette grenouille de 7,5 cm est aussi de la fête. 3,99 €, Maisons du monde.



Boule de Noël de 7 cm de diamètre en papier décoré. 1,50 €, Auchan.

Bouquet de branchages enneigés, à partir de 12,99 € la tige, Truffaut.



Calendrier de l'Avent avec une confiserie différente chaque jour. 35 €, Fauchon.





# *De l'or, des paillettes, des reflets*



Une table tout en or, avec  
des flûtes pailletées (2,99 €),  
des assiettes dorées (à partir de 5,99 €),  
des photophores (à partir de 3,99 €).  
Le tout, Monoprix.





### CRÉER LE CONTRASTE

Souvent placés à l'écart, les abris de jardin ont plutôt pour vocation de se fondre dans la masse. Preuve en est la cabane ci-dessus, disposée sous le houpier d'un érable pourpre 'Crimson King' et derrière un massif. En temps normal, la couleur du feuillage de cet arbre assombrit ce qui se trouve en dessous et permet donc de rendre discret ce qu'il abrite. Néanmoins, ici, ce n'est pas vraiment ce qui se produit ! En effet, la peinture bleu vif des parois en bois attire le regard, en créant un fort contraste de teintes avec la végétation alentour. Le feuillage panaché de blanc des phalaris et la floraison jaune acide des alchémilles rehaussent franchement le bleu des murs. Le positionnement de l'abri est primordial car, même s'il est décoratif en tant que tel, l'englober dans la végétation atténue sa taille et garantit une ambiance charmante.



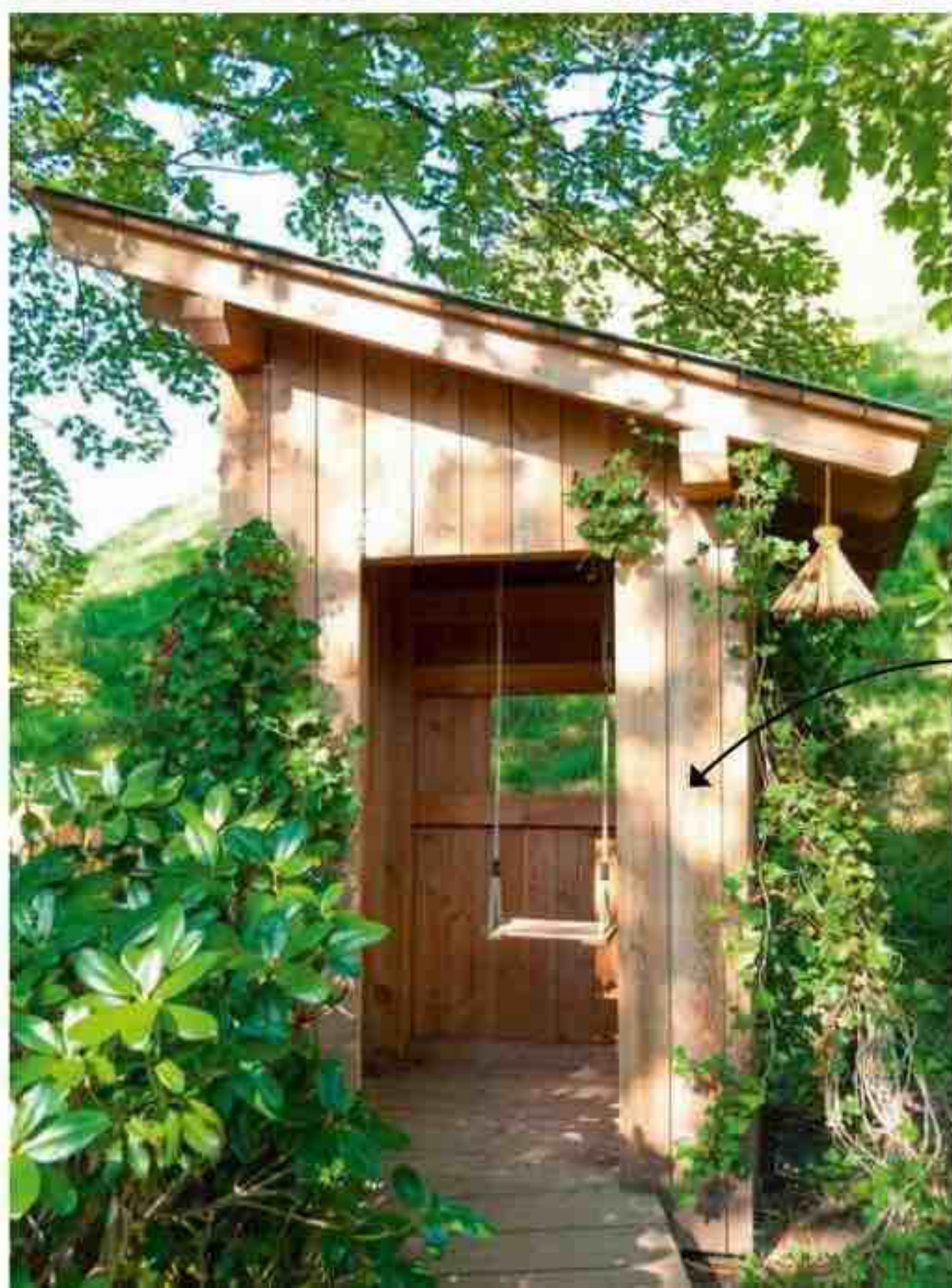
# ABRIS DE JARDIN, indispensables et polyvalents

Tout jardinier a besoin d'un petit espace à lui, principalement pour mettre à l'abri des regards ses outils et autres objets nécessaires aux soins des plantes. Voici quelques suggestions pour faire de ces cabanes pratiques de vrais atouts pour le jardin. TEXTE : SÉBASTIEN MIMMAS



## SE FONDRE DANS LA NATURE

Implanté dans un environnement plus sauvage, cet abri acquiert une destination atypique. Sans aucun doute, le réduit présenté ici n'est pas un simple espace de rangement où s'accumulent des objets de jardinage, mais plutôt un lieu de repos autour duquel s'articule une promenade. À l'intérieur, on imagine aisément quelques aménagements pour profiter de l'endroit. L'abri est parfaitement absorbé par le vert présent sous toutes ses formes, depuis la vivace basse jusqu'à l'arbre de haut jet. Un toit végétalisé à l'aide d'un mélange de sédums tapissants masque de façon optimale la structure. Seul est visible le bardage marron foncé qui se détache du vert ambiant, mais finalement pas plus que le feuillage flamboyant de l'érable du Japon à côté. Un juste équilibre où, pour une fois, le bâti se soumet à l'environnement établi, et non l'inverse.



## AMUSER LES ENFANTS

Quel est l'enfant qui ne rêve pas de jouer dans une cabane, ce lieu unique où se réfugier et quitter pour quelques instants le monde des adultes ? Desservie par un cheminement en bois, cette belle cabane ouverte de part et d'autre dispose de sa propre balançoire complètement intégrée à l'intérieur. Un espace de jeu en plus d'un refuge. Plus besoin de prétexte pour prendre l'air, même par temps de pluie !





### CONSTRUIRE EN DUR

Généralement en bois pour des raisons pratiques, les cabanes ne sont pourtant pas cantonnées à cet unique matériau. Les abris de jardin peuvent également être conçus de manière plus solide et plus pérenne. À gauche, l'abri est réalisé avec des murs en brique qui suggèrent immédiatement une ambiance au charme d'antan.

Un effet renforcé par la collection d'arrosoirs en zinc sur le côté, et la couleur bleu pâle de la porte et des poutres. À droite, l'illusion est donnée d'une véritable maisonnette « en dur », à côté de laquelle on a établi un coin détente à la faveur de l'ombre des arbres. La décoration est articulée autour des potées de basilic et des

cages à oiseaux suspendues, le tout ressortant admirablement sur un mur maçonné et enduit d'une teinte terra cotta. N'hésitez pas à vous inspirer de ces ambiances pour fabriquer votre propre abri de jardin en dur. Mais, attention, au-dessus de 5 m<sup>2</sup> et jusqu'à 20 m<sup>2</sup> une déclaration de travaux est nécessaire.

### PROFITER D'UN ATELIER

Les cabanes au toit plat (ou presque) sont de plus en plus tendance ces derniers temps. Ici, sa partie fermée de près de 7 m<sup>2</sup> pourvue de fenêtres et son auvent permettent d'installer un espace de travail pour repoter à l'abri, préparer les semis, stocker tout le matériel de jardinage et plus encore ! Abri de jardin Amrum, 1 200 €, Bertilo chez Leroy Merlin.







## AMÉNAGER L'ESPACE URBAIN

En ville, où l'espace est précieux, chaque mètre carré supplémentaire compte. Cet abri met l'accent sur la hauteur et propose une solution avec des étagères au-dessus de la zone de rangement, afin d'optimiser l'emprise au sol. Simple et esthétique, le petit cabanon confère un style bucolique au lieu, grâce à l'emploi du bois et à son effet ajouré. Un rendu compact, bien utile en ville, qui peut trouver sa place aussi bien sur une terrasse en hauteur que dans un petit jardin. Sur le côté, un treillage de même teinte aux carreaux grand format, garni d'objets décoratifs et de nichoirs, accompagne la construction et permet de créer un ensemble cohérent. Des plantes grimpantes et des jardinières suspendues peuvent venir compléter le tableau pour un fleurissement maximal de ce recoin.

## LE FAIRE SOI-MÊME

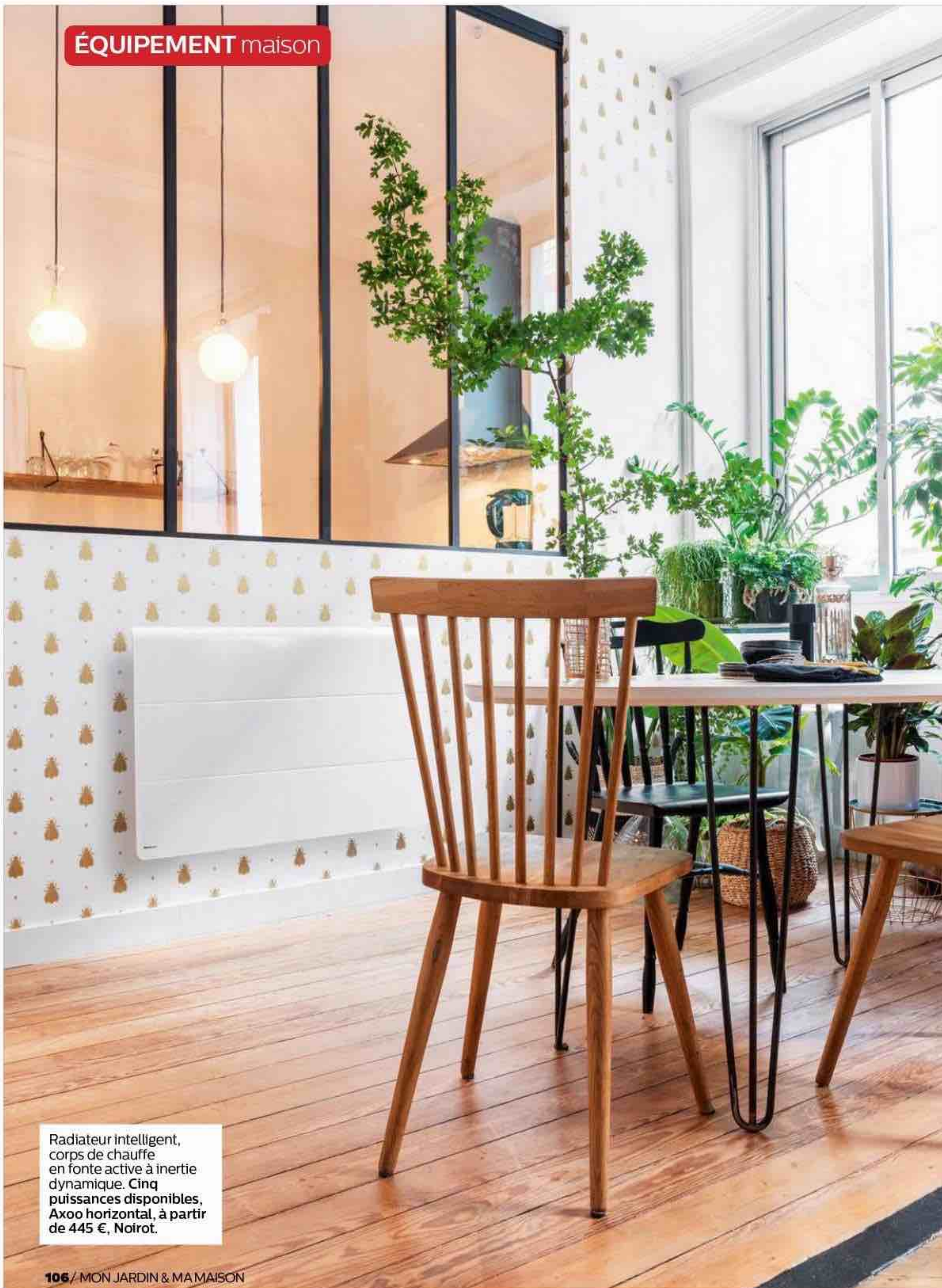
Choisissez l'emplacement le long d'un mur pour faciliter le travail et éviter de fabriquer un fond. Un espace de rangement de 1,2 x 1 m est suffisant. Créez deux cadres en bois avec des chevrons de 75 x 40 mm au minimum. Par exemple, un d'une hauteur de 3,15 m et l'autre de 2,75 m, de façon à obtenir une pente accentuée pour le toit. Fixez ces deux structures au sol avec des platines en acier ou des plots en béton. Habillez les cadres en y vissant des lames de bardage. Procédez de bas en haut en recouvrant de 2 à 3 cm chaque lame avec celle du dessus pour permettre un bon écoulement de l'eau. Disposez en guise de toit une tôle en acier ondulée, ou bien du bois qui devra être protégé de l'humidité, comme des bardeaux bitumés par exemple. Placez la première étagère à 2 m de haut afin de pouvoir entrer à l'intérieur de la cabane. Une seconde pourra être posée pour plus de rangements. Fabriquez la porte avec un nouveau cadre sur lequel vous fixerez verticalement des planches de bois. Enfin, décorez les parois extérieures de votre cabanon.

## OPTER POUR UNE VERSION MINI

Les cabanons peuvent se décliner à l'infini. Qu'ils soient préfabriqués ou sur mesure, il y a toujours une taille, une forme adaptée à vos besoins et à votre terrain. Ce modèle en résine, avec son poids limité (48 kg) peut être facilement déplacé au gré de vos envies. Assurez-vous néanmoins de sa bonne fixation à chaque nouvelle installation. Bien que compact, cet abri présente tout de même un espace suffisant (2,5 m²) pour y ranger du matériel léger de jardinage ou même quelques coussins d'extérieur pendant l'hiver. Adaptée aux petits terrains, sa dimension est idéale pour les terrasses et les jardins de ville qui ne demandent que peu de matériel d'entretien. **Abri de jardin en résine Keter Premium, 399 €, Gamm vert.**







Radiateur intelligent, corps de chauffe en fonte active à inertie dynamique. Cinq puissances disponibles, Axoo horizontal, à partir de 445 €, Noirot.



# RADIATEURS DE STYLE

Électriques ou raccordés au chauffage central, les radiateurs ont beaucoup évolué depuis quelques années. Il existe désormais des solutions très performantes, économiques mais également esthétiques.

TEXTE : BÉNÉDICTE LE GUÉRINEL, LUCIE TAVERNIER ET ÉLODIE DECLERCK

**B**ien qu'indispensable au confort dans la maison, le radiateur a longtemps été le parent pauvre de la déco. Aujourd'hui, les fabricants rivalisent de créativité pour que les nouveaux modèles s'adaptent à nos pièces et à nos besoins. La performance est aussi au rendez-vous, quel que soit le système.

## Modèles à eau chaude

Le radiateur à eau chaude fonctionne avec une chaudière au gaz, électrique, ou au fioul, voire à bois ou à pellets. Avec les modèles à eau haute température, la montée du thermostat (jusqu'à 90°) est rapide et l'inertie dure plus longtemps. Basse température (50°), ils sont plus économiques car ils consomment moins, mais nécessitent une plus grande surface de chauffe. Côté matériaux, le meilleur choix pour ce qui concerne l'inertie est la fonte, puis viennent la fonte d'aluminium, plus légère, et enfin l'acier, léger également, décliné en un large choix de formats et de styles, qui monte rapidement en température mais possède une faible inertie.

## Convecteurs et panneaux rayonnants électriques

Les convecteurs sont les modèles les plus simples et les moins chers. Ce sont aussi les moins performants, même



Radiateur électrique en acier à fluide thermoactif. **Fassane Premium Plinthe**, existe en quatre puissances, à partir de 986 €, Acova.

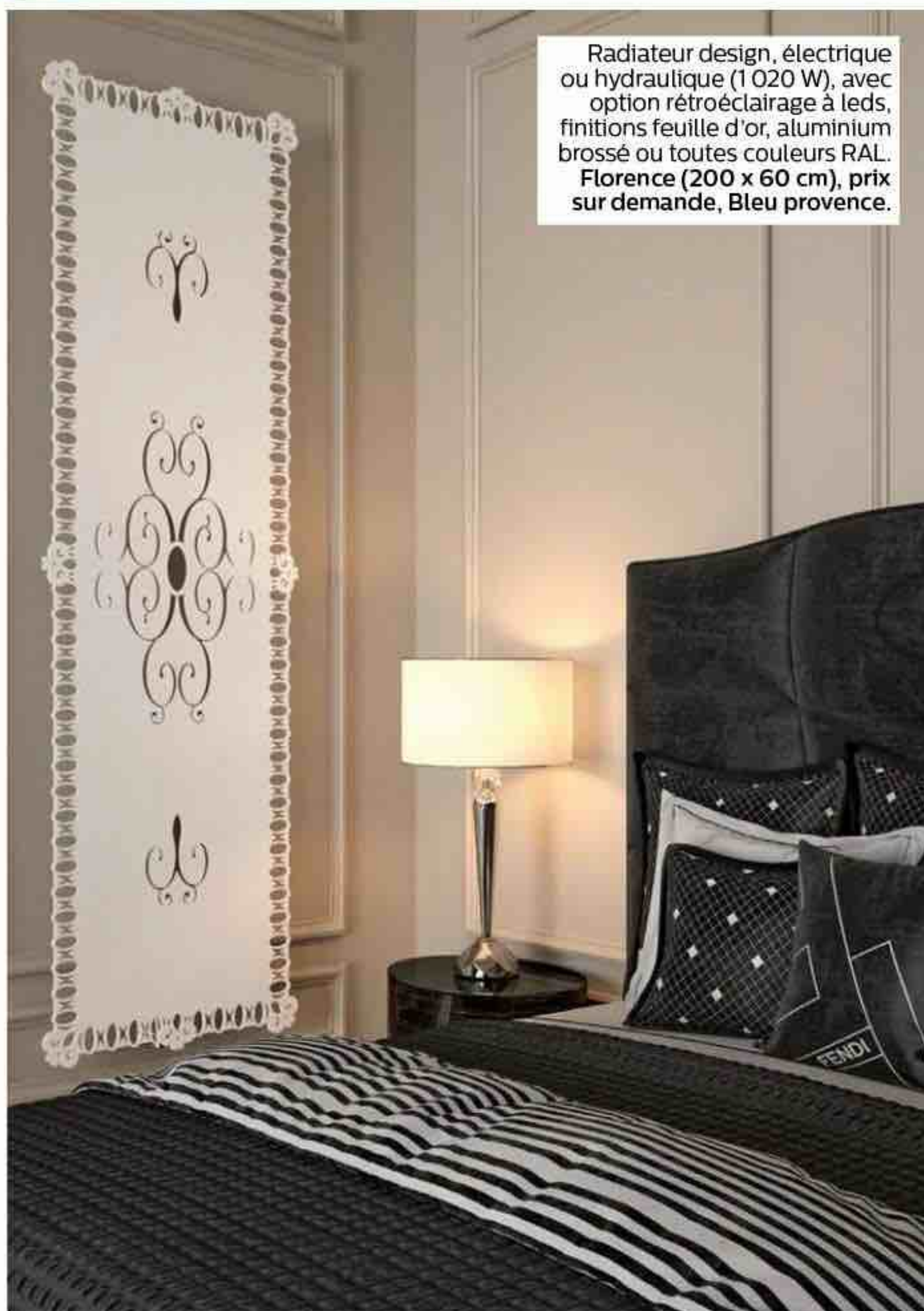


Radiateur version plinthe blanc d'une puissance de 1 000 W. **Bellagio** (99,2 x 30 cm), 687 €, Noirot.



Radiateur électrique (750 à 2 000 W), coloris gris ardoise. **Ovation 3 Plinthe**, à partir de 923 €, Thermor.

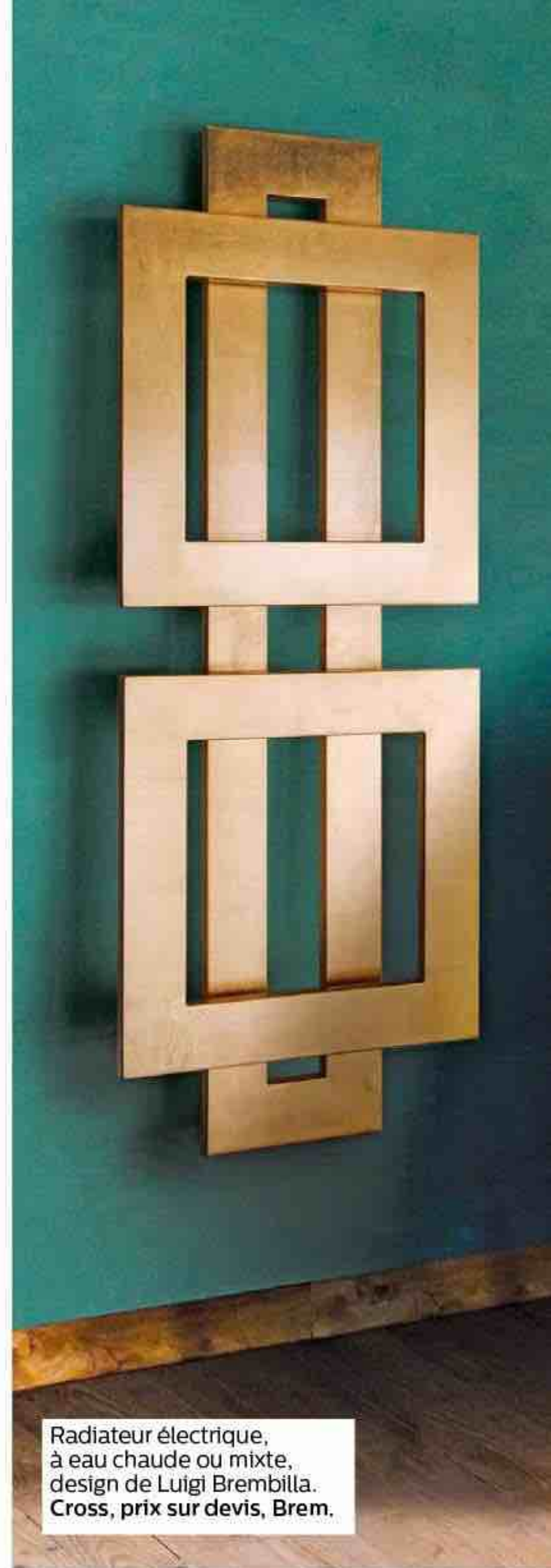




Radiateur design, électrique ou hydraulique (1 020 W), avec option rétroéclairage à leds, finitions feuille d'or, aluminium brossé ou toutes couleurs RAL. Florence (200 x 60 cm), prix sur demande, Bleu provenance.



Radiateur en fonte à chauffage central (à partir de 1 033 W). Renaissance (66 x 61,1 cm), 769 €, Heat line chez Leroy Merlin.



Radiateur électrique, à eau chaude ou mixte, design de Luigi Brembilla. Cross, prix sur devis, Brem.

si ceux de dernière génération sont plus aboutis. Les panneaux rayonnants sont des radiateurs bon marché qui associent convection et rayonnement. On les reconnaît à leur façade ajourée façon nid-d'abeilles. La chaleur se diffuse rapidement, est naturelle et ne dessèche pas l'air, mais reste limitée autour de l'appareil. Ils sont plutôt à réserver aux lieux de passage comme les couloirs.

**Radiateurs électriques à inertie**  
Ils représentent la dernière génération d'appareils de chauffage électrique.





Radiateur électrique rayonnant avec barre sèche-serviettes (1 300 W). Touch (100 x 51 cm), 699 €, Lapeyre.



Radiateur électrique connecté, à inertie fluide. Ipala vertical, à partir de 475 € (1 000 W), Sauter.

Ce sont les plus avantageux à l'usage (de 30 à 45 % d'économies d'énergie par rapport aux convecteurs ancienne génération) et ceux qui offrent le meilleur confort thermique. Ils diffusent une chaleur douce très agréable. Le corps de chauffe emmagasine la chaleur et la restitue lentement de façon homogène dans toute la pièce, comme le ferait un radiateur en fonte à eau chaude, et sans dessécher l'air ambiant ni faire voler la poussière. De plus, ces modèles à inertie continuent de diffuser leur chaleur après l'arrêt de l'appareil, ils sont donc plus économiques.

Ils se répartissent selon deux technologies : les modèles à inertie sèche, dont le noyau est fait d'un matériau réfractaire et qui présentent la meilleure inertie, et ceux à inertie fluide, dans lesquels circule un liquide dans le corps de chauffe en aluminium (montée rapide en température) ou en acier (meilleure inertie que l'aluminium). Il existe également des radiateurs à double corps de chauffe, l'un très inerte pour une chaleur douce, l'autre avec une résistance en façade pour une montée rapide en température, qui se révèlent encore plus performants.

**Quand chaleur rime avec couleur**  
Désormais, en plus d'être performants et économes, les radiateurs doivent servir à la décoration. D'ailleurs, les fabricants n'hésitent plus à décliner une même référence dans un grand nombre de coloris, du plus classique au plus tendance. Certains modèles peuvent même s'apparenter à des œuvres artistiques, le jeu des couleurs et le design donnant lieu à des créations très contemporaines. Sans compter les solutions qui répondent à toutes les contraintes architecturales : radiateurs cintrés, en angle, en plinthe, en claustra...



# DES EXPOS, DES IDÉES D'ESCAPADE, DES SORTIES...

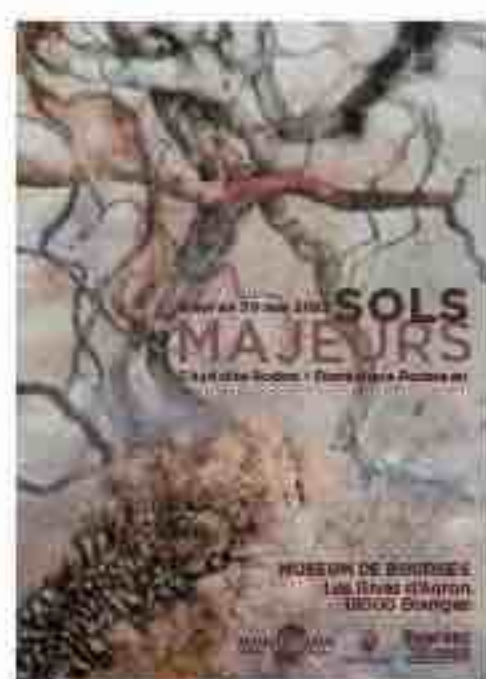
PAR SABINE ALAGUILLAUME

## À CHAMBORD (41)



Du 1<sup>er</sup> décembre au 1<sup>er</sup> janvier  
Dès la tombée de la nuit, de fabuleuses illuminations renouent avec l'esprit de Noël. [Chambord.org](http://Chambord.org)

## À BOURGES (18)



Jusqu'au 30 novembre  
Avec « Sols majeurs », le muséum propose un extraordinaire voyage... juste là, sous nos pieds, à la découverte d'un monde sous-terrain

aussi fascinant que méconnu. Une mise en scène immersive, pleine de poésie. [Bourgesberrytourisme.com](http://Bourgesberrytourisme.com)

## À PARIS (75)



Jusqu'au 29 janvier  
De vocalises d'oiseaux en stridulations d'insectes, « Musicanimale » est une exposition qui tend l'oreille vers le vivant.

On y prend aussi conscience qu'en 50 ans, la moitié du patrimoine sonore de la nature a disparu... Une autre facette de la biodiversité à découvrir. [Philharmoniedeparis.fr](http://Philharmoniedeparis.fr)

## À LODÈVE (34)

Jusqu'au 19 mars  
L'exposition « En route vers l'impressionnisme » illustre l'évolution de la représentation du paysage au début du XIX<sup>e</sup> siècle. Corot, Courbet, Sisley, Monet, Pissarro... les toiles présentées multiplient les signatures prestigieuses. [Museedelodeve.fr](http://Museedelodeve.fr)



## À BORDEAUX (33)

Jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier  
Les Strandbeests, créatures géantes mues par la seule force du vent imaginées par Theo Jansen, artiste inventeur souvent présenté comme le « sculpteur de vent », ont débarqué sur les bords de la Garonne. À découvrir dans le jardin de l'hôtel de ville. [Fab.festivalbordeaux.com](http://Fab.festivalbordeaux.com)



## À BLOIS (41)



Du 26 novembre au 31 décembre  
Spectacle son et lumière, avec de féeriques projections sur la façade du château, pour se replonger joyeusement dans l'histoire des rois de France. [Chateaublois.fr](http://Chateaublois.fr)

## À AVIGNON (84)



Jusqu'au 30 novembre  
Le Palais des papes accueille « Amazônia », une exposition de plus de 200 photos de Sebastião Salgado, mise en musique par Jean-Michel Jarre. Une véritable immersion au cœur de la forêt amazonienne. [Palais-des-papes.com](http://Palais-des-papes.com)



## À QUISSAC (30)



**Les 19 et 20 novembre**  
Belle ambition, que ces Journées de l'arbre, de la plante et du fruit ! Nombreuses collections végétales à découvrir, dont une importante de choux. Au programme, plusieurs conférences sur la diversité variétale, la sauvegarde des variétés locales et anciennes, la libre circulation des semences et la gastronomie (avec dégustations).  
[Dimanchesverts.org](http://Dimanchesverts.org)

## À BORDEAUX (33)



**Jusqu'au 2 avril**  
Avec « Insecta Corporation », le jardin botanique propose

une belle exposition pour mieux connaître le monde des plantes et des insectes au jardin. Un parcours dynamique, émaillé de quiz, de documentaires et d'animations, insiste également sur l'urgence de sauvegarder la biodiversité.  
[Jardin-botanique-bordeaux.fr](http://Jardin-botanique-bordeaux.fr)

## À PARIS (75)



**Jusqu'au 20 décembre**  
À la bibliothèque de la Société nationale d'horticulture de France (SNHF), l'exposition « Livres et pelargoniums » retrace l'histoire de cette plante incontournable des balcons et jardins.  
[Snhf.org](http://Snhf.org)

## DANS L'ALLIER (03)

**Les 12 et 13 novembre**



La 31<sup>e</sup> édition de la Fête des arbres et rosiers à Jenzat propose un beau choix de plants en racines nues, d'arbres de collection, de fruitiers...  
[Comitedesfetesjenzat.fr](http://Comitedesfetesjenzat.fr)

## À VAUX-LE-VICOMTE (77)

**Du 19 novembre au 31 décembre**  
Le château célèbre, à travers de très belles mises en scène, les 400 ans de la naissance de Molière. Une déambulation inédite !  
[Vaux-le-vicomte.com](http://Vaux-le-vicomte.com)



## MAIS AUSSI...

**En Haute-Garonne (31)**  
**Les 5 et 6 novembre**  
Lors de la 13<sup>e</sup> édition des Journées des plantes au château de Bonrepos-Riquet, plusieurs conférences sur le thème : La photosynthèse, naissance de la vie.  
[Bonrepos-riquet.fr](http://Bonrepos-riquet.fr)

**Dans la Manche (50)**  
**Du 25 au 27 novembre**  
Grande opération Fruitières racines nues, aux serres de Saint-Georges Horticulture Pavard à Saint-Georges-Montcocq.  
Tél. 02 33 57 25 42.

**À Pibrac (31)**  
**Le 13 novembre**  
Fest'jardin nature et plantes réunit une soixantaine d'exposants autour de l'art de vivre au jardin. Entrée gratuite.  
[Jardinnaturepibrac.org](http://Jardinnaturepibrac.org)

**À Chaumont-sur-Loire (41)**  
**Du 19 novembre au 26 février**  
C'est la 5<sup>e</sup> édition de Chaumont-Photo-sur-Loire. Quatre artistes dévoilent la singularité de leur regard sur la nature.  
[Domaine-chaumont.fr](http://Domaine-chaumont.fr)

**Au Parc floral de Paris (75)**  
**Du 18 au 20 novembre**  
L'exposition-vente « 500 nuances d'orchidées » présente des orchidées du monde entier, dont la belle collection du jardin du Luxembourg à Paris.  
[Asso-orchidee75.jimdofree.com](http://Asso-orchidee75.jimdofree.com)

**À Asnières-sur-Oise (95)**  
**Jusqu'en 2025**  
À l'abbaye de Royaumont, le Jardin des 9 carrés accueille régulièrement des expositions. La toute dernière, « Des Arbres & des hommes », propose d'explorer la place de l'arbre dans le quotidien médiéval. Vergers nourriciers, haies de saules pour la vannerie, forêts pour le bois de chauffe et la cuisine, la construction ou la fabrication de sabots... Cet événement permet de (re)découvrir ce site magnifique, où l'on peut aussi passer la nuit, avec vue sur le cloître.  
[Royaumont.com](http://Royaumont.com)





## *Vos questions, nos réponses*

**PAR STANISLAS ALAGUILLAUME**

Posez toutes vos questions à la rédaction de Mon jardin & Ma maison :  
[courrier@monjardinmamaison.fr](mailto:courrier@monjardinmamaison.fr)



### **PLANTE VELCRO**

Nous avons un champ où traîne notre chien. Il revient toujours avec des fruits indécrochables qui le grattent. Il semble s'agir d'une plante rampante nommée gratteron. Comment s'en débarrasser ?  
Amandine Y., La Courtine (23)

Eh oui, le gaillet gratteron utilise la toison des mammifères pour se déplacer et assurer ainsi sa survie ! Cette plante rampante, qui n'a rien de spectaculaire, est munie de tiges et de feuilles poilues. Sa floraison insignifiante est suivie en fin d'été de petits fruits couverts de crochets s'agrippant tant aux chaussettes du promeneur qu'aux poils des animaux en balade. Fréquent en Europe, en Amérique, Asie ou Afrique du Nord, le gratteron a sans doute conquis le monde grâce à sa stratégie de fruits épineux qui se collent partout... Assez envahissant, il se révèle très difficile à combattre lorsqu'il est établi. Le fauchage régulier peut limiter la production des graines et ainsi réduire sa capacité de propagation. Le labour du champ, suivi d'un semis d'engrais vert ou de prairie fleurie, peut aussi diminuer la compétitivité du gaillet. La plante a néanmoins quelques atouts, puisque ses jeunes feuilles printanières sont comestibles et délicieuses, crues ou en pesto, et ses fruits encore verts étaient utilisés pour préparer un succédané de café. Côté santé, elle est connue pour ses propriétés diurétiques et est aussi employée pour soulager les ulcères et stimuler la circulation lymphatique. En cas de blessure, un cataplasme de feuilles fraîches pilées pourrait arrêter l'hémorragie. Encore une mauvaise herbe qui a tout bon...



### **TAILLE EN NUAGE**

J'apprécie les jardins zen. Pouvez-vous me dire quels sont les arbres ou arbustes que l'on peut tailler en plateau ?  
Ferdinand, Nantes (44)

Ces fameux arbres, patiemment formés en nuage, donnent en effet toute leur âme aux jardins japonais et sont nommés « niwaki ». Le pin, l'if ou le buis sont traditionnellement utilisés pour ce type de taille, mais de très nombreuses espèces peuvent être conduites de cette façon. Les azalées, les camélias, les érables du Japon, les magnolias, le ginkgo, le houx, le saule, le cerisier à fleurs, pour n'en citer que quelques-unes, peuvent aussi être façonnés en nuage. Des tailles régulières de formation puis d'entretien dessineront petit à petit votre arbre singulier.





## FLORE DE PINÈDE

**J'habite près d'Aix-en-Provence et mon jardin compte de nombreux pins. Je sais qu'il est très dur de planter sous les pins. Connaissez-vous des plantes qui peuvent leur résister ?**

**Nicole G. (13)**

Si vous observez les sous-bois de la montagne Sainte-Victoire, vous verrez de nombreuses plantes à proximité des pins. Comme souvent, il faut s'inspirer de la nature et ne pas essayer de cultiver des plantes gourmandes, comme des rhododendrons ou des hostas. La litière d'aiguilles, en se décomposant, n'acidifie pas franchement la terre et lui donne même une texture fibreuse. Les sous-bois de pins, dont les racines superficielles pompent l'eau du sol, sont des terres sèches et pauvres, particulièrement propices à la culture des plantes de garrigue. La compétition racinaire induite par les pins est le gage du meilleur drainage possible. Ainsi, les cistes ou les euphorbes arborescentes, des plantes a priori de soleil, supportent assez bien de vivre au pied des pins ou des cyprès. De nombreuses graminées comme les ampelodesmos ou les stipas géants, les hellébore, les orangers du Mexique aiment aussi ce type de sol drainant. Même l'immortelle, qu'on pensait tellement héliophile, est capable de vivre au pied des pins ! Côté arbustes, la plupart des persistants (pistachier, filaire, alaterne, myrte, laurier-tin, buplèvre) sont aptes à pousser tranquillement dans un sous-bois clair. Pour apporter davantage de lumière sous les arbres, il est possible d'élaguer les branches basses, afin de dégager l'horizon et laisser le soleil du soir ou du matin éclairer le sous-bois. Nécessairement, face à la compétition racinaire des pins, la croissance des plantes sera plus lente... comme dans la nature !



## DES FLEURS PARTOUT !

**Abonné depuis plus de 40 ans à votre merveilleux magazine, je voulais témoigner de ma paresse relative en matière de jardinage, qui a fait évoluer mon jardin !**

**Philippe S., Bonnieux (84)**

J'ai arrêté de désherber chimiquement il y a très longtemps. Puis, petit à petit, j'ai réduit le désherbage manuel

jusqu'à pratiquement laisser toutes les herbes venir. Non seulement je ne me casse plus le dos, mais surtout je vois ressurgir la flore de mon enfance, avec beaucoup de sauvageonnes qui fleurissent spontanément mes chemins et escaliers. Je passe simplement la débroussailleuse une ou deux fois par an pour délimiter un passage.



## LUTTE CONTRE LES MOUSTIQUES

**J'ai un bassin rempli de larves de moustiques ! Leur présence est-elle inéluctable ou bien puis-je planter des plantes répulsives ?**

**Hortense, Vence (06)**

Les plantes ne seront jamais une réponse appropriée pour éloigner les moustiques. Elles ne diffuseront pas suffisamment d'essences pour les repousser véritablement. Seule l'huile essentielle de citronnelle ou de géranium rosat a un véritable pouvoir répulsif. Comme toute eau stagnante est propice à l'arrivée massive de ces diptères, l'idéal est plutôt d'avoir de l'eau courante. Le principe est d'aérer fréquemment l'eau, avec une pompe à air, pour éviter qu'ils ne déposent leurs œufs dans votre bassin. Par ailleurs, l'ajout de poissons, comme les gambusies ou les ides mélanotes, est également efficace pour lutter contre les moustiques puisqu'ils se délectent de leurs larves.





## PETITS OU GROS BULBES

Côté bulbes, il y a de tout en jardinerie ! Je souhaite acheter des bulbes de jacinthe, mais j'hésite entre quelques gros exemplaires assez coûteux ou de nombreux petits bulbes, beaucoup moins chers. Que choisir ?  
**Matthieu M., Boulieu-lès-Annonay (07)**

Le prix des bulbes dépend avant tout de leur calibre. Un « choix extra » est plus florifère, plus vigoureux dès la première année, qu'un bulbe de première ou de seconde catégorie. Attention aux spécimens trop maigrichons qui ne donneront pas forcément de fleurs au premier printemps, ou à peine. Pour les jacinthes à planter en pleine terre, choisissez un calibre moyen, c'est-à-dire 15/16 ou 16/17, ainsi elles fleuriront dès la première année. S'il s'agit d'une culture en intérieur, préférez en revanche de très gros bulbes, de calibre 19 au minimum, car ils produiront une hampe florale spectaculaire. Mais ils coûtent deux fois plus cher. Enfin et avant tout, inspectez bien l'aspect des bulbes achetés, qui ne doivent pas présenter de signes de pourriture ni de taches. Les bons spécimens sont fermes, réguliers, sans blessure. S'ils ont déjà des pousses vertes sorties, renoncez à votre achat. Évitez aussi de vous les procurer en supermarché où ils sont rarement stockés dans de bonnes conditions.

## DES AGRUMES EN PLEINE TERRE ?

J'habite près d'Uzès où il peut geler en hiver. Je souhaiterais planter des agrumes dans ma cour. Peuvent-ils résister aux gelées hivernales ?  
**Camille B., Pouzilhac (30)**

Les agrumes sont a priori peu rustiques, mais tous n'ont pas la même résistance au froid. La plupart résistent à de courtes périodes de gel à condition d'être protégés des vents dominants et de vivre dans un sol drainant. C'est sans doute l'oranger amer, ou bigaradier, qui est le plus résistant, jusqu'à -8 °C, voire un peu plus si les gelées sont de courte durée. C'est un très joli petit arbre, facile à cultiver, avec une floraison printanière abondante et très parfumée. Le kumquat est encore plus rustique, et ne dépasse pas 3 m de haut. Le citronnier est légèrement plus frileux, mais il peut supporter de très courtes gelées jusqu'à -7 °C. Il est important de connaître le porte-greffe de votre arbuste pour vérifier sa rusticité. Greffé sur *Poncirus trifoliata*, il aura plus de chances de supporter le froid. Donc, au soleil et à l'abri du vent, vous pouvez planter des agrumes en pleine terre dans le Gard, quitte à les protéger sous un voile d'hivernage lors des hivers rigoureux. Notez que la pépinière Végétal 85, en Vendée, est spécialiste des agrumes rustiques ([Pepiniere-vegetal85.fr](http://Pepiniere-vegetal85.fr)).



## FLORE FERROVIAIRE

Quel ravissement l'autre jour de voir, en gare de Biarritz, des fleurs partout sur la voie ferrée ! L'interdiction des herbicides et du glyphosate donne de la vie à tous ces endroits qui semblaient être stériles. C'est bon pour les yeux, le porte-monnaie et la biodiversité !  
**Anne-Claude A., Bidart (64)**

En effet, depuis l'origine des chemins de fer, les voies ferrées et leurs remblais drainants ont été une terre d'accueil pour de nombreuses plantes vagabondes. Puis, pendant des décennies, des tonnes de glyphosate ont été répandues pour lutter contre les herbes indésirées. Heureusement, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2022, la S.N.C.F. n'utilise plus de glyphosate et limite le désherbage. Un train désherbeur répand désormais de l'acide pélargonique, un herbicide moins toxique et plus sélectif. C'est une bonne chose, car les voies ferrées peuvent jouer un rôle de corridor écologique important du fait de leur forte continuité géographique et de leur surface cumulée. Et si les fleurs sauvages revenaient en ville par le biais des voies ferrées ?



## ARROSAGE HIVERNAL

J'ai mis en hivernage mon arrosage automatique. Mais il pleut assez peu ici. Faut-il tout de même arroser en hiver ?  
Bibiane T. (69)

Même si l'hiver s'installe et que le jardin va entrer en dormance relative, vos plantes continuent à vivre ! Certes, l'eau peut geler les racines ou les asphyxier si elle est apportée en excès. Mais son insuffisance peut également les condamner. Déshydratées par la sécheresse hivernale, les racines pourront difficilement assurer la croissance des plantes après le printemps. L'apparition des premiers bourgeons vous donnera l'illusion de plantes en bonne santé, mais les plus fragiles risquent de dépérir à la fin de la saison. En hiver, arrosez plutôt à la main pour ajuster les apports d'eau aux besoins de vos végétaux. Les nouveaux venus, surtout s'ils sont installés en jardinière ou en pot, auront besoin d'un arrosage tous les dix à quinze jours. Les arbustes persistants et conifères se contenteront d'un arrosage mensuel. Les bulbes, vivaces et arbustes caducs seront au régime minimum : faites-le uniquement s'il n'a pas plu depuis longtemps. Arrosez en pluie fine et, pour les arbustes, à bonne distance du tronc : ils en profiteront davantage. Soyez aussi attentif à la météo. Lors des hivers sans neige, sans pluie ou très venteux, augmentez les rations d'eau. Pour éviter le gel des racines, arrosez le matin, car l'eau aura le temps d'être absorbée avant le refroidissement de la nuit, et uniquement si la température dépasse 4 °C.



**34%**  
de réduction

**39,90€**

**1 an - 11 n°**  
au lieu de **60,83€**

**ABONNEZ-VOUS À**  
**MON JARDIN**  
**& ma maison**

**LE MAGAZINE DE RÉFÉRENCE**  
**DU JARDIN**

### BULLETIN D'ABONNEMENT

A retourner accompagné de votre règlement à :

Mon Jardin & ma maison - Service abonnement - 59898 Lille Cedex 9. Connectez-vous à : [kiosquemag.com](http://kiosquemag.com)

# M107 # D1374990

**Abonnez-vous** à Mon Jardin & ma maison 1 an, 11 n° pour **39,90€** seulement au lieu de **60,83€\*** soit **34 % de remise.**

(1)

**JE RÉGLE PAR :** ☐ Chèque à l'ordre de **Mon Jardin & Ma maison**

Si vous souhaitez régler par carte bancaire, rendez-vous sur [kiosquemag.com](http://kiosquemag.com)

**MES COORDONNÉES :** ☐ Mme ☐ M.

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

C. P. : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

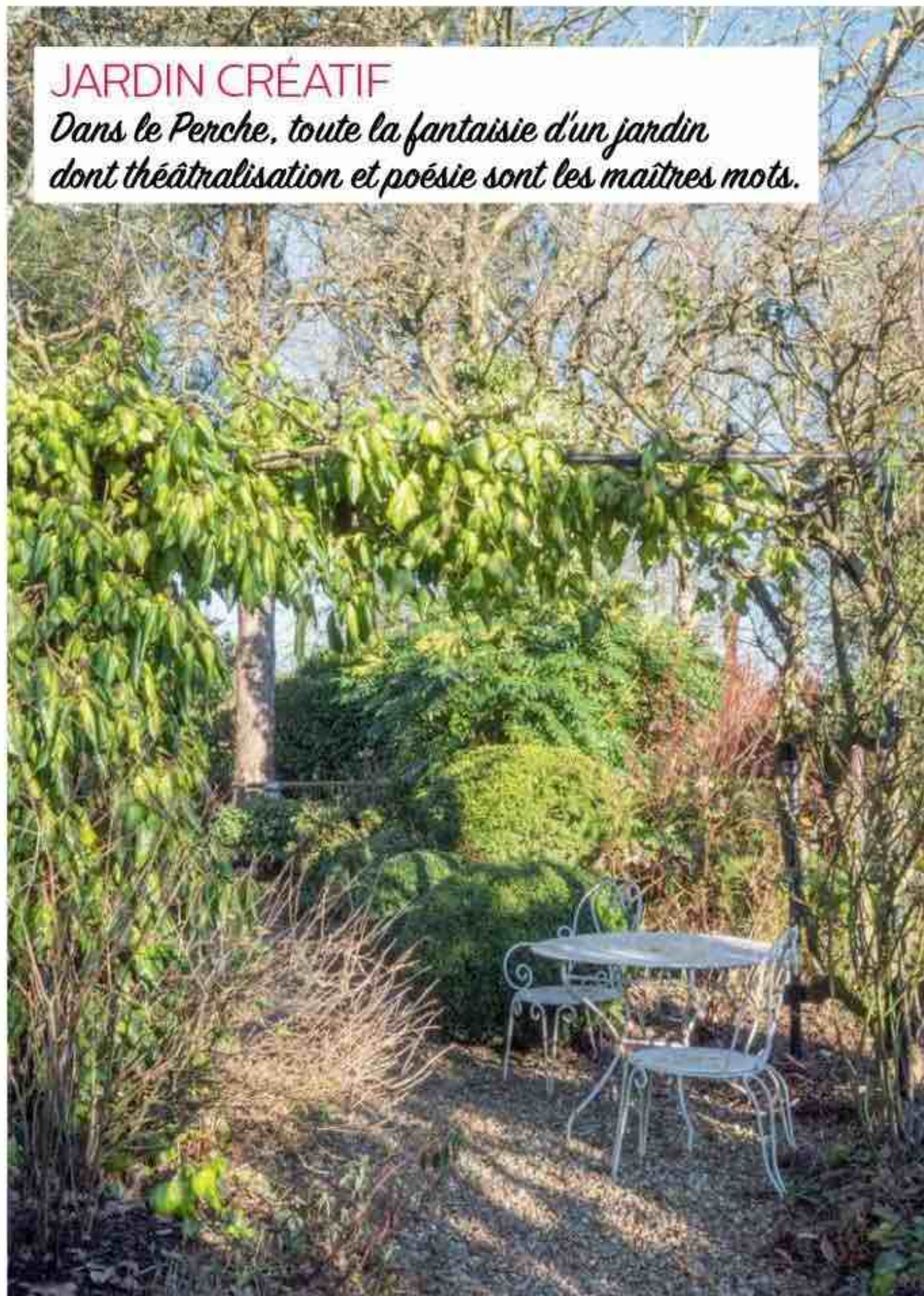
\*Prix de vente en kiosque, incluant les frais de port. Offre réservée à la France métropolitaine, offre valable 2 mois. Après enregistrement de votre règlement, l'abonnement demeurera entre 4 et 8 semaines selon le magazine choisi. Les informations communiquées sont utilisées par Mon Jardin & ma maison pour les besoins de votre commande, de la relation client et d'actions de communication sur ses produits et services, de suivi statistique, de location et de profilage. Conformément au Règlement 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27/04/2016, vous disposez, en vertu des articles 15 à 18 de la loi Informatique et Libertés, d'un droit d'accès, d'interrogation, de rectification et d'effacement qui vous permet de faire rectifier, compléter, inscrire à jour, limiter ou effacer les données personnelles qui sont inexacts, incomplètes, équivoques, périmées ou dont la collecte, l'utilisation, la communication ou la conservation est interdite. Vous disposez également, en vertu des articles 20, 21 et 22 du RGPD, d'un droit d'opposition au traitement de vos données pour des motifs légitimes ainsi qu'un droit d'opposition à ce que ces données soient utilisées à des fins de prospection commerciale, d'un droit à la portabilité des données et de ne pas faire l'objet, d'une décision fondée exclusivement sur traitement automatisé y compris le profilage. L'exercice de ces droits s'exerce auprès du service abonnements par courrier accompagné d'une copie d'un titre d'identité comportant une signature. Mon Jardin & ma maison - Service abonnement - 59898 Lille Cedex 9





## JARDIN CRÉATIF

*Dans le Perche, toute la fantaisie d'un jardin  
dont théâtralisation et poésie sont les maîtres mots.*



**DANS LE PROCHAIN NUMÉRO,  
EN KIOSQUE LE 9 JANVIER 2023**

### DOSSIER FOCUS

*Éconces, baies, persistants  
pour un jardin  
d'hiver*



### C'EST FACILE

*Choisir et installer  
les grimpantes*



### PLANTE VEDETTE

*Feuilles et baies  
décoratives naissent  
dans les houx*



# MON JARDIN & ma maison

8 rue Barthélémy Danjou  
92100 Boulogne-Billancourt  
Tél. 01 45 19 58 00

DIRECTRICE EDITORIALE ET DIVERSIFICATION Aude Bunetel  
DIRECTRICE DU PÔLE MAISON Céline Chahi  
CHARGÉE DE PROJET EDITORIAL ET DIVERSIFICATION  
Alexandra Bromberg

#### RÉALISATION

COM' Presse, 6 rue Tarnac, 47220 Astaffort. Tél. 05 53 48 17 60.  
DIRECTRICE DES RÉDACTIONS Morgane Leclercq  
REDACTRICE EN CHEF Sabine Alagullaume  
(sabine.alagullaume@gmail.com)  
REDACTRICE EN CHEF ADJOINTE Marion Wild  
DIRECTEUR ARTISTIQUE Nicolas Mir  
SECRÉTARIAT DE RÉDACTION Jean Debergue, Laurence Neveux  
PHOTO Delphine Duteil, Mathilde Loncle  
CHEF DE STUDIO PHOTOGRAPHIE Olivier Lemesle

Mon jardin & Ma maison est édité par RMP, SAS à associé unique  
au capital de 16 458 890 €. Siège social :  
8 rue Barthélémy Danjou, 92100 Boulogne-Billancourt.  
RCS Nanterre 802 743 781.

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION Gautier Normand  
DIRECTRICE GÉNÉRALE ADJOINTE Cécile Bézat  
DIRECTION DES OPÉRATIONS Germain Perinet  
(gperinet@reworldmedia.com)  
EDITRICE PÔLE MAISON Dorothée Rourre  
(droure@reworldmedia.com)  
MARKETING DIRECT Aurore Dehe (adehe@reworldmedia.com)  
GESTION DES VENTES AU NUMÉRO Sylvie Vendruscolo  
Tél. 01 41 33 57 29. (svendruscolo@reworldmedia.com)  
ACTIVITÉS NUMÉRIQUES Jérémy Parola  
(jparola@reworldmedia.com)  
DIRECTION DES OPÉRATIONS INDUSTRIELLES Bruno Matillat  
(bmatillat@reworldmedia.com)  
FABRICATION Hélène Bernardi (hbernardi@reworldmedia.com)  
et Nadine Chatry  
RESPONSABLE AUDIENCE WEB Catherine Nowak  
(cnowak@reworldmedia.com)  
REDACTRICES WEB  
Agatha Christophi (achristophi@reworldmedia.com)

Imprimé par Roto France Impression,  
ZI, rue de la Maison-Rouge, 77185 Lognes.  
Origine du papier : Allemagne  
Taux de fibres recyclées : 0 %  
Certification : PEFC  
Impact sur l'eau : PTot 0,014 kg/tonne  
Distribution : France Messagerie  
Commission partaire 0325 K 86161.  
Membre inscrit à l'AJD.  
Dépôt légal : à parution, © RMP 2014.  
RMP est une filiale de Reworld Media.  
Président-directeur général : Pascal Chevalier.

PUBLICITÉ : REWORLD MEDIA CONNECT  
connect@reworldmedia.com  
DIRECTRICE GÉNÉRALE :  
Elodie Breteau-Fontelles  
ebretaudefontelles@reworldmedia.com  
DIRECTEUR DES REVENUS :  
Stanislas Delmond  
sdelmond@reworldmedia.com  
DIRECTEUR COMMERCIAL :  
Jean-Noël Chevalier  
jnchevalier@reworldmedia.com  
DIRECTRICE DE PUBLICITÉ ADJOINTE :  
Frédérique di Manno  
fdimanno@reworldmedia.com  
ADMINISTRATION DES VENTES :  
etpub@reworldmedia.com

#### RELATIONS ABONNÉS

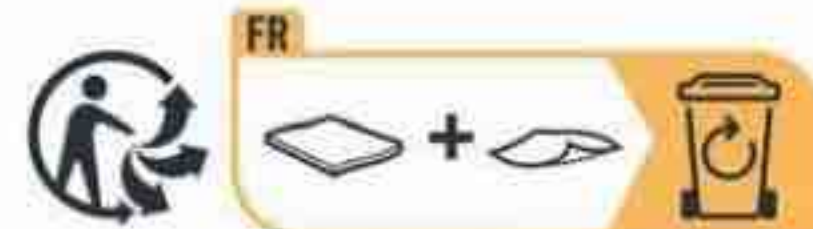
Gérez vos abonnements, abonnez-vous ou posez vos questions :  
Par Internet : Kiosquemag.com ou via le formulaire  
de contact en ligne sur le site Serviceabomag.fr.  
Par téléphone : 01 46 48 48 27 du lundi au samedi de 8 h à 20 h.  
Par courrier : Mon jardin & Ma maison  
- Service Abonnements - 59898 Lille Cedex 9.  
Tarif abonnement France : 1 an (11 numéros), 53,90 €. Etranger,  
hors Belgique et Suisse : nous consulter sur le site Serviceabomag.fr.  
Belgique : coordonnées complètes et règlement à envoyer à Partner  
Press, Route de Lennik 451, 1070 Bruxelles.  
Tél. (02) 556 41 40. Tarif abonnement Belgique :  
1 an (11 numéros), 43 €. Suisse : coordonnées complètes et règlement  
à envoyer à Dynapresse, 38, avenue Vibert, CH 1227 Carouge.  
Tél. 022 308 08 08, Fax : 022 308 08 59.  
Courriel : abonnements@dynapresse.ch Tarif abonnement Suisse :  
1 an (11 numéros), 83 CHF. Site : Dynapresse.ch.

Tous droits de reproduction, même partielle, par quelque procédé  
que ce soit, réservés pour tous les pays. La rédaction n'est pas  
responsable des textes et photos qui lui sont communiqués. Les  
informations rédactionnelles sont libres de toute publicité. Les indications  
de marques et les adresses qui figurent dans les pages rédactionnelles  
du numéro sont données à titre d'information sans aucun but publicitaire.  
Les prix peuvent être soumis à de légères variations.



Certifié PEFC

Ce produit est issu  
de forêts gérées  
durablement et de  
sources contrôlées.  
pefc-france.org







## C'EST DANS L'AIR P 15

**Casarialto**, Casarialto.it  
**Dalloyau**, Dalloyau.fr  
**Decoclico**, Decoclico.fr  
**Château de Chantilly**, chateaudechantilly.fr  
**Château de Saint-Jean de Beauregard**, Chateaudesaintjean.debeauregard.com  
**Einhell**, Einhell.fr  
**Elho**, Elho.com  
**Empreintes**, Empreintes-paris.com  
**Fauchon**, Fauchon.com  
**Felco**, Felco.com  
**Fermob**, Fermob.com  
**Fragonard**, Fragonard.com  
**Gautier**, Gautier.fr  
**Gimm menuiseries**, Gimm.fr  
**Ladurée**, Laduree.fr  
**Le Jacquard français**, Le-jacquard-francais.fr  
**Lenôtre**, Lenotre.com  
**Les Arômes du grès**, Les-aromes-du-gres.com  
**Life in a bag**, Lifeinabag.pt  
**Marqueyssac**, Marqueyssac.com  
**Mathon**, Mathon.fr  
**Mondial tissus**, Mondialtissus.fr  
**Orsteel light**, Orsteel-light.com  
**Pépinière Les Chênes de Caux**, Leschenesdecaux.fr  
**Pépinière Le Try**, Letry.be  
**Pépinière Roses Loubert**, Pepiniere-rosesloubert.com  
**Pépinières du Clos normand**, Pepinieres-clos-normand.com  
**Pépinières et roseraies Georges Delbard**, Georgesdelbard.com  
**Pépinières Ripaud**, Ripaudpepinieres.com  
**Pépinières Travers**, Pepinieres-travers.fr  
**Platek**, Platek.eu  
**Sabaton**, Sabaton.fr  
**Vincent Sheppard**, Vincentsheppard.com  
**Wildlife garden**, Wildlifegarden.com  
**Xanlite**, Xanlite-store.com

## OUTILS P 78

**Cub cadet**, Cubcadet.fr  
**Husqvarna**, Husqvarna.com  
**Ribimex**, Ribimex.fr  
**Ryobi**, Ryobitools.eu  
**Stihl**, Stihl.fr

## À CULTIVER P 80

**Domaine du goût**, Domainedugout.com  
 **Ici présent!**, Icipresent.com  
**Le Chocolat des Français**, Lechocolatdesfrancais.fr  
**Maison Brémont**, Mb-1830.com  
**Terre exotique**, Terreexotique.fr

## REPORTAGE MAISON P 90

**AM.PM**, Laredoute.fr  
**Belid**, Belid.se  
**Brun de Vian-Tiran**, Brundeviantiran.com  
**Castorama**, Castorama.fr  
**Cult furniture**, Cultfurniture.fr  
**Desenio**, Desenio.fr  
**Farrow & Ball**, Farrow-ball.com  
**Ferm living**, Fermliving.com  
**Habitat**, Habitat.fr  
**Ikea**, Ikea.fr  
**La Petite couverture noire**, @la\_petite\_couverture\_noire  
**La Redoute intérieurs**, Laredoute.fr  
**Le Monde sauvage**, Lemondesauvage.com  
**Leroy Merlin**, Leroymerlin.fr  
**Ligne roset**, Ligne-roset.com  
**Madura**, Madura.fr  
**Maison de vacances**, Maisondevacances.com  
**Monoprix**, Monoprix.fr  
**Samsung**, Samsung.com  
**The Socialite family**, Thesocialitefamily.com  
**Vitra**, Vitra.com  
**Zangra**, Zangra.com  
**Zara home**, Zarahome.com

## SÉLECTION DÉCO P 96

**Alinea**, Alinea.com  
**Auchan**, Auchan.fr  
**Conforama**, Conforama.fr

**De Neuville**, Chocolat-deneuville.com  
**Fauchon**, Fauchon.com  
**Flying tiger Copenhagen**, Flyingtiger.com  
**Fragonard**, Fragonard.com  
**Jardiland**, Jardiland.com  
**Maisons du monde**, Maisonsdumonde.com  
**Monoprix**, Monoprix.fr  
**Sostrene Grene**, Sostrenegrene.com  
**Truffaut**, Truffaut.com  
**Zôdio**, Zodio.fr

## ABRIS DE JARDIN P 102

**Gamm vert**, Gammvert.fr  
**Leroy Merlin**, Leroymerlin.fr

## RADIATEURS P 106

**Acova**, Acova.fr  
**Bleu Provence**, Bleuprovence.it  
**Brem**, Brem.fr  
**Lapeyre**, Lapeyre.fr  
**Leroy Merlin**, Leroymerlin.fr  
**Noirot**, Noirot.fr  
**Sauter**, Confort-sauter.com  
**Thermor**, Thermor.fr

## FICHES P 119

**Ferme de Sainte-Marthe**, Fermedesaintemarthecom  
**Promesse de fleurs**, Promessedefleurs.com  
**Sapho**, Sapho.fr

**Plus de 135 000 FOLLOWERS!**  
 sur Facebook  
**Mon Jardin Ma Maison.**  
 Rejoignez vite notre communauté!



**Retrouvez Mon jardin & Ma maison sur iPad**

\* sur les applications Relay et Le Kiosque, à télécharger sur l'App Store



**Rejoignez-nous!**



facebook.com/  
MonJardinMaMaison



pinterest.fr/  
MJMMofficiel



instagram.com/  
monjardinmag



monjardinmamaison.fr

## CRÉDITS PHOTOS

Couverture : Virginie Quéant/Greenfortwo Media (photo principale), Didier Willery.  
 P6 : Zôdio, Mondial Tissus, Ikéa, Maison du Monde, Arif Vector/GettyImages, Ikéa, Philippe Gason.  
 P8-9 : Aqua Press/Biosphoto, Alexandre Petzold/Biosphoto, Digitalice/Biosphoto, Yann Avril/Biosphoto, Alexandre Petzold/Biosphoto, Digitalice/Biosphoto, MBPimages/Flora Press/Biosphoto, Gilles Le Scanff & Joëlle-Caroline Mayer/Biosphoto, Dominique Vernier/AdobeStock P10-13 : PIXATERRA/Palanga/kung\_cmi/xuntes/Garden Guru/New Africa/anjokan/Undesam/AdobeStock P15-22 : Wildlife Garden AB, Fabrice Demessence, Mondial Tissus, Henry Szwarc/Polaris, Byclassy Lda, Pascaline Noack, Olivier Martino, Philippe Barret/Sabaton, Szwarc, Pmonetta, Sébastien Erome/Fermob, Luis Efigenio. P32-39 : Jean-Michel Groult, Friedrich Strauss/Biosphoto, Jean-Michel Groult, Elburg Botanic Media/Visions Pictures/Biosphoto, Jean-Michel Groult, Andrew Lawson/Flora Press/Biosphoto, Jean-Michel Groult x3, bomboman/AdobeStock, Jean-Michel Groult x8, Friedrich Strauss/Biosphoto, Jean-Michel Groult, aamulya/AdobeStock, Jean-Michel Groult x2 P48-53 : NSA Digital Archive/GettyImages, Didier Willery. P62-65 : Jardiland, Isabel2016/Stephanie Frey/AdobeStock, DPA/Photononstop, tilialucida/AdobeStock, Caroline Diac & Céline Hano, New Africa/yabota/Yulia Furman/AdobeStock. P67 : Stasiuk/AdobeStock. P68-69 : fefufoto/Patricia L. Foster/AdobeStock, Jean-Michel Groult. P70-71 : illustrations Liliane Blondel, Jean-Michel Groult, Olivier-Tuffé/AdobeStock, Jean-Michel Groult x2 P72-73 : illustrations Caroline Koehly, P. Fernandes, sunday\_morning/AdobeStock, Jean-Michel Groult, nata\_zhekova/AdobeStock, Jean-Michel Groult, Michel Gunther/Biosphoto. P74-75 : agneskantark/AdobeStock, Jean-Michel Groult x3, illustrations Caroline Koehly, Savo Ilic/AdobeStock, Friedrich Strauss/Biosphoto. P76-77 : Inna/AdobeStock, Friedrich Strauss/Biosphoto. P78-79 : Pierre Aversenq x4 P80-83 : juliasudnitskaya/Lichtbildnerin/AdobeStock, Digitalice/Denis Bringard/Biosphoto, mescioglu/AdobeStock, Jean-Michel Groult, HLPphoto/Svetlana Kolpakova/AdobeStock. P84 : fotowebbox/AdobeStock. P86-87 : Vera Kuttelvaserova/angorius/Forgem/AdobeStock, hawk111/GettyImages, Liv Frits-larsen/marilyn barbone/AdobeStock, Caroline Diac & Céline Hano, Natika/AdobeStock. P89 : Zôdio. P96-101 : Jardiland, Julie Anstau, Sophie Pawlak, Henri Szwarc, Vincent Montagne, Romain Ricard. P102-105 : NouN/Hervé Lenain/Yann Avril/Frédérique Bidault/Philippe Giraud/Yann Avril/Biosphoto. P106-109 : Eric Alibert, AdobeStock, Alexandre Evrard. P110-111 : Julien Salaud, Pierre Planchenault, Sebastiao Salgado. P112-115 : arousa/GettyImages, DR, Vladimir Wrangel/AdobeStock, DR, Jonathan Buckley/Flora Press/Biosphoto, Friedrich Strauss/Biosphoto. P116 : Virginie Quéant/Greenfortwo Media, Jonathan Buckley/Flora Press/Biosphoto, v\_tynka/Hugo/AdobeStock. P117 : Florie Palix. P119-122 : Nicholas Appleby/Garden World Images/Biosphoto, Visions Botanical/Visions Pictures/Biosphoto, Ferme de Sainte Marthe, Otmar Diez/Flora Press/Biosphoto, Collectie Verwer/Visions Pictures/Biosphoto, Andrew Lawson/Flora Press/Biosphoto, Kolter/Sapho, Promesse de Fleurs.



# DE VAGUES ET DE PLUMES

Tantôt océan déchaîné, tantôt mer d'huile, l'Atlantique change sans cesse de visage. C'est le terrain de jeu favori des photographes Manon Billard et Lucas Mugnier.

Parmi les oiseaux marins, la plupart ont développé des techniques de vol très efficaces, adaptées aux fortes variations des conditions météorologiques. Les puffins et les fous de Bassan sont des experts en la matière, défiant les éléments avec une aisance déconcertante. Les goélands ne sont pas en reste. En utilisant les vents dominants à la surface de l'océan, ils montent en pointe à plusieurs mètres au-dessus de l'eau puis redescendent pour gagner en vitesse, réduisant ainsi leurs dépenses énergétiques. Ces mouvements oscillants d'une grande élégance démontrent une agilité remarquable, à rendre jaloux les adeptes de planche à voile !

## Surfeurs des airs

Depuis quelques jours, un bruit sourd retentit au loin. Même à plusieurs kilomètres du rivage, le grondement des vagues se fait entendre. Il nous rappelle qu'au-delà des forêts de pins règne l'immense océan Atlantique. Après avoir immortalisé des ciels tempétueux, nous attendons la fenêtre météo propice pour photographier des oiseaux survolant les eaux agitées dans les lueurs chaudes de la fin de journée. Cet après-midi de fin novembre, toutes les conditions sont enfin réunies : de grosses vagues, des oiseaux et surtout un léger voile nuageux qui diffuse une lumière douce sur

l'ensemble du paysage. Au large, nous repérons des fous de Bassan en pleine pêche. Sur la plage, un groupe de bécasseaux sanderling entame son amusant ballet. Lorsque l'eau se retire, ces minuscules limicoles courent en la suivant de près pour débusquer des mollusques et des vers dans le sable humide. Ils n'ont que quelques secondes avant de se presser dans l'autre sens pour éviter la prochaine déferlante. Le soleil décline et l'horizon baigne dans une lumière d'or. Notre attention se porte alors sur des goélands qui survolent les flots tumultueux. C'est précisément cette ambiance magique que nous recherchions ! Ni une ni deux, nous ajustons nos réglages pour capter au mieux l'instant. Une fois la nuit tombée, nos sujets ont quitté la scène. Assis sur le sable, nous regardons les images sur l'écran de nos boîtiers. L'une d'elles retient immédiatement notre attention : trois vagues successives et un goéland net, idéalement placé. Le sourire aux lèvres, nous restons un moment à contempler la lune qui se lève derrière les dunes. La nuit s'annonce claire et le vent a cessé. Seul le doux son du ressac brise le silence nocturne. Il semblerait que les éléments se soient accordé un peu de répit... ■

TEXTE : NATHAN HORRENBERGER  
PHOTOS : MANON BILLARD  
ET LUCAS MUGNIER



## DÉCOUVREZ LA REVUE SALAMANDRE !

Tous les deux mois, ce magazine vous propose de découvrir les merveilles de la nature qui nous entoure. Renseignements et abonnements sur [Salamandre.org](http://Salamandre.org)

revue  
**salamandre**

[www.salamandre.org](http://www.salamandre.org)



ANCOLIE 'NORA BARLOW'



MON JARDIN  
&ma maison

CALLA 'CAPTAIN PALERMO'



MON JARDIN  
&ma maison

PAVOT 'BLACK PEONY'



MON JARDIN  
&ma maison

ROSE TRÉMIÈRE NOIRE



MON JARDIN  
&ma maison





## CALLA 'CAPTAIN PALERMO'



► **Telle une œuvre d'art**, son feuillage en forme de lance, original et moucheté, apparaît dès le printemps, juste avant que surgissent ses incroyables spathe d'un coloris presque noir chez cette variété. Originaires du sud de l'Afrique, les callas poussent dans des zones marécageuses et stockent de l'eau dans leurs rhizomes pour survivre aux périodes de sécheresse. Arrosé régulièrement, il pousse très bien en pot ou en bac, sur le balcon ou au jardin.

► **Ses besoins** Le calla apprécie l'eau pour prospérer. Aucun entretien n'est nécessaire, sinon la taille des fleurs mortes et la coupe du feuillage jaunissant en fin de saison. Il peut être multiplié par division de la touffe au printemps.

► **Conseils de plantation** Peu rustique, le calla devra passer l'hiver à l'abri du gel. Plantez les tubercules au printemps dans un sol humide et riche en humus, mais bien drainé et en plein soleil. La plante est généralement cultivée comme une annuelle dans les massifs d'été.

► **Astuce de pro** Ce surprenant calla apporte une touche subtropicale au jardin et se cultive très bien en pot sur une terrasse. Il est à diviser sans modération après la première année, afin de multiplier les plants.

MON JARDIN  
& ma maison

## ANCOLIE 'NORA BARLOW'



► **Le charme ténébreux de cette ancolie** ne laisse personne indifférent. Ses fleurs doubles au coloris singulier, d'un pourpre sombre presque noir, se détachent au printemps en haut de longues tiges élancées. Ses pompons doubles lui donnent un air de dahlia tout en gardant l'allure légère et élégante de l'ancolie. Haute de 70 cm en pleine floraison, cette variété arbore un feuillage caduc vert bleuté très décoratif. Comme toutes les ancolies, elle a une durée de vie courte, mais se ressème spontanément.

► **Ses besoins** L'ancolie est une plante très rustique. Même l'hiver, pas de danger, elle résiste jusqu'à -20 °C. Il faut parfois la tuteurer, car le vent ou la pluie peuvent courber ses fines tiges.

► **Conseils de plantation** Elle peut se plaire un peu partout, mais préférera la mi-ombre. L'ancolie apprécie aussi les grandes jardinières profondes, dans un emplacement protégé du plein soleil et du vent.

► **Astuce de pro** Dans le jardin, de jeunes ancolies aux nouvelles teintes apparaissent parfois naturellement. Elles sont le résultat de croisements spontanés et créent d'agréables surprises pour les yeux.

MON JARDIN  
& ma maison

## ROSE TRÉMIÈRE NOIRE



► **Jolie sauvageonne**, cultivée tant en ville que dans les campagnes, la rose trémière est connue pour ses grandes hampes florales aux couleurs variées. Intrigante, la variété à fleurs noires ne manque pas de surprendre. Elle n'est pas parmi les plus hautes, mais sa floraison est belle et généreuse. Idéale pour apporter de la verticalité aux massifs ou pour border les murs, c'est une plante vivace à durée de vie assez courte qui saura se ressemer spontanément là où on s'y attend le moins.

► **Ses besoins** La rose trémière se retrouve souvent en bord de mer, car elle apprécie les sols sableux, mais saura vivre dans tout type de terre assez drainante. Elle a besoin de soleil. Particulièrement sensible à la rouille, elle craint aussi les limaces.

► **Conseils de plantation** Plantez ou semez la rose trémière dans un sol filtrant. Elle résiste bien à la sécheresse et est très rustique. C'est une plante qui se ressème toute seule, mais la couleur des fleurs n'est pas toujours fidèle à celle du pied mère.

► **Astuce de pro** La rose trémière noire est idéale devant un mur blanc où sa couleur tranche et ressort admirablement. En outre, ses fleurs sont comestibles et égayeront vos salades durant l'été.

MON JARDIN  
& ma maison

## PAVOT 'BLACK PEONY'



► **Jupons froufrounants**, les grosses fleurs violet foncé à noir de ce pavot ondulent de mai à juillet et peuvent atteindre 20 à 30 cm de diamètre, au bout d'une tige haute de 80 cm. Elles sont suivies de fruits, très ornementaux dans les bouquets secs. Cette plante annuelle est une variété horticole récente, facile à cultiver. Comme le coquelicot, dont il est un cousin, ce pavot se naturalise aisément dans les sols bien travaillés. Cultivé à partir de semis, il convient particulièrement bien dans les massifs ou les bordures fleuries.

► **Ses besoins** Cette plante annuelle n'a besoin de rien, sinon de soleil. Elle prospère sur tous les types de sols, à condition qu'ils soient drainés et profonds.

► **Conseils de plantation** Semez-le directement en pleine terre, à l'automne ou au printemps, en plein soleil, dans une terre préalablement ameublie. La germination prend entre sept et quatorze jours. Les semis spontanés sont fréquents, mais pas toujours fidèles au pied mère.

► **Astuce de pro** Évitez de planter ce pavot seul, car il laissera des vides quand son feuillage disparaîtra. Associez-le à des vivaces ou à des plantes méditerranéennes telles que les lavandes, ou installez-le au milieu de fleurs à tige haute comme les cosmos.

MON JARDIN  
& ma maison



COSMOS CHOCOLAT



FRITILLAIRE NOIRE DE PERSE



HORTENSIA CHOCOLATE EVER BELLES®



VIOLETTE 'MOLLY SANDERSON'





## FRITILLAIRE NOIRE DE PERSE



► **Majestueuse et élégante**, cette fritillaire est une plante bulbeuse qui émerge en mars, avec une tige haute de 1 m aux feuilles linéaires vert bleuté qui se termine en une longue hampe florale rigide. Les fleurs, nombreuses et denses, retombent en clochettes pourpres à noirâtres, belles et sombres. Originaires des montagnes de Perse, la plante est rustique et ne craint pas les sols pauvres. Elle s'acclimate bien dans nos jardins et mérite une place de choix en massif ou en rocaille.

► **Ses besoins** Pour éviter au bulbe de pourrir, le sol doit être bien drainé et rester relativement sec durant l'hiver et l'été, lorsque la plante entre en repos estival. Laissez bien les feuilles jaunir après la floraison afin que le bulbe reconstitue ses réserves.

► **Conseils de plantation** Installez les bulbes à l'automne, en plein soleil, à environ 10 cm de profondeur, dans un sol frais et humifère, léger et drainant. Pour un plus bel effet, plantez-les en groupe, en comptant 25 bulbes par mètre carré.

► **Astuce de pro** Cette plante spectaculaire apportera de la verticalité dans un massif de tulipes ou de narcisses. N'hésitez pas à l'associer à des vivaces persistantes qui masqueront son absence de l'été à l'hiver.

MON JARDIN  
& ma maison

## COSMOS CHOCOLAT



► **Son parfum de cacao** et sa couleur pourpre foncé confèrent à cette vivace tubéreuse un éclat sensationnel. Haute de 70 cm, son allure est légère et sa silhouette aérienne. Elle émet tout l'été, à partir de tiges brun rougeâtre, de petites fleurs semblables à celles des dahlias nains, d'un coloris exceptionnel, brun pourpre sombre, presque noir à l'éclosion. Originaire du Mexique, le cosmos chocolat aime soleil et chaleur, et craint les températures inférieures à -5 °C. Ses fleurs tiennent très bien en vase.

► **Ses besoins** Les cosmos poussent en plein soleil, dans tout type de sol, même sec. L'arrosage, indispensable au début, devient ensuite nécessaire seulement en cas de sécheresse prolongée. La suppression des fleurs fanées améliore la floribondité.

► **Conseils de plantation** Ce cosmos se plante idéalement au printemps, à partir de tubercules, comme les dahlias. On le trouve parfois en plante fleurie au début de l'été. En dehors des régions au climat doux, les tubercules devront être déterrés avant l'hiver pour être protégés du gel.

► **Astuce de pro** La couleur sombre de cette plante pourra judicieusement être associée à des plantes à feuillage gris, comme la coquelourde, l'armoise ou la cinéraire.

MON JARDIN  
& ma maison



## VIOLETTE 'MOLLY SANDERSON'



► **Telle une pensée à petites fleurs**, cette violette cornue fleurit sans discontinuer d'avril à septembre ! Ses fleurs noires, satinées, à petit cœur jaune vif, apportent une note moderne aux jardinières et massifs. Plante rampante à croissance rapide, cette variété forme aussi de magnifiques tapis couvre-sol à la mi-ombre, et a l'avantage de se multiplier seule. Originale, elle est idéale pour protéger les sols nus ou entourer les arbustes.

► **Ses besoins** Les violettes craignent le soleil de midi, préférant l'ombre et la mi-ombre, dans des situations à l'éclairage tamisé. Les arrosages sont réguliers après la plantation, puis s'espacent en hiver. Couper les fleurs fanées permet de stimuler et prolonger la floraison.

► **Conseils de plantation** Elle préfère une plantation à l'automne ou en hiver, hors période de gel, idéalement avant la floraison. En pot ou en jardinière, elle apprécie les sols légers et drainés avec des billes d'argile.

► **Astuce de pro** Plantez cette violette de façon très dense (tous les 10 à 15 cm) pour obtenir un meilleur effet décoratif et des potées opulentes. Elle accompagne bien toutes les plantes bulbeuses à floraison hivernale ou printanière.

MON JARDIN  
& ma maison

## HORTENSIA CHOCOLATE EVER BELLES®



► **Rouge sombre aux nuances brun pourpre**, cette nouvelle variété d'hortensia, commercialisée par Meilland Richardier, se caractérise aussi par son port compact, de 80 cm à 1 m de haut. Ses inflorescences en boule très denses, passant du rouge au chocolat, perdurent tout l'été. Son feuillage caduc vert foncé lustré, porte des nervures bien marquées. Cette variété, idéale pour les petits jardins et les potées fleuries, résiste bien aux situations ensoleillées.

► **Ses besoins** Rustique et d'une culture facile, il apprécie comme tous les hortensias un peu de fraîcheur et d'humidité, et supporte mal le calcaire. Aucune taille n'est nécessaire, sinon la coupe des ombelles sèches en fin d'hiver ou au début du printemps.

► **Conseils de plantation** Installez-le à l'automne ou au printemps, au soleil ou à la mi-ombre dans un sol frais, riche et acide. En pot, un mélange de terreau et de terre de bruyère convient bien.

► **Astuce de pro** En fin d'automne, ne coupez pas toutes les ombelles sèches : non seulement elles protègent les pousses terminales des branches en hiver mais aussi, très décoratives, elles forment de jolis bouquets secs.

MON JARDIN  
& ma maison



# Journées de la Rénovation

by **Maison&Travaux**

**Du 30 septembre au 09 octobre**

*Les Journées de la Rénovation*  
ont remporté un franc succès. C'est à vous que nous le devons et  
nous tenions à vous remercier.

merci

**Vous avez été nombreux  
à concrétiser vos projets  
lors des Journées  
de la Rénovation 2022**

**MERCI À NOS PARTENAIRES**





# INSTALLER UNE POMPE À CHALEUR ? ÇA PEUT PARAÎTRE COMPLIQUÉ. AVEC L'AIDE D'ENGIE HOME SERVICES, C'EST TOUT DE SUITE PLUS SIMPLE.

**ENGIE Home Services vous accompagne de A à Z  
pour l'installation de votre pompe à chaleur.  
Bénéficiez jusqu'à 9000€ d'aides déduites de  
votre facture<sup>(1)</sup> et faites des économies d'énergie<sup>(2)</sup>.  
Appelez le 3102<sup>(3)</sup> ou allez sur [engie-homeservices.fr](http://engie-homeservices.fr)**



## **L'énergie est notre avenir, économisons-la!**

(1) L'opération «Coup de Pouce Chauffage» est définie par arrêté ministériel dans le cadre du dispositif Certificats d'Économies d'Énergie. Voir les conditions sur [ecologie.gouv.fr/coup-pouce-chauffage-et-isolation](http://ecologie.gouv.fr/coup-pouce-chauffage-et-isolation). L'aide «Coup de Pouce Chauffage» est directement déduite de la facture du client par ENGIE Home Services. ENGIE SA, signataire de la Charte Coup de Pouce Économies d'Énergie, reverse le montant de l'aide à ENGIE Home Services. MaPrimeRénov' est une prime forfaitaire calculée en fonction des conditions de ressources des foyers et du gain écologique induit par la nature des travaux réalisés. Voir conditions sur [maprimerenov.gouv.fr](http://maprimerenov.gouv.fr). ENGIE Home Services avance le montant de MaPrimeRénov' aux ménages éligibles. Ce montant est directement déduit du devis et donc du montant facturé par ENGIE Home Services au client. La société Économie d'Énergie, en qualité de mandataire, assure le suivi des dossiers auprès de l'Anah et reverse le montant de l'aide à ENGIE Home Services, une fois celle-ci accordée. Voir détails sur <https://www.engie-homeservices.fr/particuliers/remplacer/remplacements-chaudiere-par-pompe-a-chaaleur>. (2) Source Ademe : se chauffer mieux et moins cher. (3) Service et appel gratuits.

ENGIE HOME SERVICES, SAS AU CAPITAL DE 1 121 232 €, SIÈGE SOCIAL : 1 PLACE SAMUEL DE CHAMPLAIN 92400 COURBEVOIE, RCS NANTERRE 301 340 584.